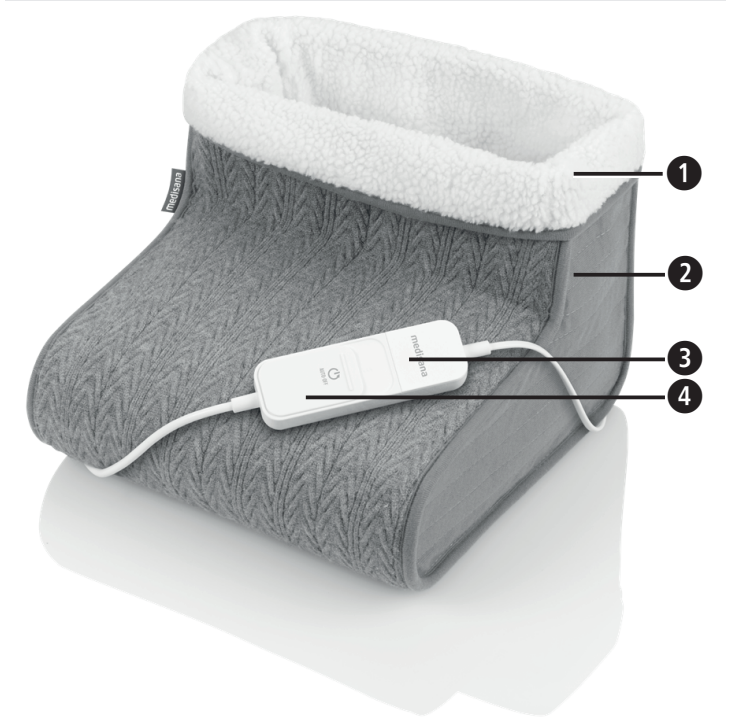




#### Zeichenerklärung

**WICHTIG**  
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

**WARNUNG**  
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

**ACHTUNG**  
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

**HINWEIS**  
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Verwenden Sie den Fußwärmer nur in geschlossenen Räumen!  
 Schutzklasse II

**LOT** LOT-Nummer

Hersteller

**IPX1** Tropfwwassergeschützt (gilt nicht für Steuereinheit), IPX 0 für Steuereinheit

Stecken Sie keine Nadeln in den Fußwärmer!

Verwenden Sie den Fußwärmer nicht zusammengeschoben oder gefaltet!

Nicht geeignet für Kleinkinder (0-3 Jahre)!

Der Fußwärmer darf nicht gewaschen werden!

Nicht bleichen!

Der Fußwärmer darf nicht im Trockner getrocknet werden! Der Bezug darf im Trockner getrocknet werden!

Der Fußwärmer darf nicht gebügelt werden! Der Bezug darf mit geringer Temperatur gebügelt werden!

Nicht chemisch reinigen!

Der Bezug (innen) kann bei maximal 30 °C gewaschen werden.

**DE Sicherheitshinweise**  
 **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.**



- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt.
- Achtung! Eine zu lange Anwendung des Fußwärmers bei hoher Einstellung kann zu Hautverbrennungen führen.

#### zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie nur die mit dem Gerät gelieferte Steuerungseinheit.
- Halten Sie den Netzstecker, Kabel und Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Fassen Sie das Netzkabel nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät muss so angeschlossen werden, dass das Netzstecker frei zugänglich ist.
- Schalten Sie immer sofort nach der Benutzung das Gerät mit dem Schiebschalter am Bedienteil aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Stecker.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen diese Teile nur von einer autorisierten Servicestelle ausgewechselt werden. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zur Stolperfalle werden. Sie dürfen weder geknickt, eingeklemmt noch verdreht werden.

#### für besondere Personen

- Setzen Sie das Gerät nicht bei Kindern, behinderten oder schlafenden Personen sowie bei hitzeunempfindlichen Menschen ein, die nicht auf eine Überwärmung reagieren können.
- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf Überwärmung zu reagieren.
- Das Gerät darf nicht von jungen Kindern im Alter von mehr als 3 Jahren benutzt werden, es sei denn, die Schalteinheit ist von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson so voreingestellt worden oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es die Schalteinheit sicher betreibt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Gerätes Ihren Arzt.

#### vor dem Betrieb des Gerätes

- Überprüfen Sie Netzstecker, Kabel und Gerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabel sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen oder feucht geworden ist. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Schuhe müssen vor dem Gebrauch ausgezogen werden.
- Das Gerät darf nicht zum Wärmen von Tieren verwendet werden.

- Lagern oder bewahren Sie kein elektrisches Gerät an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der korrekten Position, d.h. wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen oder im Bett liegen.
- Eine zu lange Anwendung des Fußwärmers bei hoher Einstellung kann zu Hautverbrennungen führen.
- Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Bedecken Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es keinesfalls unter Decken oder Kissen. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzung.
- Nutzen Sie keine Zeitschaltuhren oder externe Fernsteuerungen, um das Gerät zu betreiben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Sprühnebel aus Spraydosen oder dem gleichzeitigen Einsatz von Sauerstoff.

#### für Wartung und Reinigung

- Das Gerät ist wartungsfrei. Sollte dennoch einmal eine Störung auftreten, kontrollieren Sie lediglich, ob das Netzteil funktionssicher angeschlossen ist.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen oder Beschädigungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Es ist zu vermeiden, dass das Gerät scharf geknickt wird, indem während der Lagerung Gegenstände auf ihm abgelegt werden.

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zum Wärmen der Füße. Es ist nicht für eine medizinisch-therapeutische Anwendung gedacht. Es ist nicht geeignet für Kliniken, Massage-Praxen, Wellness-Studios etc. Das Gerät ist kein medizinisches Gerät und dient nicht zur Schmerzbehandlung. Bei Zweifel oder Unsicherheit fragen Sie Ihren Arzt vor dem Gebrauch.

**WARNUNG**  
**Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

#### Gerät und Bedienelemente

- ❶ Einlagebezug (innen)
- ❷ Fußwärmer
- ❸ Stufenanzeige
- ❹ Schiebeschalter (schaltet Gerät ein/aus, Stufen: 0 - 1 - 2 - 3)

#### Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Fußwärmer **FW 150** inklusive Steuereinheit
- 1 Gebrauchsanweisung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

#### Gerät verwenden

Vergewissern Sie sich stets, dass der Fußwärmer nicht geknickt oder gefaltet ist, wenn er in Gebrauch ist. Benutzen Sie den Fußwärmer immer nur mit den beiden Bezügen.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass dieser gut zugänglich bleibt.
- Schalten Sie die Wärmefunktion des Gerätes ein, indem Sie die den Schiebschalter ❹ auf die Position „1“ schieben. Wählen Sie ggf. eine der höheren Stufen 2 oder 3.
- Schieben Sie beide Schalter auf die Position „0“, wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

**Nach 90 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab.**

#### Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Reinigen Sie das abgekühlte Gerät nur mit einem feuchten und weichen Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel, starke Bürsten, Lösungsmittel oder Alkohol. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Verstauen Sie das Gerät am besten in der Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sicheren, sauberen, kühlen und trockenen Platz auf.

#### Der Einlagebezug

- Trennen Sie Fußwärmer und Einlagebezug
- Reinigen Sie den abnehmbaren Bezug entsprechend auf dem Etikett aufgedruckten Pflegehinweisen.

**Entsorgung**  
Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

#### Technische Daten

|                        |                                         |
|------------------------|-----------------------------------------|
| Name und Modell:       | <b>medisana</b> Fußwärmer <b>FW 150</b> |
| Stromversorgung:       | 220 - 240 V~ 50/60 Hz                   |
| Leistung:              | 100 Watt                                |
| Abmessungen L x B x H: | ca. 30 x 30 x 24 cm                     |
| Gewicht:               | ca. 0,7 kg                              |
| Lagerbedingungen:      | sauber und trocken                      |
| Artikel-Nummer:        | 60259                                   |
| EAN-Nummer:            | 40 15588 60259 7                        |

#### Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

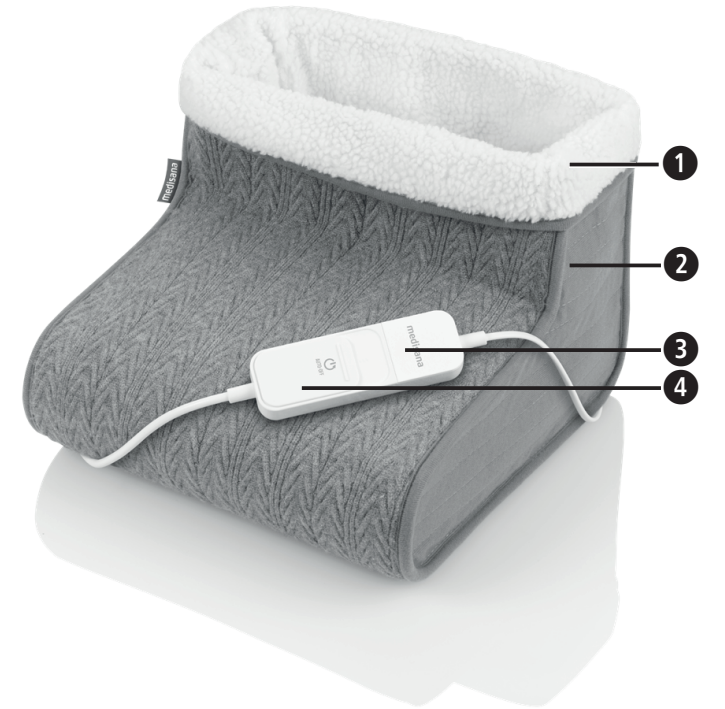
#### Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
  - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

**medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND





Explanation of symbols

 **IMPORTANT**  
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

 **WARNING**  
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

 **CAUTION**  
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

 **NOTE**  
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

 Only use the massage cushion indoors.

 **Protection category II**

 **LOT** **Lot number**

 **Manufacturer**

**IPX1** Drip-proof (does not apply for control unit)  
IPX 0 for control unit

 Do not puncture the foot warmer!

 Do not use the foot warmer when it is folded!

 Not to be used by very young children (0-3 years)!

 Do not wash the foot warmer!

 Do not chlorinate!

 Do not dry the foot warmer in a tumble drier! The cover can be dried in a drier!

 Do not iron the foot warmer!  
The cover can be ironed at a low temperature!

 Do not dry clean!

 The cover (interior) can be washed in a normal wash at max. 30 °C!



**GB Safety instructions**  
 **Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**

- 
- The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual. Using the appliance for any other purpose invalidates the warranty.
  - The device is not to be used for commercial use or medical purposes.
  - Prolonged use of the foot warmer at a high setting could lead to skin burns.

- about the power supply**
- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
  - Only insert the plug into a socket when the appliance is switched off.
  - Only use the control unit supplied for the appliance.
  - Keep the plug, cable and appliance well away from heat, hot surfaces, moisture and liquids.
  - Do not touch the plug if you are standing in water or if your hands are wet or damp.
  - Do not take hold of a device if it falls into water. Pull out the power plug from the socket immediately.
  - Only plug the device into a socket where the plug is freely accessible.
  - Always switch off the appliance after use with the sliding switch on the control unit and unplug the power plug.
  - To disconnect the unit from the power supply, always pull the plug out of the socket. Do not pull on the cable!
  - Do not carry, pull or twist the device by the cable.
  - You must not continue to use the unit if the cable or plug are damaged. For safety reasons, these parts may only be replaced by authorized service personnel. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
  - Ensure that no one can trip over the cable. The cable must not be kinked, trapped or twisted.

- specific groups of people**
- Do not use the device on children or persons who are disabled, asleep or insensitive to heat (persons who cannot react on overheating).
  - Children below the age of 3 years are not allowed to use this device, because they are not able to react on overheating.
  - The device must not be used by young children over the age of 3 years, unless the control unit has been adjusted accordingly by its parents or legal guardians or unless the child has been well instructed how to use the control unit properly.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
  - Children shall not play with the appliance.
  - Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.
  - Before using the device, consult your doctor regarding any unexplained pain, if you are undergoing medical treatment or using medical equipment.

- before using the unit**
- Check the power plug, cable and massager carefully for damage before each use. Do not attempt to use a defective unit.
  - Do not use the appliance if it, or the power cord show signs of damage, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
  - Do not keep or place any electrical device on a surface where it is in danger of falling into a bathtub or sink.
  - Only use the appliance in the proper place, as described in this instruction manual.
  - Do not use the appliance while you are asleep or when you are lying in bed.
  - Prolonged use of the foot warmer at a high setting could lead to skin burns.
  - Outdoor shoes must be removed before use.
  - The device must not be used for warming animals.

- Never store or use the appliance next to an electric stove or other sources of heat.
  - Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
  - Do not allow the device to come into contact with pointed or sharp objects.
  - Do not cover up the appliance when it is switched on. Never use it under blankets or cushions. There is a risk of fire, electric shock or injury.
  - Do not use an external time switch or a separate remote control system to operate the appliance.
  - Do not use the device whilst using aerosol sprays or simultaneously using oxygen.
- maintenance and cleaning**
- The unit is maintenance free. If a fault does occur, just check whether the mains power adapter is properly connected.
  - You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all warranty rights. Consult your specialist dealer and have repairs carried out by the service centre.
  - Do not immerse the device in water or other fluids.
  - If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.
  - Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
  - Avoid bending the pad too much as objects placed on it during storage may cause damage.

**Intended use**  
The device is used to warm your feet for relaxation and well being. It is not intended for medical therapeutic use. It is not suitable for clinics, massage practices, wellness studios etc. The device is not a medical device and is not intended for the treatment of pain. In case of doubt or uncertainty, consult your doctor before use.

 **WARNING**  
**Please ensure that polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!**

- Device and controls**
- ❶ Cover (interior)
  - ❷ Foot warmer
  - ❸ level indicator light
  - ❹ Sliding switch (switches device on/off, level 0 - 1 - 2 - 3)

- Scope of supply**  
Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the it and contact your dealer or your service centre. The following parts are included:
- 1 **medisana** foot warmer **FW 150** including control unit
  - 1 Instruction manual
- If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

**Operation**  
Always make sure that the foot warmer is not creased or folded while it is in use. You must always use the foot warmer with the cover.

- Insert the power plug into the mains socket. Make sure that it remains easily accessible.
- Switch on the heat function of the unit by moving the slide switch ❹ to position “1”. If necessary, select one of the higher levels 2 or 3.
- Slide both switches to position “0” if you no longer wish to use the unit. Disconnect the power supply unit from the socket.

**After 90 minutes the unit will automatically switch off.**

- Cleaning and maintenance**
- Before cleaning the unit, make sure it is switched off and disconnected from the mains. Clean the unit once it has cooled down using a soft, damp cloth.
  - Under no circumstances should you use aggressive detergents, strong brushes, solvents or alcohol, as they may damage the surface of the unit.
  - When cleaning, never immerse the unit in water and make sure that no water gets into the unit.
  - Wait until the device is completely dry before using it again.
  - Undo any kinks in the cable.

- You should ideally store the device in its original packaging and keep it in a clean, dry place.

- Insert cover (interior)**
- Before cleaning the foot warmer, the insert cover must be taken out.
  - The cover can be cleaned according to the care instructions on the labels.

 **Disposal**  
This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a  municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

**Technical specifications**  
Name and model : **medisana** Foot warmer **FW 150**  
Current supply : 220 - 240 V~ 50/60 Hz

Consumption : 100 Watt  
Dimensions LxWxH : approx. 30 x 30 x 24 cm  
Weight : approx. 0.7 kg  
Storage conditions : clean and dry  
Item number : 60259  
EAN number : 40 15588 60259 7

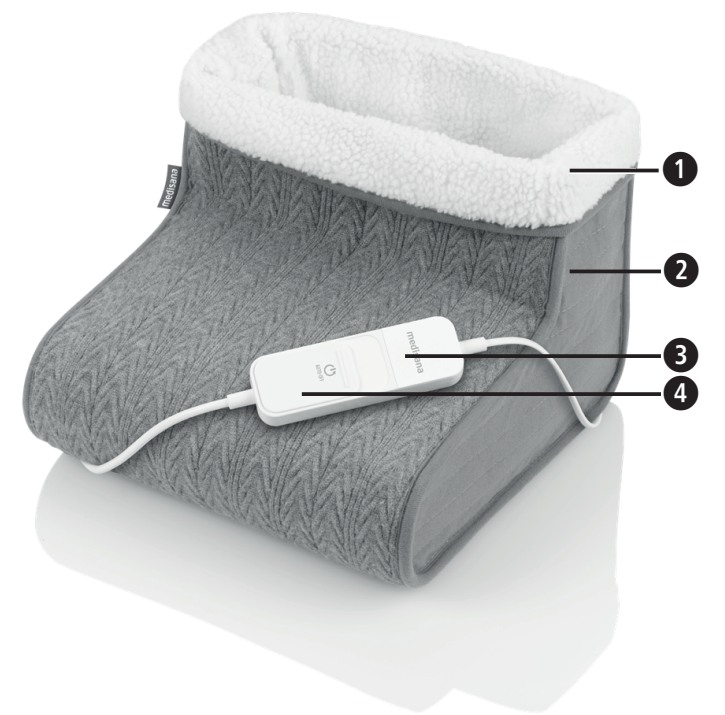
**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.**

The current version of this instruction manual can be found under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Warranty and repair terms**  
Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.  
The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

 **medisana GmbH**  
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS  
GERMANY



Legenda

 **BELANGRIJK**  
Het niet-nakomen van deze gebruiks-aanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.

 **WAARSCHUWING**  
Deze waarschuwingen moeten worden gerespecteerd om mogelijke letsels van de gebruiker te verhinderen.

 **ATTENTIE**  
Deze instructies moeten worden gerespecteerd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

 **TIP**  
Deze instructies geven u nuttige extra informatie voor de installatie of de werking.

 Gebruik de voetverwarmer alleen in gesloten ruimtes!

 Beschermingsklasse II

**LOT**    LOT-nummer

 Fabrikant

**IPX1**    Spatwaterdicht (geldt niet voor de besturingseenheid), IPX 0 voor de besturingseenheid

 Steek geen naalden in de voetverwarmer!

 Gebruik de voetverwarmer niet opgeplood of gevouwen!

 Niet geschikt voor jonge kinderen (0-3 jaar)!

 De voetverwarmer mag niet worden gewassen!

 Niet bleken!

 De voetverwarmer mag niet in de droogtrommel worden gedroogd. De overtrek mag in de droogtrommel worden gedroogd! De voetverwarmer mag niet worden gestreken! De overtrek mag met lage temperatuur worden gestreken!

 Niet chemisch reinigen!

 De (binnen-)voering kan met een normaal programma worden gewassen bij max. 30 °C!

**NL    Veiligheidsinstructies**  
 **Lees deze gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.**



- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Het apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden of de medische sector.
- Opgelet! Een te lang gebruik van de voetverwarmer bij hoge instelling kan leiden tot brandwonden van de huid.

- over de stroomvoorziening**
- Controleer als u het apparaat aansluit op het stopcontact of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnetwerk.
  - Steek de adapter alleen in het stopcontact als het apparaat uitgeschakeld is.
  - Gebruik alleen de met het apparaat meegeleverde adapter.
  - Stel de adapter, kabel en het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, hete oppervlakken, vocht of vloeistoffen.
  - Raak de adapter niet aan als u in het water staat en raak de stekker altijd met droge handen aan.

- Pak een apparaat dat in het water is gevallen niet vast. Trek onmiddellijk de stekker, resp. adapter uit het stopcontact.
- Het apparaat moet zo worden aangesloten dat de adapter goed bereikbaar is.
- Schakel het apparaat altijd direct na gebruik uit met de knop op het apparaat en haal de adapter uit het stopcontact.
- Trek nooit aan het snoer, maar aan de adapter om de stekker uit het stopcontact te halen.

- Trek, draai of til het apparaat niet op aan het snoer of de adapter.
- Als het snoer of de adapter beschadigd is, mag het apparaat niet meer worden gebruikt. Om veiligheidsredenen mogen deze onderdelen alleen worden vervangen door een geautoriseerde servicedienst. Om risico's te vermijden, kunt u het apparaat voor reparatie naar de servicedienst sturen.
- Let erop dat er niet over de snoeren gestruikeld wordt. Ze mogen noch worden geknikt, ingeklemd, noch in de knoop geraken.

- voor bijzondere personen**
- Plaats het apparaat niet bij kinderen, gehandicapten of slapende personen, alsook bij mensen die niet gevoelig zijn voor hitte, die niet op een oververhitting kunnen reageren.
  - Kinderen jonger dan 3 jaar mogen dit apparaat niet gebruiken aangezien ze niet in staat zijn om op oververhitting te reageren.
  - Het apparaat mag niet door jonge kinderen ouder dan 3 jaar worden gebruikt tenzij de schakeleenheid door een ouder of een toezichthoudende persoon vooraf zo ingesteld werd of het kind voldoende geïnstrueerd werd hoe het de schakelunit veilig bedient.
  - Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik dit apparaat niet ter aanvulling op of vervanging van medische toepassing. Chronische aandoeningen en symptomen zouden kunnen verergeren.
- Stop met het gebruik wanneer u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart en overleg met uw arts.
- Bij onverklaarbare pijn, wanneer u in medische behandeling bent en/of medische apparaten gebruikt, raadpleegt u voor gebruik van het massageapparaat uw arts.

- voor het gebruik van het apparaat**
- Controleer voeding, snoer en het apparaat voor ieder gebruik zorgvuldig op beschadigingen. Wanneer het apparaat mankementen vertoont, mag hij niet worden gebruikt.
  - Gebruik het apparaat niet wanneer er beschadigingen aan het apparaat of aan het snoer te zien zijn, wanneer het niet correct werkt of wanneer het gevallen is of vochtig is geworden. Om risico's te vermijden, kunt u het apparaat voor reparatie naar de servicedienst sturen.
  - Buitenschoenen voor gebruik uittrekken.
  - Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het verwarmen van dieren.

- Leg een elektrisch apparaat niet op een plaats, vanwaar het in bad of in de wastafel kan vallen.
  - Gebruik het apparaat alleen in de juiste positie, d.w.z. zoals in de gebruiksaanwijzing is beschreven.
  - Gebruik het apparaat niet als u slaapt of in bed ligt.
  - De maximale bedrijfsduur voor een toepassing bedraagt 15 minuten. Wanneer het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt, verkort dit de levensduur van het apparaat en kan dit in plaats van ontspanning leiden tot verkramping van de spieren.
  - Te lang gebruik kan leiden tot oververhitting. Laat het apparaat eerst afkoelen voor u het weer opnieuw gebruikt.
  - Plaats en gebruik het apparaat nooit direct naast een elektrische kachel of andere warmtebronnen.
  - Houd toezicht op het apparaat als de stekker in het stopcontact zit.
  - Voorkom dat het apparaat in aanraking komt met puntige of scherpe voorwerpen.
  - Bedek het apparaat niet als het ingeschakeld is. Gebruik het apparaat in geen geval onder dekens of kussens. Er bestaat gevaar op brand, elektrische shock en letsels.
  - Gebruik geen tijdschakelaars of externe afstandsbedieningen om het apparaat te bedienen.
  - Gebruik het apparaat niet bij nevel uit spuitbussen of bij gelijktijdig gebruik van zuurstof.
- voor het onderhoud en schoonmaken**
- Het apparaat heeft geen onderhoud nodig. Als er toch een storing zou optreden, controleert u onmiddellijk of de adapter veilig is aangesloten.
  - U mag het kussen alleen maar reinigen. In geval van storingen of beschadigingen mag u het apparaat niet zelf repareren, u verliest dan elke aanspraak op garantie. Vraag advies aan uw vakhandelaar en laat reparaties alleen door een erkend reparatiecentrum uitvoeren om risico's te vermijden.
  - Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Als er toch eens vloeistof in het apparaat zou geraken, trekt u onmiddellijk de netstekker uit.
  - Kinderen mogen het product niet schoonmaken of verzorgen zonder toezicht van een volwassene.
  - Vermijd dat het apparaat fel geknikt wordt doordat er tijdens de opslag voorwerpen op worden gelegd.

**Reglementair gebruik**  
Het apparaat dient voor het verwarmen en het zelf masseren van de voeten. Het is niet bedoeld voor medisch-therapeutisch gebruik. Het is niet geschikt voor klinieken, massagepraktijken, wellnesscentra e.d. Het massageapparaat is geen medisch apparaat en is niet geschikt voor het behandelen van pijn. Raadpleeg bij twijfel of vragen voor gebruik uw arts.

 **WAARSCHUWING**  
**Houd verpakkingsfolie uit handen van kinderen! Gevaar voor verstikking!**

- Apparaat en bediening**
- ❶ Inlegstuk (binnen)
  - ❷ Voetverwarmer
  - ❸ standweergave
  - ❹ Schuifschakelaar (schakelt het toestel in/uit, standen: 0 - 1 - 2 - 3)

**Leveringsomvang**  
Controleer eerst of het product compleet is en geen beschadigingen vertoont. Ga bij twijfel het product niet gebruiken en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst.  
Meegeleverd:

- 1 medisana voetverwarmer FW 150 inclusief besturingseenheid
- 1 gebruiksaanwijzing

Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

**Apparaat gebruiken**  
Verzekert u er steeds van dat de voetverwarmer niet geknikt of geplooid is als het apparaat wordt gebruikt. Gebruik de voetverwarmer altijd alleen met de beide overtrekken.

- Steek de netstekker in het stopcontact. Let op dat deze goed toegankelijk blijft.
- Schakel de warmtefunctie van het apparaat in door de schuifschakelaar ❹ in positie '1' te schuiven. Selecteer evt. een van de hogere standen 2 of 3.
- Schuif beide schakelaars in positie '0' als u het apparaat niet meer wilt gebruiken. Trek de adapter uit het stopcontact.

**Na 90 minuten schakelt het apparaat automatisch uit.**

**Reiniging en onderhoud**

- Controleer voor u het apparaat schoonmaakt of het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken. Maak het afgekoelde apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels, oplossingsmiddelen of alcohol. Dat kan het oppervlak aantasten
- Dompel het apparaat nooit onder in water om schoon te maken en let er goed op dat er geen water in het apparaat komt.
- Gebruik het apparaat pas weer als het helemaal droog is.
- Haal het snoer zo nodig uit de knoop.
- Berg het apparaat het beste op in de originele verpakking en bewaar het op een veilige, schone, koele en droge plek.

**Het inlegstuk**

- Ontkoppel de voetverwarmer en het inlegstuk
- Maak het afneembare inlegstuk schoon overeenkomstig de op het etiket opgedrukte onderhoudsaanwijzingen.

**Verwijdering**

 Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is ertoe verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, of ze nu schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een inzamelpunt van zijn stad of bij de verdeler af te geven zodat ze milieubewust kunnen worden afgevoerd met het afval. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

**Technische gegevens**

|                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| Naam en model:    | <b>medisana Voetverwarmer FW 150</b> |
| Stroomvoorziening | 220 - 240 V~ 50/60 Hz                |

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Vermogen:             | 100 Watt            |
| Afmetingen l x b x h: | ca. 30 x 30 x 24 cm |
| Gewicht:              | ca. 0,7 kg          |
| Bewaren:              | schoon en droog     |
| Artikelnummer:        | 60259               |
| EAN-nummer:           | 40 15588 60259 7    |

**Verwijdering**

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Vermogen:             | 100 Watt            |
| Afmetingen l x b x h: | ca. 30 x 30 x 24 cm |
| Gewicht:              | ca. 0,7 kg          |
| Bewaren:              | schoon en droog     |
| Artikelnummer:        | 60259               |
| EAN-nummer:           | 40 15588 60259 7    |

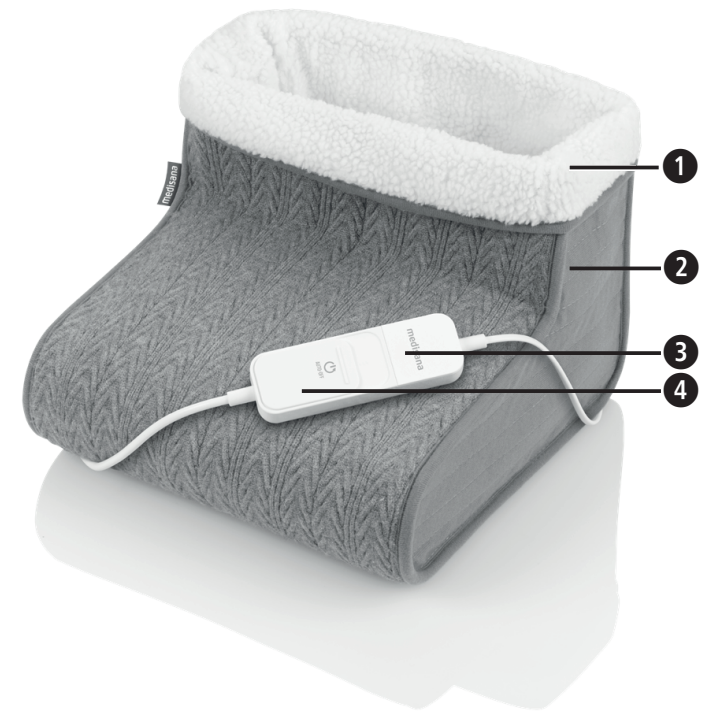
**In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.**

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garantie- en reparatiebepalingen**  
Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw specialzaak of direct met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van drie verleend. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het product of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
  - a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
  - b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
  - c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
  - d. onderdelen die normale slijtage vertonen;
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

 **medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, GERMANY



Légende des symboles

 **IMPORTANT**  
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

 **AVERTISSEMENT**  
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

 **ATTENTION**  
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

 **REMARQUE**  
Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

 N'utilisez le chauffe-pieds que dans des lieux fermés !

 Classe de protection II

 **LOT**    Numéro de LOT

 **LOT**    Fabricant

 **IPX1**    Étanche au ruissellement (ne s'applique pas à l'unité de commande)  
IPX 0 pour l'unité de commande

 Veillez à ne pas enfoncer d'aiguille dans votre chauffe-pieds !

 N'utilisez pas le chauffe-pieds s'il est plié ou plissé !

 Ne convient pas aux jeunes enfants (0-3 ans) !

 Veillez à ne pas laver votre chauffe-pieds !

 Ne pas passer à l'eau de javel !

 Veillez à ne pas sécher votre chauffe-pieds dans un séchoir ! La housse peut être séchée dans un séchoir !  
 Veillez à ne pas repasser votre chauffe-pieds ! La housse peut être repassée à température modérée !

 Ne pas nettoyer avec des produits chimiques !

 La housse (intérieur) peut être lavée par un lavage normal à 30 °C maximum !

**FR    Consignes de sécurité**  
 **Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.**



- Utilisez l'appareil uniquement conformément au mode d'emploi. Une utilisation non conforme entraîne l'annulation de la garantie.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou au domaine médical.
- Attention ! Une utilisation trop longue du coussin de massage, avec un réglage trop fort, peut entraîner des brûlures de la peau.

- au sujet de l'alimentation électrique**
- Avant de brancher l'appareil à votre alimentation secteur, veuillez vous assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre secteur.
  - Branchez le bloc d'alimentation dans la prise uniquement lorsque l'appareil est éteint.
  - Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
  - Gardez le bloc d'alimentation, le câble et l'appareil à distance de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides.
  - Ne saisissez pas le bloc d'alimentation lorsque vous vous tenez dans l'eau et saisissez toujours la fiche avec les mains sèches.
  - Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche de raccordement secteur ou le bloc d'alimentation de la prise.
  - L'appareil doit être raccordé de telle sorte que le bloc d'alimentation soit facilement accessible.
  - Éteignez toujours l'appareil immédiatement après l'utilisation à l'aide de la touche située sur l'élément de commande et débranchez le bloc d'alimentation de la prise murale.
  - Pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirez jamais le câble secteur, mais toujours le bloc d'alimentation.
  - Ne portez ni ne tirez ou tournez l'appareil par le câble ou le bloc d'alimentation.
  - Si le câble ou le bloc d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Pour des raisons de sécurité, ces pièces ne peuvent être remplacées que par un service après-vente agréé. Pour écarter tout risque, envoyez l'appareil au service après-vente pour réparation.
  - Veillez à ce que les câbles ne provoquent pas de trébuchement. Ils ne doivent pas être pliés, coincés ou entortillés.

- pour les cas particuliers**
- N'utilisez pas l'appareil auprès d'enfants, de personnes handicapées ou endormies ainsi qu'auprès de personnes sensibles à la chaleur qui ne seraient pas capables de réagir en cas de surchauffe.

- Les enfants de moins de 3 ans n'ont pas le droit d'utiliser cet appareil, car ils sont incapables de réagir en cas de surchauffe.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants de plus de 3 ans, sauf si l'unité de commutation a été paramétrée en amont par un parent ou une personne responsable, ou si l'enfant est suffisamment expérimenté et peut utiliser les interrupteurs en toute sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou si elles ont été informées concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil dans le but de supporter ou de remplacer des applications médicales. Cela pourrait aggraver les douleurs et les symptômes chroniques.
- Si vous ressentez des douleurs ou une impression désagréable lors du massage, interrompez l'utilisation et parlez-en à votre médecin.
- En cas de douleurs inexplicquées, de traitement médical et/ou si vous utilisez des appareils médicaux, consultez votre médecin avant de vous servir de l'appareil.

- avant d'utiliser l'appareil**
- Vérifiez soigneusement l'état du bloc d'alimentation, du câble et de l'appareil avant chaque utilisation. Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service.
  - N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages visibles sur l'appareil ou le câble, s'il ne fonctionne pas à la perfection, s'il est tombé ou s'il est mouillé. Pour écarter tout risque, envoyez l'appareil au service après-vente pour réparation.
  - Les chaussures d'extérieur doivent être retirées avant utilisation.
  - L'appareil ne doit pas être utilisé pour réchauffer les animaux.

- Veillez à ne ranger ou conserver aucun appareil électrique à un endroit d'où il pourrait tomber dans la baignoire ou le lavabo.
- Utilisez l'appareil uniquement dans la bonne position, c'est-à-dire comme décrit dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous dormez ou que vous êtes au lit.
- La durée de fonctionnement maximale pour une application est de 15 minutes. Une utilisation prolongée raccourcit la durée de vie de l'appareil et peut entraîner une tension musculaire et non une relaxation.
- Une trop longue utilisation peut entraîner une surchauffe. Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le réutiliser.
- Ne placez ou n'utilisez jamais l'appareil directement à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est sous tension. Ne l'utilisez en aucun cas sous des couvertures ou des coussins. Il existe un risque d'incendie, d'électrocution et de blessure.
- N'utilisez pas de minuteurs ou de télécommandes externes pour faire fonctionner l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec les vapeurs d'aérosols ou l'utilisation simultanée d'oxygène.

- pour l'entretien et la maintenance**
- L'appareil ne nécessite pas de maintenance. Cependant, en cas de dysfonctionnement, vérifiez simplement le bon raccordement du bloc d'alimentation.
  - Vous-même n'êtes habilité qu'à effectuer les seuls les travaux de nettoyage sur l'appareil. En cas de dysfonctionnement ou de dommage, ne réparez pas vous-même l'appareil, car cela entraîne l'annulation de la garantie. Demandez à votre revendeur spécialisé et confiez les réparations uniquement à un centre de service agréé pour éviter les risques.
  - Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides. Cependant, si du liquide devait pénétrer dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.
  - Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
  - Évitez de plier fortement l'appareil. Ne posez pas d'autres objets dessus pendant le stockage.

**Utilisation conforme à l'usage prévu**  
Cet appareil est destiné à chauffer et masser vos pieds. Il n'est pas destiné à un usage médical ou thérapeutique. Il ne convient pas aux cliniques, aux cabinets de massage, aux studios de bien-être, etc. L'appareil de massage n'est pas un appareil médical et n'est pas destiné à traiter la douleur. En cas de doute ou d'incertitude, demandez conseil à votre médecin avant utilisation.

 **AVERTISSEMENT**  
**Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il existe un risque d'étouffement !**

- Appareil et éléments de commande**
- ① Housse de semelle (à l'intérieur)
  - ② Chauffe-pieds
  - ③ Affichage de niveau
  - ④ Interrupteur coulissant (allume/éteint l'appareil, niveau : 0 - 1 - 2 - 3)

**Contenu de la livraison**  
Veuillez d'abord vérifier si l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre revendeur ou votre centre de service.  
La livraison inclut :

- 1 chauffe-pieds medisana FW 150 avec unité de commande
- 1 mode d'emploi

Si vous constatez un dommage lié au transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

**Utilisation de l'appareil**  
Veuillez vous assurer constamment que le chauffe-pieds n'est pas plié ou plissé lors de son utilisation. N'utilisez ce coussin de massage qu'avec ses deux housses de semelle.

- Branchez la fiche secteur dans la prise de courant. Veillez à ce qu'elle reste facilement accessible.
- Activez la fonction de chauffage de l'appareil en déplaçant l'interrupteur à glissière ④ en position « 1 ». Sélectionnez, si nécessaire, l'un des niveaux supérieurs 2 ou 3.
- Faites glisser les deux interrupteurs en position « 0 » si vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil. Retirez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

**L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 90 minutes.**

**Nettoyage et entretien**

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que la fiche est retirée de la prise secteur. Nettoyez l'appareil refroidi uniquement avec un chiffon humide et doux.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs, de brosses dures, de solvants ou d'alcool. Cela pourrait endommager la surface.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et assurez-vous que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Réutilisez l'appareil seulement s'il est complètement sec.
- Déroulez le câble s'il est torsadé.
- Dans le meilleur des cas, conservez l'appareil dans son emballage d'origine et rangez-le à l'abri dans un lieu propre, frais et sec.

**La housse des semelles**

- Séparez le coussin de massage de la housse
- Nettoyer la housse amovible selon les conseils de soins imprimés sur l'étiquette.

 **Mise au rebut**  
Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Tout consommateur se trouve dans l'obligation de déposer tout appareil électrique ou électronique, que celui-ci contienne des produits nocifs ou non, dans le centre de collecte de sa ville ou au point de vente, afin que celui-ci puisse être éliminé selon un processus écologique. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour la mise au rebut.

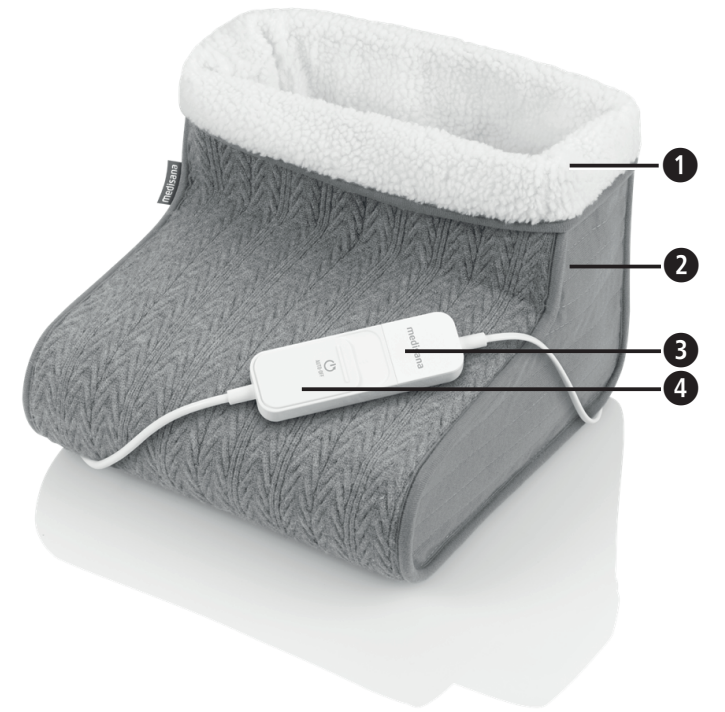
| Données techniques        |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| Nom et modèle :           | Chauffe-pieds <b>medisana FW 150</b> |
| Alimentation électrique : | 220 - 240 V~ 50/60 Hz                |
| Puissance :               | 100 Watt                             |
| Dimensions L x l x H :    | env. 30 x 30 x 24 cm                 |
| Poids :                   | env. 0,7 kg                          |
| Conditions de rangement : | propre et sec                        |
| Numéro d'article :        | 60259                                |
| Numéro EAN :              | 40 15588 60259 7                     |

**Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et de conception.**

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Conditions de garantie et de réparation**  
En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie de la quittance d'achat. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

1. Les produits **medisana** sont garantis 3 ans
2. Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
4. Sont exclus de la garantie :
  - a. tous les dégâts entraînés par un traitement impropre, par ex. par le non respect du mode d'emploi.
  - b. les dommages dus à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
  - c. les dommages de transport occasionnés sur le chemin entre le producteur et l'utilisateur, ou au cours de l'envoi vers le service après-vente.
  - d. les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
5. Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.



Leyenda

**IMPORTANTE**

La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

**ADVERTENCIA**

Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.

**ATENCIÓN**

Se deben respetar estas indicaciones para evitar posibles daños en el aparato.

**NOTA**

Estas indicaciones le proporcionan información adicional sobre la instalación y el funcionamiento.

¡Utilice el calentador de pies solamente en estancias cerradas!

Clase de protección II

Número de lote

Fabricante

A prueba de goteo (no se aplica a la unidad de control)  
IPX 0 para la unidad de control

¡No inserte agujas en el calentador de pies!

¡No utilice el calentador de pies doblado o plegado!

¡No apto para niños pequeños (0-3 años)!

¡El calentador de pies no debe lavarse!

¡No lo blanquee!

¡El calentador de pies no debe secarse en la secadora! ¡La funda puede secarse en la secadora!

¡El calentador de pies no debe plancharse! ¡La funda se puede planchar a baja temperatura!

¡No limpiar en seco!

¡La funda (interior) se puede lavar en el programa de lavado normal a un máx. de 30 °C!

ES    Indicaciones de seguridad

**Lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para consultarlo más tarde. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.**

- 
- 
- 
- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
  - El aparato no ha sido diseñado para fines comerciales ni para el ámbito médico.
  - ¡Atención! Usar el calentador de pies durante demasiado tiempo en la posición alta puede causar quemaduras en la piel.

- alimentación eléctrica**
- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
  - El aparato debe estar siempre desconectado antes de enchufar la fuente de alimentación a la toma de corriente.
  - Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
  - Mantenga la fuente de alimentación, el cable y el aparato alejados del calor, superficies calientes, humedad y líquidos.
  - No toque la fuente de alimentación si se encuentra dentro del agua y toque siempre el enchufe con las manos secas.
  - No coja nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe inmediatamente el aparato o la fuente de alimentación.
  - El aparato debe estar conectado de forma que se pueda acceder libremente a la fuente de alimentación.
  - Una vez utilizado el aparato, desconéctelo inmediatamente con las teclas del mando y desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.
  - Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire nunca del cable de alimentación, sino de la fuente de alimentación.
  - No desplace, tire ni gire el aparato utilizando el cable o la fuente de alimentación.
  - El aparato no debe seguir utilizándose si el cable o la fuente de alimentación están deteriorados. Por motivos de seguridad, estas piezas solo deben ser sustituidas por un centro de servicio autorizado. Para evitar peligros, encargue la reparación del aparato al centro de servicio.
  - Procure colocar el cable de forma que no pueda tropezar con él. El cable no debe estar doblado, pinzado ni retorcido.

- personas especiales**
- No utilice el aparato con niños, personas discapacitadas, dormidas o insensibles al calor que no puedan reaccionar ante un sobrecalentamiento.
  - Los niños menores de 3 años no deben utilizar este aparato porque no son capaces de reaccionar ante un sobrecalentamiento.
  - Los niños pequeños de más de 3 años no deben utilizar el aparato, a menos que un padre o tutor haya ajustado previamente la unidad de conmutación de forma adecuada o que el niño haya recibido una formación suficiente sobre cómo operar la unidad de conmutación con seguridad.
  - Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren bajo supervisión o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
  - Los niños no deben jugar con el aparato.
  - Este aparato no debe utilizarse en sustitución o como complemento de aplicaciones médicas. Podría empeorar los síntomas y dolores crónicos.
  - Si nota dolor o si el masaje le resulta desagradable, interrumpa su utilización y hable con su médico.
  - Si sufre dolores de origen desconocido, se encuentra en tratamiento médico y/o utiliza equipos médicos, hable con su médico antes de utilizar el aparato de masaje.
- antes de utilizar el aparato**
- Antes de cada uso, compruebe minuciosamente que la fuente de alimentación, el cable y el aparato no presentan daños. El aparato no debe ponerse en funcionamiento si está defectuoso.
  - No utilice el aparato si se aprecian daños en él o en el cable, si no funciona correctamente o si se ha caído o mojado. Para evitar peligros, encargue la reparación del aparato al centro de servicio.
  - Hay que quitarse el calzado de exterior antes de su uso.
  - El aparato no debe usarse para calentar animales.

- No almacene ni guarde aparatos eléctricos en lugares desde donde puedan caer dentro de la bañera o del lavabo.
  - Utilice el aparato solamente en la posición correcta, es decir, tal y como se indica en las instrucciones de uso.
  - No utilice el aparato mientras duerme o está tumbado en la cama.
  - El tiempo máximo de funcionamiento para una aplicación es de 15 minutos. Utilizarlo durante más tiempo reduce la vida útil del aparato y puede llevar a producir tensión muscular en lugar de relajación.
  - Si se utiliza durante demasiado tiempo, el aparato se puede sobrecalentar. Espere siempre a que el aparato se enfríe antes de volver a utilizarlo.
  - No coloque ni utilice nunca el aparato directamente junto a una estufa eléctrica y otras fuentes de calor.
  - No deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la toma de corriente.
  - Evite tocar el aparato con objetos punzantes o afilados.
  - No cubra el aparato cuando está conectado. No lo utilice nunca debajo de mantas o almohadas. Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones.
  - No utilice el aparato con temporizadores ni controles remotos externos.
  - No utilice el aparato si hay vapor de aerosoles o si está utilizando simultáneamente oxígeno.
- mantenimiento y limpieza**
- El aparato no requiere mantenimiento. No obstante, si alguna vez surgiera un problema, compruebe únicamente si la fuente de alimentación está conectada correctamente.
  - Lo único que debe hacer usted es limpiar el aparato. En caso de averías o daños, no trate de reparar el aparato personalmente, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía. Pregunte a su distribuidor y encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados a fin de prevenir riesgos.
  - No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si alguna vez entra líquido en el aparato, desenchúfelo inmediatamente.
  - Los trabajos de limpieza y cuidados habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.
  - Debe evitarse que el artículo se doble demasiado debido a la colocación de objetos encima durante el almacenamiento.

**Uso previsto**

El aparato está diseñado para calentar y masajear los pies. No está previsto para un tratamiento médico o terapéutico. No es apto para clínicas, centros de masajes, estudios de belleza, etc. El aparato para masaje no es un equipo médico y no está destinado al tratamiento del dolor. En caso de duda, consulte con su médico antes de utilizarlo.

**ADVERTENCIA**

**Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños.**

**¡Peligro de asfixia!**

- Aparato y elementos de mando**
- ❶ Funda (interior)
  - ❷ Calentador de pies
  - ❸ Indicador de nivel
  - ❹ Interruptor deslizante (enciende y apaga el aparato, niveles: 0 - 1 - 2 - 3)

**Volumen de suministro**

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio.

El volumen de suministro incluye:

- 1 calentador de pies medisana FW 150 incluida la unidad de control
- 1 manual de instrucciones

Si cuando lo desembala descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

**Uso del aparato**

Asegúrese siempre de que el calentador de pies no esté doblado ni plegado cuando lo utilice. Utilice el calentador de pies solo con las dos fundas.

- Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente. Procure que el enchufe quede siempre accesible.
- Conecte la función de calor del aparato deslizando el interruptor deslizante ❹ a la posición “1”. Si lo desea, seleccione uno de los niveles superiores 2 o 3.
- Deslice ambos interruptores a la posición “0” cuando ya no desee seguir utilizando el aparato. Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.

**El aparato se apagará automáticamente después de 90 minutos.**

**Limpieza y cuidados**

- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado y desenchufado de la toma de corriente. Limpie el aparato una vez frío con un paño suave humedecido.
- No utilice nunca detergentes agresivos, cepillos duros, disolventes ni alcohol. Podría dañar la superficie.
- Para limpiar el aparato, no lo sumerja nunca en agua y evite que penetre agua en el interior.
- Vuelva a utilizar el aparato cuando esté completamente seco.
- Suelte el cable si está retorcido.
- Guarde el aparato en su embalaje original, en un lugar seguro, limpio, fresco y seco.

**La funda**

- Separe el calentador de pies y la funda
- Limpie la funda extraíble según las instrucciones de cuidado que aparecen en la etiqueta.

**Eliminación**

Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todo consumidor está obligado a devolver los aparatos eléctricos o electrónicos, con independencia de que contengan o no

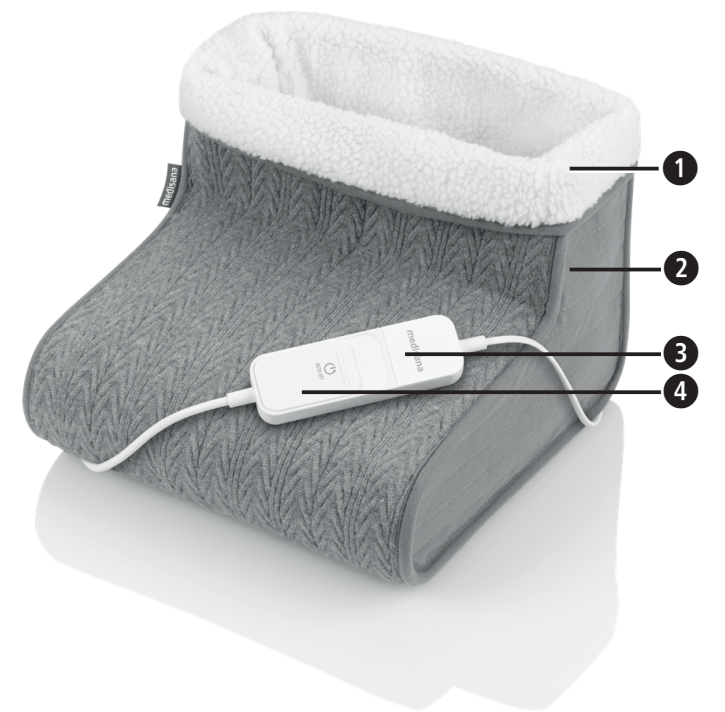
sustancias nreview ocivas, a un punto de recogida en su ciudad o en el comercio para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

**Datos técnicos**

|                                   |                                           |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|
| Nombre y modelo:                  | Calentador de pies <b>medisana FW 150</b> |
| Alimentación eléctrica:           | 220 - 240 V~ 50/60 Hz                     |
| Potencia:                         | 100 vatios                                |
| Dimensiones alt. x anch. x prof.: | aprox. 30 x 30 x 24 cm                    |
| Peso:                             | aprox. 0,7 kg                             |
| Condiciones de almacenamiento:    | limpio y seco                             |
| Número de artículo:               | 60259                                     |
| Número EAN:                       | 40 15588 60259 7                          |

**Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.**

- Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en [www.medisana.com](http://www.medisana.com)
- Condiciones de garantía y reparación**
- En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.
- Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:
1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
  2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
  3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
  4. La garantía no incluye:
    - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej. la inobservancia del manual de instrucciones.
    - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
    - c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
    - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
  5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.



Spiegazione dei simboli



**IMPORTANTE**  
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.



**AVVERTENZA**  
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.



**ATTENZIONE**  
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.



**NOTA**  
La nota contiene ulteriori utili informazioni per l'installazione o l'utilizzo.



Utilizzare lo scaldapiedi solo in ambiente chiuso!



Classe di protezione II



Numero di LOTTO



Produttore



A tenuta stagna (non si riferisce alla centralina)  
IPX 0 per la centralina



Non inserire oggetti appuntiti nello scaldapiedi!



Non utilizzare lo scaldapiedi se è rovinato o piegato!



Non adatto per bambini piccoli (0-3 anni)!



Lo scaldapiedi non deve essere lavato!



Non candeggiare!



Lo scaldapiedi non deve essere asciugato in asciugatrice! La copertura può essere asciugata in asciugatrice!



Lo scaldapiedi non deve essere stirato! La copertura può essere stirata a temperatura bassa!



Non lavare con agenti chimici!



La copertura (interno) è lavabile a max. 30°C!

IT Indicazioni per la sicurezza



**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.**



- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- L'apparecchio non è destinato all'uso in ambito commerciale o clinico.
- **Attenzione!** Un'applicazione troppo lunga dello scaldapiedi ad alte temperature può causare ustioni della pelle.

**Alimentazione elettrica**

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente prestare attenzione che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Inserire la spina nella presa soltanto quando l'apparecchio è spento.
- Utilizzare solo l'alimentatore fornito con il dispositivo.
- Tenere l'alimentatore, il cavo di rete e l'apparecchio lontano da fonti di calore, da superfici calde, da umidità e liquidi.
- Non toccare l'alimentatore mentre si è immersi nell'acqua e toccarlo sempre solo con le mani asciutte.
- Non toccare l'apparecchio se è caduto in acqua. Staccare immediatamente l'alimentatore o la spina dalla presa.
- L'apparecchio deve essere collegato in modo che la spina sia accessibile.
- Mediante i tasti di comando spegnere sempre l'apparecchio dopo l'utilizzo e staccare la spina dalla presa.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, non tirare mai il cavo di rete, bensì rimuovere l'alimentatore.
- Non trasportare, tirare o girare l'apparecchio tenendolo per il cavo di rete o per l'alimentatore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o l'alimentatore sono danneggiati. Per motivi di sicurezza questi componenti possono essere sostituiti soltanto da un punto vendita autorizzato. Per evitare rischi, spedire l'apparecchio al punto vendita per riparazione.
- Prestare attenzione a non inciampare nei cavi. I cavi non devono essere piegati, bloccati né attorcigliati.

**Soggetti particolari**

- Non utilizzare il dispositivo su bambini, persone disabili o su persone addormentate, nonché su persone non sensibili al calore e che non sono in grado di reagire ad un surriscaldamento.
  - I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono usare il dispositivo poiché non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
  - Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini di età maggiore di 3 anni tranne nel caso in cui l'unità di comando sia stata preimpostata da un genitore o da una persona che si occupa del bambino o il bambino sia stato istruito a sufficienza circa l'utilizzo dell'unità di comando.
  - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o istruiti a proposito dell'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che ne derivano.
  - I bambini non devono poter giocare con l'apparecchio.
  - Non utilizzare l'apparecchio a supporto o in sostituzione di impieghi di tipo medico. Dolori e sintomi cronici potrebbero peggiorare ulteriormente.
  - Qualora si percepisca dolore o il massaggio risulti fastidioso, interrompere l'utilizzo e consultare il medico curante.
  - In caso di dolori di natura sconosciuta, nel corso di cure mediche e/o se si utilizzano dispositivi medici, consultare il medico curante prima di utilizzare l'apparecchio per massaggi.
- prima di mettere in funzione l'apparecchio**
- Prima di ogni utilizzo verificare con attenzione che l'alimentatore, i cavi e l'apparecchio non siano danneggiati. Non mettere in funzione un apparecchio guasto.
  - Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili al dispositivo o ai cavi, se non funziona perfettamente, se è caduto o se è umido. Per evitare rischi, spedire l'apparecchio al punto vendita per la riparazione.
  - Prima dell'uso togliere le scarpe.
  - Il dispositivo non deve essere impiegato per scaldare degli animali.

- Non riporre né conservare apparecchi elettrici in luoghi in cui sussiste il pericolo che cadano all'interno di una vasca da bagno o di un lavandino.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente nella posizione corretta e cioè come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio durante il sonno o stando sdraiati a letto.
- La durata normale di funzionamento per ogni utilizzo è di 15 minuti. Un utilizzo più prolungato accorcia la durata dell'apparecchio e può causare tensioni muscolari piuttosto che alleviarle.
- L'utilizzo prolungato può causare surriscaldamento. Lasciare sempre raffreddare completamente l'apparecchio prima di riutilizzarlo.
- Non collocare e/o utilizzare l'apparecchio direttamente vicino a una stufa elettrica o ad altre fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti appuntiti o taglienti.
- Non coprire l'apparecchio quando è acceso. Non utilizzare mai l'apparecchio sotto coperte o cuscini. Sussiste il pericolo di incendio, di elettrocuzione e di lesioni.
- Non utilizzare timer o telecomandi esterni per comandare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze nebulizzate da bombolette spray o in contemporanea all'uso di ossigeno.

**Manutenzione e pulizia**

- L'apparecchio non richiede manutenzione. In caso di guasto limitarsi a controllare che l'alimentatore sia correttamente collegato.
- L'utente stesso può eseguire solo la pulizia dell'apparecchio. In caso di anomalie o guasti non riparare da soli il dispositivo, poiché in questo modo decade ogni diritto di garanzia. Consultare il proprio rivenditore e fare eseguire i lavori di riparazione solo dai centri di assistenza autorizzati per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se tuttavia dovesse penetrare del liquido all'interno dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Evitare di piegare bruscamente il dispositivo appoggiandoci sopra degli oggetti quando viene riposto.

**Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Il dispositivo serve al riscaldamento e al massaggio dei piedi. Non è stato ideato per l'applicazione di terapie mediche. Non è idoneo all'utilizzo in cliniche, sale massaggi, centri benessere, ecc. L'apparecchio per massaggi non è un dispositivo medico e non è adatto a essere utilizzato per il trattamento del dolore. In caso di dubbio consultare il medico prima dell'uso.

**AVVERTENZA**  
**Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!**

**Apparecchio ed elementi di comando**

- ❶ Soletta (interna)
- ❷ Scaldapiedi
- ❸ Indicatore di livello
- ❹ Interruttore a scorrimento (accende/spegne l'apparecchio, livelli: 0 - 1 - 2 - 3)

**Contenuto della fornitura**

Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.

La fornitura comprende:

- 1 Scaldapiedi medisana FW 150 compresa unità di comando
- 1 Istruzioni per l'uso

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

**Utilizzo dell'apparecchio**

Assicurarsi sempre che lo scaldapiedi non sia piegato quando è in uso.

Utilizzare lo scaldapiedi sempre con entrambe le solette.

- Inserire la spina nella presa di alimentazione di rete. Prestare attenzione che la spina resti facilmente accessibile.
- Attivare la funzione riscaldamento dell'apparecchio posizionando l'interruttore scorrevole ❹ su "1". Selezionare un livello superiore 2 o 3.
- Spostare entrambi gli interruttori su "0" qualora si desideri interrompere l'utilizzo dell'apparecchio. Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.

**Dopo 90 minuti l'apparecchio si spegne automaticamente.**

**Pulizia e cura dell'apparecchio**

- Prima di pulire l'apparecchio accertarsi che sia spento e che la spina sia staccata dalla presa. Pulire l'apparecchio una volta raffreddato utilizzando solo un panno umido e morbido.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, spazzole rigide, solventi o alcool. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia e fare in modo che non penetri acqua nell'apparecchio.
- Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Srotolare il cavo nel caso sia attorcigliato.
- Riporre l'apparecchio nella confezione originale e conservarlo in luogo sicuro, pulito, fresco e asciutto.

**Soletta**

- Separare scaldapiedi e soletta
- Pulire la soletta removibile in base alle indicazioni di manutenzione stampate sull'etichetta.

**Smaltimento**



Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Ogni utente ha l'obbligo di consegnare tutti gli apparecchi elettrici o elettronici, contenenti sostanze inquinanti o non, presso il punto di raccolta comunale o di restituirli al rivenditore locale per lo smaltimento nel rispetto dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

**Dati tecnici**

|                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Nome e modello:                  | Scaldapiedi medisana <b>FW 150</b> |
| Alimentazione elettrica:         | 220 - 240 V~ 50/60 Hz              |
| Potenza:                         | 100 Watt                           |
| Dimensioni lung. x larg. x alt.: | ca. 30 x 30 x 24 cm                |
| Peso:                            | ca. 0,7 kg                         |
| Condizioni di conservazione:     | in un luogo pulito e asciutto      |
| Art. n°:                         | 60259                              |
| Codice EAN                       | 40 15588 60259 7                   |

**Nell'intento di migliorare costantemente i prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e strutturali.**

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile su [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

**Condizioni di garanzia e riparazione**

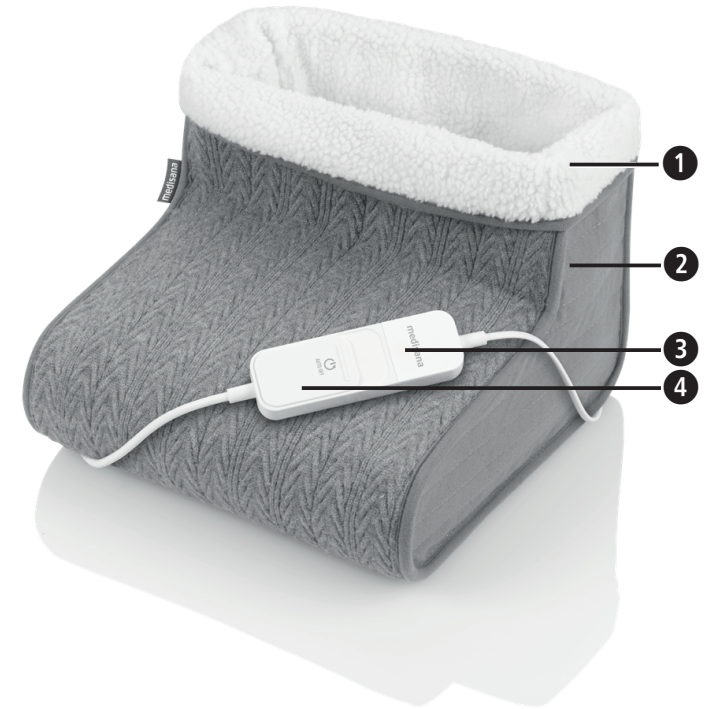
In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. **L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.**
4. Sono esclusi dalla garanzia:
  - a. tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
  - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
  - c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
  - d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. E' esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.



**medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, GERMANIA

Aparelho e elementos de comando



Explicação dos símbolos



#### IMPORTANTE

A inobservância destas instruções podem causar graves ferimentos ou danos no aparelho.



#### AVISO

Estes avisos devem ser seguidos para evitar possíveis danos ao utilizador.



#### ATENÇÃO

Estas instruções devem ser seguidas para evitar possíveis danos no aparelho.



#### NOTA

Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou operação.



Use o aquecedor de pés apenas em ambientes fechados!



Classe de proteção II



Número de lote



Fabricante



À prova de gotejamento (não se aplica à unidade de controlo)  
IPX 0 para unidade de controlo



Não inserir agulhas no aquecedor de pés!



Não use o aquecedor de pés se este estiver dobrado ou prensado!



Não indicado para crianças pequenas (0-3 anos)!



O aquecedor de pés não deve ser lavado!



Não utilizar lixívia!



O aquecedor de pés não deve ser secado no secador de roupas!  
O aquecedor de pés não deve ser passado a ferro!



A palmilha pode ser passada a ferro a baixa temperatura!  
Não limpar a seco!



A tampa (interior) pode ser lavada em uma lavagem normal a no máximo 30 °C!

#### PT Indicações de segurança



**Leia cuidadosamente o manual de instruções, sobretudo as indicações de segurança, antes de começar a utilizar o aparelho e guarde o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também obrigatoriamente as presentes instruções de utilização.**



- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- Este aparelho não se destina ao uso comercial ou médico.
- Cuidado! Uma aplicação muito longa do aquecedor de pés na configuração mais alta pode resultar em queimaduras na pele.

#### Sobre a alimentação elétrica

- Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede de alimentação.
- Insira a fonte de alimentação na tomada somente quando o aparelho estiver desligado.
- Use apenas a fonte de alimentação fornecida com o aparelho.
- Mantenha a fonte de alimentação, cabos e o aparelho protegidos do calor, superfícies quentes, humidade e líquidos.
- Não toque na fonte de alimentação quando estiver na água e sempre segure a ficha com as mãos secas.
- Não apanhe um aparelho que tenha caído na água. Desligue imediatamente a ficha de rede ou a fonte de alimentação da tomada.
- O aparelho deve ser ligado de forma que a fonte de alimentação esteja livremente acessível.
- Desligue o aparelho sempre imediatamente após a sua utilização através dos botões na unidade de comando e retire a fonte de alimentação da tomada.
- Para desligar o dispositivo da rede elétrica, nunca puxe pelo cabo de alimentação, mas sempre pela fonte de alimentação.
- Não transporte, puxe ou gire o aparelho pelo cabo ou pela fonte de alimentação.
- Se o cabo ou a fonte de alimentação estiverem danificados, o aparelho não deverá ser utilizado. Por motivos de segurança, estas peças só devem ser substituídas por um serviço autorizado. Para evitar riscos, envie o aparelho para o serviço autorizado para reparação.
- Certifique-se de que os cabos não se tornem um risco de tropeço. Estes não devem ser dobrados, apertados ou torcidos.

**Sobre pessoas com necessidades especiais**  
• Não utilizar o dispositivo em caso de crianças, pessoas com deficiências ou que estejam a dormir, nem em caso de pessoas sem sensibilidade térmica, que não tenham capacidade de reagir a um sobreaquecimento.

- Crianças menores de 3 anos não estão autorizadas a usar esta unidade, pois não são ainda capazes de reagir ao superaquecimento.
- O aparelho não deve ser utilizado por crianças pequenas com idade superior a 3 anos, a menos que a unidade de comutação tenha sido predefinida por um dos pais ou tutor, ou a criança tenha sido suficientemente instruída quanto à operação segura da unidade de comutação.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho, e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.

- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não utilize este aparelho como suporte ou substituição de aplicações médicas. Condições e sintomas crônicos podem piorar.
- Se sentir dor ou desconforto durante a massagem, interrompa a utilização do aparelho e consulte o seu médico.
- Em caso de dor inexplicável, se estiver sob tratamento médico e/ou usar dispositivos médicos, consulte o seu médico antes de usar o aparelho de massagem.

#### Antes de operar o aparelho

- Antes de qualquer utilização, verifique cuidadosamente se a fonte de alimentação, o cabo e o aparelho apresentam danos. Um aparelho defeituoso não deve ser colocado em operação.
- Não use o aparelho se este apresentar danos visíveis no cabo ou no próprio aparelho, se não funcionar corretamente, se tiver caído ou estiver molhado. Para evitar riscos, envie o aparelho para o serviço autorizado para reparação.
  - Sapatos devem ser removidos antes do uso.
  - O dispositivo não deve ser utilizado para aquecer animais

- Nunca armazene ou guarde equipamentos elétricos em locais onde possam cair na banheira ou no lavatório.
- Utilize o aparelho apenas na posição correta, conforme descrito no presente manual de instruções.
- Não utilize o aparelho ao dormir ou deitado na cama.
- O tempo máximo de operação para uma aplicação é de 15 minutos. A utilização prolongada encurta a vida útil do aparelho e pode causar tensão nos músculos em vez de relaxamento.
- Um uso prolongado pode resultar em superaquecimento. Sempre deixe o aparelho arrefecer primeiro antes de uso-la novamente.
- Nunca coloque nem utilize o aparelho ao lado de um aquecedor elétrico ou outras fontes de calor.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver conectado à rede elétrica.
- Evite o contato do aparelho com objetos pontiagudos ou afiados.
- Não cubra o aparelho quando este estiver ligado. Nunca utilize o aparelho por baixo de cobertas ou almofadas. Existe o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos.
- Não utilize temporizadores ou controles remotos externos para operar o aparelho.
- Não utilize o aparelho em caso de pulverização de aerossol ou uso simultâneo de oxigênio.

#### Sobre manutenção e limpeza

- O aparelho é livre de manutenção. No entanto, se ocorrer um mau funcionamento, basta verificar se a fonte de alimentação está conectada corretamente.
- O único trabalho de manutenção que pode ser executado pelo utilizador é a limpeza do aparelho. Em caso de avaria ou danos, não reparar o aparelho por iniciativa própria, visto que isto implicaria na perda de todos os direitos de garantia. Consulte seu revendedor e somente aceite trabalhos de reparo de centros de serviços autorizados para evitar situações de risco.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. No entanto, se qualquer líquido penetrar no aparelho, desligue-o imediatamente.
- As crianças não podem limpar nem fazer a manutenção do utilizador ao aparelho sem supervisão.
- Deve evitar-se que o aparelho seja dobrado de forma acentuada, ao mesmo tempo que se colocam objetos por cima do mesmo, durante o seu armazenamento.

#### Utilização correta

O aparelho serve para aquecimento e automassagem dos pés. O aparelho não se destina a uma aplicação médico-terapêutica. Não é adequado para clínicas, centros de massagens, estúdios de bem-estar, etc. O massageador não é um dispositivo médico e não serve para o tratamento da dor. Em caso de dúvida ou incerteza, procure orientação do seu médico antes de usar.



#### AVISO

**Tenha atenção para que a embalagem não chegue às mãos das crianças! Existe perigo de asfixia!**

#### Aparelho e elementos de comando

- ➊ palmilha (interna)
- ➋ Aquecedor de pés
- ➌ Indicador de nível
- ➍ Botão deslizante (liga/desliga o aparelho, níveis: 0 - 1 - 2 - 3)

#### Escopo de fornecimento

Verifique em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu serviço de assistência.

O escopo de fornecimento inclui:

- 1 aquecedor de pés FW 150 medisana com unidade de comando
- 1 Manual de instruções

Caso detete danos de transporte ao desempacotar, entre, de imediato, em contacto com o seu distribuidor.

#### Utilização do aparelho

- Certifique-se sempre de que o aquecedor de pés não esteja partido ou dobrado quando estiver em uso. Use o aquecedor de pés apenas com ambas as palmilhas.
- Ligue a ficha de alimentação a uma tomada. Certifique-se que a ficha de alimentação esteja acessível.
- Ligue a função de aquecimento do aparelho, deslizando o botão deslizante ➍ para a posição “1”. Selecione os níveis 2 ou 3, conforme desejar.
- Deslize ambos os interruptores para a posição “0” quando não quiser mais usar o aparelho. Retire a fonte de alimentação da tomada.

**O aparelho desliga-se automaticamente após 90 minutos.**

#### Limpeza e cuidados

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que esteja desligado e a ficha de alimentação, retirada da tomada. Limpe o aparelho arrefecido somente com um pano húmido e macio.
- Nunca use detergentes agressivos, escovas duras, solventes ou álcool. Isso poderia atacar a superfície. Nunca mergulhe o aparelho em água para limpá-lo e tenha sempre cuidado para que não penetre água no aparelho.
- Volte a usar o aparelho apenas quando estiver totalmente seco.
- Desenrole o cabo se este estiver torcido.
- O melhor é guardar o aparelho na sua embalagem original e armazená-lo em um local seguro, limpo, fresco e seco.

#### A palmilha

- Separe o aquecedor de pés e a palmilha
- Limpe a palmilha removível de acordo com as instruções de cuidados impressas na etiqueta.

#### Eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrônicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Para efeitos de eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor.

#### Dados técnicos

|                           |                                         |
|---------------------------|-----------------------------------------|
| Nome e modelo:            | aquecedor de pés <b>medisana FW 150</b> |
| Alimentação:              | 220 - 240 V~ 50/60 Hz                   |
| Potência:                 | 100 watts                               |
| Dimensões L x A x P:      | aprox. 30 x 30 x 24 cm                  |
| Peso:                     | aprox. 0,7 kg                           |
| Condições de armazenagem: | limpo e seco                            |
| Número do artigo:         | 60259                                   |
| Número EAN:               | 40 15588 60259 7                        |

#### Em consequência de aperfeiçoamentos do produto constantes, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Podem consultar a respetiva versão atualizada destas instruções de utilização em [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

#### Condições de garantia e reparação

Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou o serviço de assistência diretamente. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Nesse caso aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Aos produtos da **medisana** é emitida uma garantia de 3 anos. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
3. A concessão de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
4. Da garantia estão excluídos:
  - a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento das instruções de uso.
  - b. Danos devidos a reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
  - c. Danos de transporte ocorridos no caminho do fabricante para o consumidor ou durante o envio ao centro de assistência.
  - d. Peças sobressalentes sujeitos a um desgaste normal.
5. A responsabilidade por danos diretos ou indiretos resultantes do aparelho também é excluída mesmo se o dano ao aparelho for reconhecido como uma reclamação de garantia.

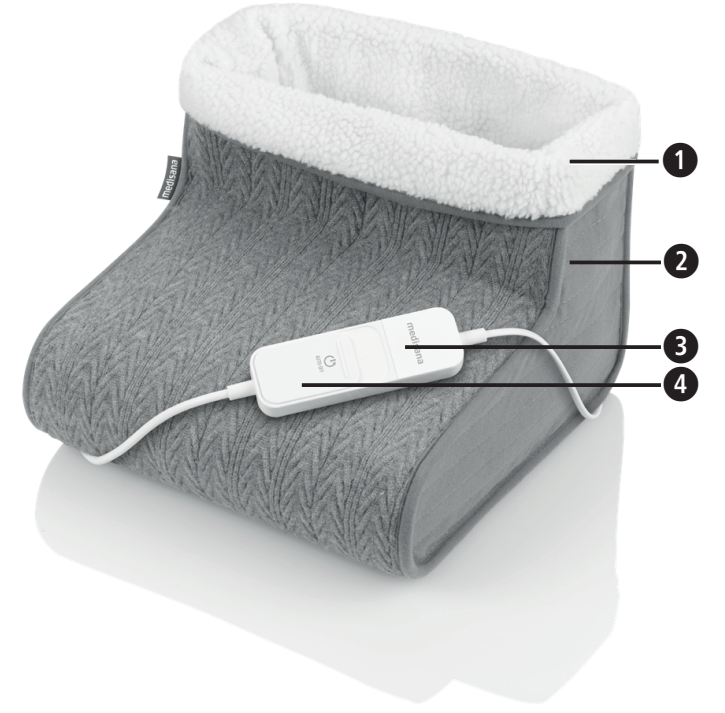


**medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, ALEMANHA

# medisana®

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ      Θερμοφόρα ποδιών FW 150

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



*Επεξήγηση συμβόλων*



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η μη τήρηση των προκειμένων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι παρούσες υποδείξεις περιλαμβάνουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

Χρησιμοποιείτε τη θερμοφόρα ποδιών μόνο σε εσωτερικούς χώρους!

Βαθμός προστασίας II  
Αριθμός παρτίδας

Κατασκευαστής  
Αδιάβροχο σε σταγόνες (δεν ισχύει για τη μονάδα ελέγχου)  
IPX 0 για τη μονάδα ελέγχου

Μην εισάγετε βελόνες στη θερμοφόρα ποδιών!

Μην χρησιμοποιείτε τη θερμοφόρα ποδιών μαζεμένη ή διπλωμένη!

Ακατάλληλο για μικρά παιδιά (0-3 ετών)!

Το πλύσιμο της θερμοφόρας ποδιών δεν επιτρέπεται.

Η θερμοφόρα ποδιών δεν επιτρέπεται να στεγνώνει σε στεγνωτήριο! Η επένδυση δεν επιτρέπεται να στεγνώνει σε στεγνωτήριο! Το σιδέρωμα της θερμοφόρας ποδιών εν επιτρέπεται! Το σιδέρωμα της επένδυσης επιτρέπεται σε χαμηλή θερμοκρασία!

Να μην υποβάλλετε σε χημικό καθαρισμό!

Το κάλυμμα (εσωτερικό) μπορεί να πλένεται στο πρόγραμμα για κανονικά σε μέγιστη θερμοκρασία 30 °C!

### GR Υποδείξεις ασφαλείας

**Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.**



- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση ή για χρήση στον ιατρικό τομέα.
- Προσοχή! Η υπερβολικά μεγάλη διάρκεια χρήσης της θερμοφόρας ποδιών σε υπερβολικά υψηλή ρύθμιση θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στην επιδερμίδα.

#### Σχετικά με την τροφοδοσία ρεύματος

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, φροντίστε η τάση δικτύου να αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Συνδέετε το τροφοδοτικό στην πρίζα μόνο εφόσον η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που συνοδεύει τη συσκευή.
- Αποφεύγετε την έκθεση του τροφοδοτικού, του καλωδίου και της συσκευής σε υψηλές θερμοκρασίες, κρατάτε τα μακριά από καυτές επιφάνειες, υγρασία και υγρά.
- Μην αγγίζετε το τροφοδοτικό, όταν στέκεστε στο νερό και αγγίζετε πάντα το βύσμα του καλωδίου ρεύματος με στεγνά χέρια.
- Μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας ή/και το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη κατά τρόπο, ώστε η πρόσβαση στο τροφοδοτικό να παραμένει ελεύθερη.
- Αμέσως μετά τη χρήση απενεργοποιείτε τη συσκευή με τα πλήκτρα στο χειριστήριο και αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή πρίζα, μην τραβάτε ποτέ από το καλώδιο, αλλά πάντα από το τροφοδοτικό.
- Ποτέ μην μεταφέρετε, τραβάτε ή περιστρέφετε τη συσκευή από το καλώδιο ή το τροφοδοτικό.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το τροφοδοτικό εμφανίζει φθορές, δεν επιτρέπεται να συνεχίζεται η χρήση της συσκευής. Για λόγους ασφαλείας η αλλαγή αυτών των εξαρτημάτων επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις). Προς αποτροπή ενδεχόμενων κινδύνων, στέλνετε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).
- Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην μετατραπεί σε παγίδα στην οποία μπορεί να σκοντάψει κανείς. Δεν επιτρέπεται να τσακίζεται, να εγκλωβίζεται ή να συστρέφεται.

#### Σχετικά με άτομα με ιδιαιτερότητες

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε παιδιά, άτομα με αναπηρία ή άτομα που κοιμούνται καθώς και σε άτομα με μειωμένη αίσθηση θερμού που δεν μπορούν να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εφόσον διαθέτουν την ικανότητα αντίδρασης στην υπερθέρμανση.
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται σε παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών, εκτός εάν οι ρυθμίσεις της μονάδας χειρισμού έχουν προεπιλεγεί από έναν γονέα ή επιβλέποντα,

- ή εάν το παιδί έχει επαρκώς ενημερωθεί για τον ασφαλή τρόπο χειρισμού της μονάδας χειρισμού.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθηθηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή υποστηρικτικά ή ως υποκατάστατο ιατρικών εφαρμογών. Αυτό μπορεί να έχει ως επακόλουθο την επιδείνωση χρόνιων παθήσεων και συμπτωμάτων.
- Εάν αισθανθείτε πόνους ή δυσάρεστα κατά το μασάζ, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευθείτε σχετικά τον ιατρό σας.
- Εάν υποφέρετε από πόνους χωρίς διάγνωση της αιτίας, ακολουθείτε θεραπευτική αγωγή ή/και χρησιμοποιείτε ιατρικές συσκευές, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

#### Πριν τη θέση της συσκευής σε λειτουργία

- Ελέγχετε προσεκτικά για ζημιές το τροφοδοτικό, το καλώδιο και τη συσκευή πριν από κάθε χρήση. Δεν επιτρέπεται να θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν είναι βρεγμένη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν εμφανείς ζημιές στη συσκευή ή σε τμήματα του καλωδίου, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί απρόσκοπτα ή έχει υποστεί πτώση ή βραχεί. Προς αποτροπή ενδεχόμενων κινδύνων, στέλνετε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).
- Τα παπούτσια που χρησιμοποιούνται εκτός οικείας πρέπει να αφαιρούνται πριν τη χρήση.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής για θέρμανση ζώων.

- Μην αποθηκεύετε ή φυλάσσετε καμία ηλεκτρική συσκευή σε σημεία από τα οποία μπορεί να πέσει στη μπανιέρα ή στον νιπτήρα.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στη σωστή θέση, δηλαδή όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κοιμάστε ή είστε ξαπλωμένος στο κρεβάτι.
- Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας στα πλαίσια μίας εφαρμογής είναι 15 λεπτά. Η μακροχρόνια χρήση μειώνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και μπορεί να έχει ως επακόλουθο το πιάσιμο αντί της χαλάρωσης των μυών.
- Η υπερβολικά μακρόχρονη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση. Αφήνετε πάντα πρώτα τη συσκευή να κρυώσει, πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Ποτέ μην τοποθετείτε ή/και χρησιμοποιείτε τη συσκευή απευθείας δίπλα σε μία ηλεκτρική θερμοφόρα ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο παροχής ρεύματος.
- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
- Μην σκεπάζετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες ή μαξιλάρια. Αυτό ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε χρονοδιακόπτες ή άλλα εξωτερικά όργανα ελέγχου λειτουργίας της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκνεφώματα από σπρέι ή με ταυτόχρονη χρήση οδοντόνου.
- Σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό**
- Η συσκευή δεν χρήζει συντήρησης. Σε περίπτωση που παρόλα αυτά σημειωθεί κάποια βλάβη, ελέγξτε μόνο εάν το καλώδιο ρεύματος λειτουργεί και έχει συνδεθεί με ασφάλεια.
- Εσείς επιτρέπεται να εκτελείτε μόνο εργασίες καθαρισμού επί της συσκευής. Στην περίπτωση βλαβών ή φθορών μην επισκευάζετε μόνος σας τη συσκευή, γιατί αυτό επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης. Ρωτήστε το κατάστημα αγοράς και αναθέστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης προς αποφυγή ενδεχόμενων κινδύνων.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Σε περίπτωση που παρόλα αυτά εισχωρήσει νερό στη συσκευή, αποσυνδέστε άμεσα το βύσμα από την πρίζα.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Πρέπει να αποφεύγονται οι έντονες πτυχές (τσακίσεις) που προκαλούνται με την τοποθέτηση αντικειμένων επάνω της κατά την αποθήκευση.

#### Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή χρησιμεύει για τη θέρμανση και το μασάζ των ποδιών. Δεν προορίζεται για ιατρικές-θεραπευτικές εφαρμογές. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση σε κλινικές, στούντιο μασάζ, στούντιο ευεξίας κτλ. Η συσκευή μασάζ δεν είναι ιατρική συσκευή και δεν χρησιμεύει στην αντιμετώπιση πόνων. Εάν έχετε αμφιβολίες ή δεν είστε σίγουροι ρωτήστε τον ιατρό σας πριν τη χρήση.

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** **Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.**

#### Συσκευή και στοιχεία χειρισμού

- ❶ επένδυση (εσωτερική)
- ❷ θερμοφόρα ποδιών
- ❸ Ένδειξη επιπέδου θερμοκρασίας
- ❹ Συρόμενος διακόπτης (απ-/ενεργοποιεί τη συσκευή, επίπεδα: 0 - 1 - 2 - 3)

#### Περιεχόμενα συσκευασίας

Πρώτα ελέγξτε πως η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 ηλεκτρική θερμοφόρα ποδιών medisana FW 150 με μονάδα χειρισμού
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

#### Χρήση συσκευής

Διασφαλίζετε πάντα πως η θερμοφόρα ποδιών δεν έχει τσακίσει ή διπλωθεί όσο βρίσκεται σε λειτουργία. Χρησιμοποιείτε πάντα τη θερμοφόρα ποδιών μόνο και με τις δύο επενδύσεις.
Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα. Φροντίστε, ώστε να παραμείνει εύκολα προσβάσιμο.
Ενεργοποιήστε τη λειτουργία θερμότητας της συσκευής, φέρνοντας τον συρόμενο διακόπτη **❶** στη θέση «1». Επιλέξτε, εφόσον χρειάζεται, ένα από υψηλότερα επίπεδα 2 ή 3.
Σύρετε και τους δύο διακόπτες στη θέση «0», εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε άλλο τη συσκευή. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

**Μετά από περ. 90 λεπτά η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.**

#### Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε πως είναι απενεργοποιημένη και πως το βύσμα του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Καθαρίζετε τη συσκευή εφόσον έχει κρυώσει
- χρησιμοποιώντας μόνο ένα υγρό και μαλακό πανί.
- Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, άγριες βούρτσες, διαλυτικά ή οινόπνευμα. Μπορούν να προκαλέσουν φθορές στην επιφάνεια.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για να την καθαρίσετε και φροντίστε, ώστε να μην εισχωρήσει καθλούο νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή μόνον εφόσον στεγνώσει πλήρως.
- Ξεδιπλώστε το καλώδιο εάν έχει μπλεχτεί.
- Αποθηκεύτε τη συσκευή κατά προτίμηση εντός της γνήσιας συσκευασίας και φυλάσσετε την σε ένα ασφαλές, καθαρό, ψυχρό και στεγνό μέρος.

#### Η επένδυση

- Διαχωρίστε τη θερμοφόρα ποδιών και την επένδυση
- Καθαρίστε την αποσπώμενη επένδυση σύμφωνα με τις οδηγίες φροντίδας που αναγράφονται στην ετικέτα.

#### Απόρριψη

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής υποχρεούται να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, σε ένα σημείο συλλογής της πόλης του ή σε ένα εμπορικό κατάστημα, στα πλαίσια μίας φιλικής για το περιβάλλον διαδικασία ανακύκλωσης. Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

#### Τεχνικά χαρακτηριστικά

|                       |                                         |
|-----------------------|-----------------------------------------|
| Ονομασία και μοντέλο: | <b>Θερμοφόρα ποδιών medisana FW 150</b> |
| Τροφοδοσία:           | 220 - 240 V~ 50/60 Hz                   |
| Ισχύς:                | 100 Watt                                |
| Διαστάσεις Μ x Π x Υ: | περ. 30 x 30 x 24 cm                    |
| Βάρος:                | περ. 0,7 kg                             |
| Συνθήκες αποθήκευσης: | Σε καθαρό και ξηρό μέρος.               |
| Κωδικός είδους:       | 60259                                   |
| Αριθμός EAN:          | 40 15588 60259 7                        |

## **Στα πλαίσια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών και σχεδιαστικών τροποποιήσεων.**

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

#### Όροι εγγύησης και επισκευής

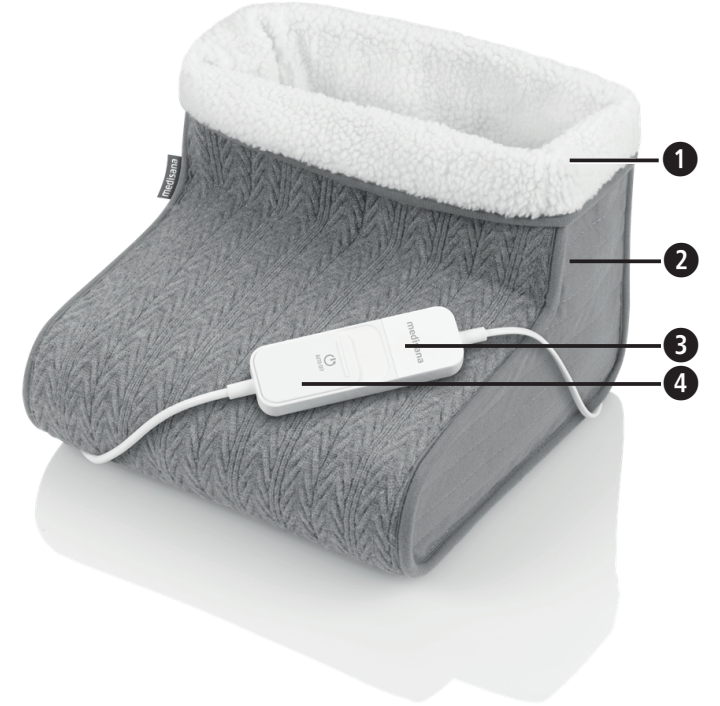
Σε περίπτωση αξίωσης που καλύπτεται από την εγγύηση απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα της επιλογής σας ή απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν χρειαστεί να αποστείλετε τη συσκευή, παρακαλούμε αναφέρετε τη βλάβη και επισυνάψτε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Στο πλαίσιο αυτό ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

- Τα προϊόντα της **medisana** συνοδεύονται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία πώλησης. Σε περίπτωση καλυπτόμενης από την εγγύηση αξίωσης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.
- Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής θα αποκαθίστανται χωρίς χρέωση εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης.
- Με μία υπηρεσία που παρέχεται στα πλαίσια της εγγύησης δεν επέρχεται καμία παράταση του χρόνου ισχύος της εγγύησης, ούτε για τη συσκευή, ούτε για τα εξαρτήματα που αντικατασταθούν.
- Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - όλες οι ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση, π.χ. λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
  - Ζημιές που οφείλονται στην επισκευή ή σε επεμβάσεις εκ μέρους του αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένων τρίτων.
  - Ζημιές που προκληθούν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
  - Ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.
- Μία ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές που προκληθούν από τη συσκευή αποκλείεται ακόμα και στην περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως καλυπτόμενη από την εγγύηση περίπτωση.

 **medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND





#### Teckenförklaring



**VIKTIGT**  
Följer man inte den här anvisningen kan det orsaka allvarliga skador på människor eller apparat.



**VARNING**  
För att undvika att användaren skadas måste dessa varningar uppmärksammas.



**OBSERVERA**  
För att förhindra att apparaten skadas måste dessa anvisningar följas.



**OBS!**  
Här följer ytterligare anvisningar för installation och drift av apparaten.



**LOT** LOT-nummer



Tillverkare

**IPX1**

Droppsäker (gäller inte kontrollen)  
IPX 0 för kontrollen



Stick inte in några nålar i fotvärmaren!



Använd inte fotvärmaren om den är ihopskrynklad eller vikt!



Ej lämplig för småbarn (0–3 år)!



Fotvärmaren får inte tvättas!



Får ej blekas!  
  
Fotvärmaren får inte torkas i torktumlare! Överdraget och innerfodret får torkas i torktumlare!  
Fotvärmaren får inte strykas! Överdraget och innerfodret får strykas på låg temperatur!



Får ej kemtvättas!



Överdraget (innehållet) kan tvättas som vanligt i max. 30°C!

**SE**  
**Säkerhetsanvisningar**  
**Läs bruksanvisningen, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för fortsatt användning. Skicka alltid med denna bruksanvisning om du lämnar apparaten vidare till en tredje part.**



Använd bara apparaten så som det beskrivs i bruksanvisningen. Används den på annat sätt upphör garantin att gälla.  
Apparaten är inte avsedd att användas kommersiellt eller för medicinskt bruk.  
Observera! För lång användning vid hög värme kan leda till brännskador på huden.

#### om elförsörjningen

• Se till att den angivna nätspänningen på typskylten stämmer överens med elnätets innan du ansluter apparaten till elförsörjningen.  
• Se till att apparaten är avstängd när du kopplar nätadaptern till vägguttaget.  
• Använd bara den adapter som medföljer apparaten.  
• Nätadapter, elkabel och apparat får inte befinna sig i närheten av värme, varma ytor, fukt och vätskor.  
• Rör inte vid adaptern om du står i vatten och se till att ha torra händer när du tar i stickkontakten.  
• Ta inte i en apparat som fallit i vatten. Dra genast ut kontakten respektive adaptern ur vägguttaget.  
• Apparaten måste anslutas på ett sådant sätt att adaptern är fullt tillgänglig.  
• Stäng alltid av apparaten omedelbart efter avslutad användning och dra ut adaptern ur vägguttaget.  
• Dra aldrig i nätkabeln för att koppla bort apparaten från elnätet. Dra alltid i nätadaptern.  
• Bär, dra eller vrid aldrig apparaten med elkabeln eller adaptern.  
• Om kabeln eller nätadaptern skadas, får apparaten inte längre användas. Av säkerhetsskäl får dessa delar endast bytas av en auktoriserad serviceverkstad. För att undvika risker, skicka apparaten för reparation till serviceverkstaden.  
• Se till att kabeln inte blir en snubbelfälla. Den får varken skrynklas, klämmas eller vrängas.

#### för speciella personer

• Använd inte apparaten på barn, handikappade eller sovande personer. Apparaten passar inte heller för personer som är okänsliga för värme och som därför kanske inte reagerar om det blir för varmt.  
• Barn yngre än 3 år får inte använda apparaten, eftersom de inte kan reagera om det blir för varmt.  
• Apparaten får inte användas av barn över 3 år om inte strömhanteringen sköts av en förälder eller uppsiktsperson eller om barnet har fått instruktioner om hur man hanterar reglagen på ett säkert sätt.  
• Denna enhet kan användas av barn fr.o.m. 8 år och även av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt eller informeras om säker användning av enheten och förstår vilka faror användningen innebär.  
• Barn får ej leka med apparaten.  
• Använd inte apparaten för att främja eller som ersättning för medicinska behandlingar. Kroniska sjukdomar och symptom kan förvärras.  
• Avbryt användningen och tala med din läkare om du känner smärta eller upplever obehag under massagen.  
• Rådfråga din läkare före användning av apparaten om du är under läkarbehandling och/eller använder medicinska apparater.

#### innan apparaten används

• Kontrollera noga så att adaptern, sladden och apparaten är utan skador före varje användning. En trasig apparat får inte tas i bruk.  
• Använd inte apparaten om den eller sladden har synliga skador, om den inte fungerar felfritt, om den har fallit ner eller blivit fuktig. För att undvika risker, skicka apparaten för reparation till serviceverkstaden.  
• Ta av dig ytterskorna innan användning.  
• Enheten får inte användas för att värma djur.

• Förvara inte elektriska apparater på ställen, där de kan falla ned i badkar eller tvättfat.  
• Använd apparaten endast i korrekt läge, d.v.s. som det beskrivs i denna bruksanvisning.  
• Använd inte apparaten om du sover eller ligger i sängen.  
• Drifttiden är max 15 minuter vid varje användningstillfälle. Längre användning förkortar apparatens livslängd och kan leda till spänning i stället för avspänning i muskulaturen.  
• Alltför långvarig användning kan leda till överhettning. Låt apparaten svalna ordentligt innan du använder den på nytt.  
• Lägg eller använd aldrig apparaten bredvid ett elektriskt element eller annan värmekälla.  
• Ha alltid apparaten under uppsikt när den är ansluten till elnätet.  
• Undvik att apparaten kommer i kontakt med spetsiga eller vassa föremål.  
• Täck inte över apparaten om den är påslagen. Använd inte apparaten under täcken eller kuddar. Den kan då fatta eld, det kan uppstå elstötar eller du kan bli skadad.  
• Använd inte tidur eller annan extern fjärrstyrning för att manövrera apparaten.  
• Använd inte apparaten i närheten av aerosoler från sprayflaskor eller vid användning av syrgas.

#### för underhåll och rengöring

• Apparaten är underhållsfri. Om den trots detta inte skulle fungera, kontrollera att den är ordentligt ansluten till elnätet.  
• Endast du själv får rengöra enheten. Vid fel eller skador på apparaten, reparera inte den själv, då detta gör garantin ogiltig. Fråga hos din återförsäljare och låt endast behöriga serviceverkstäder utföra reparationer för att undvika fara.  
• Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor. Dra genast ut kontakten om vätska ändå skulle råka tränga in i apparaten.  
• Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.  
• Undvik att apparaten skrynklas ihop om andra föremål läggs ovanpå vid förvaring.

#### Ändamålsenlig användning

Apparaten är avsedd för uppvärmning och massage av fötterna. Den är inte tänkt för medicinsk-terapeutisk användning. Den är inte avsedd för kliniker, massagosalonger, wellness-studior etc. Massageapparaten är inget medicinskt instrument och lämpar sig inte för smärtbehandling. Om du är tveksam eller osäker så bör du, innan du använder apparaten, tala med din läkare.

**VARNING**  
**Se till att hålla plastförpackningen utom räckhåll för barn. Det finns risk för kvävning!**

#### Apparat och manöverutrustning

- ➊ Inläggsfoder
- ➋ Fotvärmare
- ➌ Nivåindikering
- ➍ Reglage (slår på/av apparaten, nivåer: 0 - 1 - 2 - 3)

#### Leverans

Kontrollera att apparaten är fullständig och inte har några skador. Ta inte apparaten i drift om du är osäker utan kontakta återförsäljaren eller din serviceverkstad.

I leveransen ingår:

- 1 medisana fotvärmare FW 150 inklusive kontroll
- 1 bruksanvisning

Kontakta genast din återförsäljare om du upptäcker någon form av transportskada vid uppackningen.

#### Att använda apparaten

Försäkra dig alltid om att fotvärmaren inte är ihopskrynklad eller vikt när den används. Använd alltid bara fotvärmaren tillsammans med överdrag och inläggsfoder.  
• Stick in kontakten i kontaktuttaget. Se till att vägguttaget alltid är lättillgängligt.  
• Ställ in apparatens värmefunktion genom att ställa reglaget ➍ i läge “1”. Välj eventuellt en av de högre nivåerna 2 eller 3.  
• Ställ båda reglagen på läge “0” om du inte vill använda apparaten längre. Dra ut adaptern ur vägguttaget.

#### Efter 90 minuter stänger apparaten av sig automatiskt.

#### Rengöring och skötsel

• Se till att apparaten är avstängd och kontakten utdragen innan du rengör den. Se till att apparaten har svalnat innan du rengör den med en fuktig, mjuk duk.  
• Använd aldrig starka rengöringsmedel, hårda borstar, lösningsmedel eller alkohol. Dessa kan skada ytskiktet.  
• Rengör aldrig apparaten genom att doppa den i vatten och se till att inget vatten tränger in i den.  
• Använd inte apparaten igen förrän den är helt torr.  
• Nysta upp kabeln om den är snodd.  
• Bäst förvaras apparaten i originalförpackningen och på en säker, ren, sval och torr plats.

#### Inläggsfoder

• Dela på fotvärmare och foder  
• Rengör det avtagbara fodret enligt anvisningarna på etiketten.

#### Avfallshantering

 Den här apparaten får inte kastas i hushållssoporna. Varje användare är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till en återvinningsstation eller till återförsäljaren – oavsett om apparaten innehåller skadliga ämnen eller ej – så att de kan avfallshanteras på ett miljövänligt sätt. Vänd dig till din kommun eller till din återförsäljare angående avfallshanteringen.

#### Tekniska data

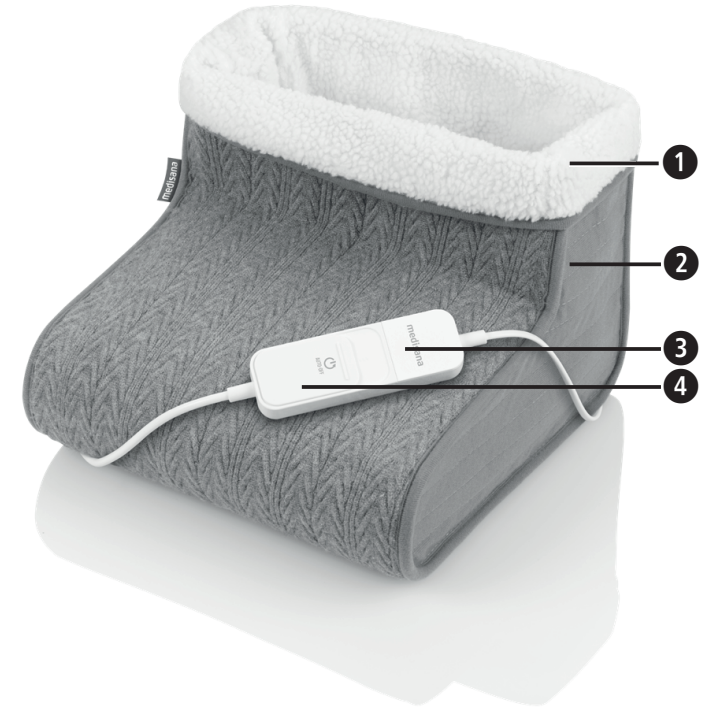
|                        |                                          |
|------------------------|------------------------------------------|
| Namn och modell:       | <b>medisana</b> fotvärmare <b>FW 150</b> |
| Elförsörjning:         | 220 – 240 V~ 50/60 Hz                    |
| Effekt:                | 100 watt                                 |
| Dimensioner L x B x H: | ca 30 x 30 x 24 cm                       |
| Vikt:                  | ca 0,7 kg                                |
| Förvaring:             | ren och torr                             |
| Artikelnummer:         | 60259                                    |
| EAN-nummer:            | 40 15588 60259 7                         |

| För att ständigt förbättra produkten förbehåller vi oss rätten att göra tekniska och utseendemässiga ändringar. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aktuell version av bruksanvisningen hittar du under <a href="http://www.medisana.com">www.medisana.com</a>      |

#### Garanti- och reparationsvillkor

Vänd dig till din återförsäljare eller direkt till servicestället om du behöver göra bruk av garantin. Om du behöver skicka in apparaten anger du felet och skickar med en kopia av kvittot. Följande garantivillkor gäller:  
**1.** På **medisana-** produkter gäller en garanti på 3 år från inköpstillfället. Om man vill göra bruk av garantin ska försäljningsdatumet framgå av kvitto eller faktura.  
**2.** Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas inom garantitiden utan kostnad.  
**3.** Utnyttjad garanti betyder inte att garantitiden för apparaten eller för komponenter som byts ut förlängs.  
**4.** Undantagna från garantin är:  
**a.** alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t. ex. på grund av att man inte följer bruksanvisningen.  
**b.** skador som beror på reparationer eller ingrepp gjorda av köparen eller en obehörig tredje person.  
**c.** Transportskador som uppkommer på väg från tillverkaren till konsumenten eller när man skickar in den till serviceverkstaden.  
**d.** reservdelar som utsatts för normalt slitage.  
**5.** Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakats av apparaten även om skadan på apparaten erkänns som ett garantifall.

**medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, TYSKLAND



#### Tegnforklaring

**VIGTIGT**  
Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

**ADVARSEL**  
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.

**BEMÆRK**  
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

**HENVISNING**  
Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.

Anvend kun fodvarmeren i lukkede rum!

Beskyttelsesklasse II

LOT-nummer

Producent

**IPX1** Drypsikker (gælder ikke for styreenheden)  
IPX 0 for styreenhed

Stik ikke pinde og nåle i fodvarmeren!

Anvend ikke fodvarmeren sammenpresset eller foldet!

Ikke egnet til småbørn (0-3 år)!

Fodvarmeren må ikke vaskes!

Må ikke bleges!

Fodvarmeren må ikke tørres i tørretumbler! Betrækket må ikke tørres i tørretumbler!  
Fodvarmeren må ikke stryges!  
Betrækkes kan stryges ved lave temperaturer!

Må ikke kemisk renses!

Coveret (indre) kan vaskes i en normal vask ved maks. 30 °C!

**DK Sikkerhedsanvisninger**  
**Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem inden du tager apparatet i brug, især sikkerhedsanvisningerne, og gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du giver apparatet videre til tredjepart, skal du udlevere denne brugsanvisning sammen med apparatet.**



• Brug kun apparatet, som det er beskrevet i brugsanvisningen. Ved brug til andre formål bortfalder garantien.  
• Apparatet er ikke til reklameformål eller til det medicinske område.  
• OBS! Ved for langvarig anvendelse med høj varmeindstilling er der risiko for hudforbrændinger.

#### Strømforsyning

• Vær opmærksom på, inden du tilslutter strømforsyningen, at netspændingen, der er angivet på etiketten, stemmer overens med dit strømnet.  
• Stik kun netdelen i stikkontakten, når apparatet er slukket.  
• Anvend kun apparatet med den medfølgende netdel.  
• Hold netdel, kabel og apparat væk fra varme, varme overflader, fugtighed og væsker.  
• Rør ikke ved netdelen, når du står i vand, og tag kun fat i stikket med tørre hænder.  
• Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks stikket ud af stikkontakten ved fare.  
• Apparatet skal være tilsluttet således, at netdelen er frit tilgængelig.  
• Sluk omgående for apparatet med knapperne på betjeningsenheden efter brug og træk stikket ud af stikkontakten.  
• Træk aldrig i netkablet for at slukke for strømmen for apparatet, men altid i netdelen.  
• Bær, træk eller drej aldrig apparatet med kablet eller netdelen.  
• Apparatet må ikke længere anvendes, hvis kablet eller netdelen er beskadiget. Af sikkerhedsgrunde må disse dele kun udskiftes af et autoriseret servicested. For at undgå fare, så send apparatet til reparation hos servicestedet.  
• Pas på, at der ikke er fare for at nogen falder over kablet. Kablet må hverken knækkes, klemmes eller snos.

#### Særlige personer

• Brug ikke apparatet på børn, handicappede eller sovende personer, såvel på varmefølsomme personer, der ikke er i stand til at reagere på overopvarmning.  
• Børn under 3 år må ikke bruge dette apparatet, da de ikke er i stand til at reagere på overopvarmning.  
• Apparatet må ikke anvendes af børn under 3 år, med mindre betjeningsdelen på forhånd er indstillet af en forælder eller tilsynsperson, eller at barnet er tilstrækkeligt oplyst om hvordan man betjene enheden sikkert.  
• Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.  
• Børn må ikke lege med apparatet.  
• Anvend ikke dette apparat til at understøtte eller erstatte medicinsk brug. Kroniske lidelser og symptomer kan endog forværres.  
• Hvis du oplever smerte eller synes massagen er ubehagelig, så stop brugen og tal med din læge.  
• Konsultér din læge før brug af massageapparatet ved uforklarlige smerter, eller hvis du er i lægelig behandling eller bruger andre medicinske apparater.

#### før brug af apparatet

• Kontrollér netdelen, kablet og apparatet for skader før hver brug. Et fugtigt apparat må ikke tages i drift.  
• Benyt ikke apparatet, når der er synlige skader på apparatet eller kablet, hvis det ikke fungerer uden problemer, eller hvis det er faldet ned eller blevet vådt. For at undgå fare, så send apparatet til reparation hos servicestedet.  
• Udendørs sko skal tages af før brug.  
• Enheden må ikke bruges til at varme dyr.

• Opbevar ikke et elektrisk apparat på steder, hvor det kan falde ned i et badekar eller vask.  
• Apparatet må kun anvendes i den korrekte position, dvs. som beskrevet i denne brugsanvisning.  
• Anvend ikke apparatet, når du sover eller ligger i sengen.  
• Den maksimale brugstid udgør 15 minutter. Længere brug kan forkorte apparatets levetid og kan medføre spændinger i muskulaturen i stedet for afslapning.  
• For lang tids brug kan medføre overophedning. Lad først apparatet køle af, før det anvendes igen.  
• Læg ikke og brug ikke apparatet direkte ved siden af en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.  
• Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strøm.  
• Undgå kontakt med apparatet med spidse eller skarpe genstande.  
• Tildæk ikke apparatet, når det er tilsluttet. Brug aldrig apparatet under dyner eller puder. Der er fare for brand, stød og skade.  
• Brug ikke tidsindstillingsure eller eksterne fjernbetjeninger til at drive apparatet.  
• Brug ikke apparatet i skyen fra spraydåser eller sammen med anvendelse af ilt.  
**Pleje og rengøring**  
• Apparatet er vedligeholdelsesfrit. Hvis der skulle opstå et problem, så kontrollér om netdelen er tilsluttet.  
• De eneste vedligeholdelsesopgaver du må udføre på apparatet er rengøring og pleje. I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da det vil medføre, at garantien bortfalder. Spørg din forhandler og lad kun autoriserede servicesteder udføre reparationer, af hensyn til at forhindre faremomenter.  
• Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker. Skulle væske trænge ind i apparatet, så træk straks stikket ud.  
• Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.  
• Der må ikke lægges genstande oven på apparatet under opbevaring, da overfladen på apparatet derved kan blive trykket ind.

#### Formålsbestemt anvendelse

Apparatet er til at varme og selv massere fødderne. Det er ikke tiltænkt medicinsk-terapeutisk brug. Det er ikke til klinikker, massageklinikker, wellness-studios osv. Massageapparatet er ikke et medicinsk apparat og er ikke til behandling af smerter. Spørg lægen inden brug, hvid du er i tvivl eller er usikker.

**ADVARSEL**  
**Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde! Risiko for kvælning!**

#### Apparat og betjeningselementer

❶ Indlægsbetræk (indre)  
❷ Fodvarmer  
❸ Trinvisning  
❹ Skubbekontakt (tænder/slukker for apparatet, trin: 0 - 1 - 2 - 3)

#### Leveringsomfang:

Start med at kontrolle, om apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice.

Følgende indgår i leveringsomfanget:

• 1 medisana fodvarmer FW 150 inklusive styreenhed  
• 1 brugsanvisning

Hvis du konstaterer en transportskade under udpakningen, skal du straks kontakte forhandleren.

#### Anvendelse af apparatet

Sørg altid for at fodvarmeren ikke er bøjet eller foldet, når den er i brug. Anvend altid kun fodvarmeren med begge overtræk.

• sæt stikket i stikkontakten. Vær opmærksom på, at denne forbliver tilgængelig.

• Tænd for apparatets varmefunktion ved at skubbe kontakten ❹ til positionen »1«. Vælg evt. et højere trin 2 eller 3.  
• Skub begge kontakter til position »0«, når du er færdig med at bruge apparatet. Træk stikket ud af kontakten.

**Efter 90 minutter slukkes apparatet automatisk.**

#### Rengøring og pleje

• Vær sikker på, at apparatet er slukket og ikke er tilsluttet strøm, før du rengør den. Rengør kun det afkølede apparat med en blød, fugtig klud.  
• Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler eller hårde børster, opløsningsmidler eller alkohol. Det kan angribe overfladen.  
• Kom aldrig apparatet i vand for at rengøre det, og vær opmærksom på, at der ikke kommer vand ind i apparatet!  
• Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.  
• Ret ledningen ud hvis den er snoet.  
• Opbevar om muligt helst apparatet i originalemballagen, og på et sikkert, rent, køligt og tørt sted.

#### Indlægsbetrækket

• Adskil fodvarmeren og indlægsbetrækket  
• Rengør det aftagelige betræk i henhold til plejeanvisningerne på etiketten.

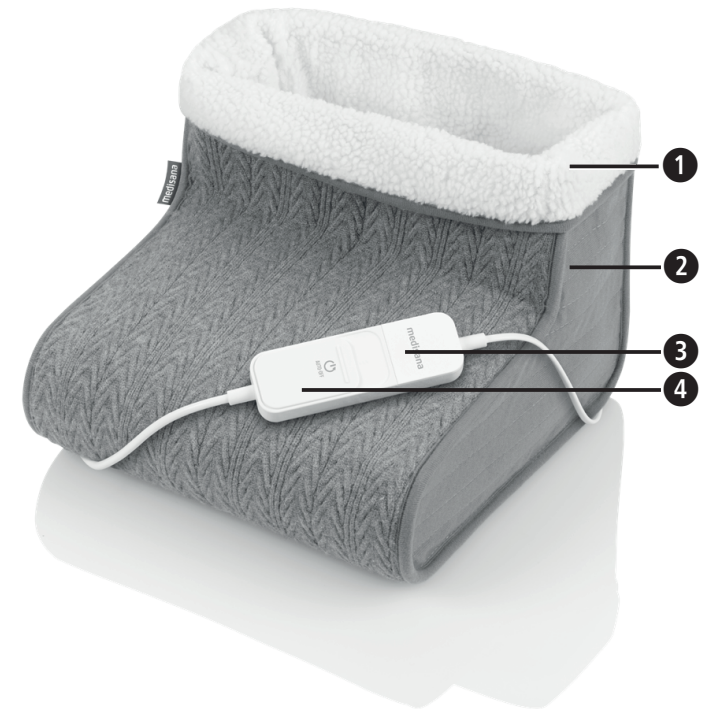
#### Bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere alle elektriske eller elektroniske apparater, uanset om de indeholde skadelige stoffer eller ej, på det lokale indsamlingssted eller hos forhandleren, således at de kan bortskaffes på en miljørigtig måde. Kontakt de kommunale myndigheder eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelse.

#### Tekniske data

|                         |                                         |
|-------------------------|-----------------------------------------|
| Navn og model:          | <b>medisana</b> fodvarmer <b>FW 150</b> |
| Strømforsyning:         | 220 - 240 V~ 50/60 Hz                   |
| Effekt:                 | 100 watt                                |
| Dimensioner L x B x H:  | ca. 30 x 30 x 24 mm                     |
| Vægt:                   | ca. 0,7 kg                              |
| Opbevaringsbetingelser: | rent og tørt                            |
| Varenummer              | 60259                                   |
| EAN-nummer:             | 40 15588 60259 7                        |

| Af hensyn til løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til tekniske og designmæssige ændringer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på <a href="http://www.medisana.com">www.medisana.com</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Garanti- og reparationsbetingelser</b><br>Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garantibetingelser er gældende:<br><b>1.</b> På <b>medisana</b> produkterne er der 3 års garanti fra købsdato. I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.<br><b>2.</b> Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl reparereres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.<br><b>3.</b> En garantiydelse medfører ikke en forlængelse af garantiperioden, hverken for apparatet eller for udskiftede dele.<br><b>4.</b> Udelukket fra garantien er:<br><b>a.</b> alle skader som følge af forkert behandling, f.eks. ved ikke at følge brugsanvisningen.<br><b>b.</b> skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.<br><b>c.</b> Transportskader, der er opstået på vejen fra fabrikanten til forbrugeren, eller ved afsendelse til kundeservice.<br><b>d.</b> reservedele, der er underlagt normal slitage.<br><b>5.</b> Ansvar for indirekte eller umiddelbare følgeskader, som skyldes apparatet, er også udelukket, når skaderne på apparatet anerkendes som et garantitilfælde. |



Objaśnienie symboli

 **WAŻNE**  
Nieprzestrzeganie instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

 **OSTRZEŻENIE**  
Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.

 **UWAGA**  
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

 **UWAGA**  
Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

 Urządzenie wolno stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!

 Klasa ochronności II

**LOT** Numer partii

 Producent

**IPX1** Kropłoszczelny (nie dotyczy jednostki sterującej), IPX 0 dla jednostki sterującej

 Nie wbijać igieł w ogrzewacz stóp!

 Nie wolno stosować ogrzewacza stóp, jeśli jest złożony lub zwinięty!

 Produkt nie jest przeznaczony dla małych dzieci (0-3 lat)!

 Ogrzewacza stóp nie wolno prać! Nie wybielać!

 Ogrzewacza stóp nie wolno suszyć w suszarce bębnowej! Poszwę można suszyć w suszarce bębnowej!

 Ogrzewacza stóp nie wolno prasować! Poszwę można prasować żelazkiem o niskiej temperaturze!

 Nie czyścić chemicznie!

 Nakrycie (wnętrze) można prać w normalnym praniu w maksymalnej temperaturze 30 °C!

**PL Zasady bezpieczeństwa**  
 **Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować instrukcję, aby w razie potrzeby móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom, należy koniecznie dołączyć instrukcję obsługi.**



- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i instrukcją obsługi. W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych lub medycznych.
- Uwaga! Zbyt długie użytkowanie ogrzewacza stóp w ustawieniu na wysokiej temperaturze może być przyczyną oparzeń skóry.

**Zasilanie**

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie oznaczone na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci elektrycznej.
- Podłączać zasilacz do gniazda sieciowego tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Należy korzystać wyłącznie z zasilacza dostarczonego z urządzeniem.
- Zasilacz, przewód zasilający i samo urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, wilgoci i cieczy.
- Nie wolno dotykać zasilacza, stojąc w wodzie. Zasilacz można dotykać wyłącznie suchymi rękami.
- Nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody. Należy wtedy natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazda.
- Urządzenie należy podłączyć do sieci w taki sposób, aby zasilacz był łatwo dostępny.
- Po zakończeniu użytkowania należy od razu wyłączyć urządzenie za pomocą przycisków na panelu obsługi i wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazda nie wolno ciągnąć za przewód. Należy zawsze chwytać za wtyczkę.
- Nie należy nosić, ciągnąć ani przekręcać urządzenia, chwytając za przewód zasilający.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub zasilacz jest uszkodzony. Ze względu na bezpieczeństwo elementy te mogą zostać wymienione jedynie przez autoryzowany punkt serwisowy. Aby uniknąć zagrożenia, należy wysłać urządzenie do punktu serwisowego celem naprawy.
- Przewody zasilające należy ułożyć w sposób uniemożliwiający potknięcie się o nie. Nie wolno przekręcać, zaciskać ani zginać przewodów zasilających.

**Użytkownicy**

- Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci, osoby niepełnosprawne lub śpiące, oraz osoby nieodczuwające ciepła, które nie mogą odpowiednio zareagować w razie przegrzania.
  - Dzieci poniżej 3 lat nie mogą korzystać z urządzenia, ponieważ nie są w stanie reagować na przegrzanie.
  - Z urządzenia nie mogą korzystać małe dzieci w wieku powyżej 3 lat, chyba że ustawienia zostały wcześniej odpowiednio dobrane przez rodzica lub osobę sprawującą nad dzieckiem opiekę lub też dziecko zostało poinstruowane w wystarczającym stopniu w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia sterującego.
  - Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
  - Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
  - Nie należy korzystać z urządzenia jako środka pomocniczego dla zastosowań medycznych lub jako ich substytutu. Wskutek takiego działania może dojść do pogłębienia się symptomów i pogorszenia się stanu pacjenta cierpiącego na chorobę chroniczną.
  - Jeśli podczas masażu pojawi się ból lub inne nieprzyjemne uczucie, należy przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z lekarzem.
  - W przypadku wystąpienia niewyjaśnionych dolegliwości bólowych, jeśli są Państwo w trakcie leczenia i/lub korzystają z urządzeń medycznych, należy skonsultować się ze swoim lekarzem przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia masującego.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia**
- Przed każdym zastosowaniem należy dokładnie sprawdzić stan zasilacza, przewodu zasilającego i samego urządzenia. Nie wolno użytkować uszkodzonego urządzenia.
  - Nie wolno eksploatować urządzenia, jeśli na urządzeniu lub przewodzie widać uszkodzenia, jeśli nie działa sprawnie, jeśli spadło z wysokości lub zostało zawilgocone. Aby uniknąć zagrożenia, należy wysłać urządzenie do punktu serwisowego celem naprawy.
  - Przed użyciem należy zdjąć obuwie turystyczne.
  - Urządzenie nie może być używane do ogrzewania zwierząt.



- Urządzeń elektrycznych nie należy przechowywać w miejscach, z których mogłyby spaść do wanny lub umywalki.
  - Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w prawidłowej pozycji, tj. zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
  - Nie korzystać z urządzenia podczas snu ani leżąc w łóżku.
  - Maksymalny czas eksploatacji wynosi 15 minut. Dłuższa eksploatacja skraca żywotność urządzenia i może prowadzić do zwiększenia napięć w mięśniach zamiast do ich redukcji.
  - Zbyt długie użytkowanie może być przyczyną przegrzania. Urządzenie należy zawsze pozostawić do ostygnięcia i dopiero wtedy można je użyć ponownie.
  - Urządzenia nie wolno kłaść ani użytkować w bezpośrednim pobliżu piecyków elektrycznych ani innych źródeł ciepła.
  - Nie należy pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do źródła zasilania.
  - Należy unikać kontaktu urządzenia ze spiczastymi lub ostrymi przedmiotami.
  - Nie zakrywać urządzenia, gdy jest włączone. Absolutnie niedozwolone jest użytkowanie urządzenia pod kołdrą lub poduszką. Powyższe niesie ze sobą ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń.
  - Do sterowania urządzeniem nie wolno stosować zegarów sterujących ani zewnętrznych sterowników.
  - Urządzenia nie wolno stosować, jeśli jednocześnie używane są rozpylacze lub stosowany jest tlen.
- Konserwacja i czyszczenie**
- Urządzenie nie wymaga konserwacji Jeśli jednak wystąpi awaria, należy sprawdzić, czy zasilacz jest podłączony prawidłowo.
  - Samodzielnie można wykonywać tylko zabiegi czyszczące. W przypadku stwierdzenia usterek lub uszkodzeń nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Informacje można uzyskać od sprzedawcy. W celu wyeliminowania zagrożeń należy zlecać naprawy wyłącznie autoryzowanym serwisom.
  - Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach. W przypadku dostania się cieczy do urządzenia, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
  - Czyszczenie lub konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
  - Unikać mocnego zgniatania urządzenia poprzez kładzenie na nim innych przedmiotów w trakcie przechowywania.

**Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie służy do ogrzewania i masowania stóp. Nie jest przeznaczone do celów medycznych i terapeutycznych. Nie należy stosować go w warunkach klinicznych, salonach masażu, studiach wellness itp. Urządzenie do masażu nie jest przyrządem medycznym i nie służy do terapii bólu. W razie wątpliwości należy przed użyciem skonsultować się z lekarzem.

 **OSTRZEŻENIE**  
**Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Ryzyko uduszenia!**

**Urządzenie i elementy obsługi**

- ❶ Poszwa wkładu (wewn.)
- ❷ Ogrzewacz stóp
- ❸ Wskaźnik poziomu
- ❹ Przełącznik (włącza/wyłącza urządzenie, poziomy: 0 - 1 - 2 - 3)

**Zawartość zestawu**

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma uszkodzeń. W razie wątpliwości nie uruchamiać urządzenia, skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem.

Urządzenie składa się z następujących elementów:

- 1 **medisana Ogrzewacz stóp FW 150 z urządzeniem sterującym**
- 1 instrukcja obsługi

Jeśli podczas odpakowywania zauważą Państwo uszkodzenia powstałe podczas transportu, proszę niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

**Stosowanie urządzenia:**

- Należy zawsze upewnić się, czy ogrzewacz stóp nie jest zagięty albo zwinięty podczas użytkowania. Ogrzewacza stóp można używać tylko z obiema poszwami.
- Włożyć wtyczkę urządzenia do gniazda zasilającego. Zwróć uwagę, aby wtyczka była łatwo dostępna.
- Włączyć na urządzeniu funkcję ogrzewania, przesuwając przełącznik ❹ na pozycję „1”. Ewentualnie wybierz wyższy poziom 2 lub 3.
- Przesuń oba przełączniki na pozycję „0”, jeśli korzystanie z urządzenia zostało zakończone. Następnie wyciągnij wtyczkę z gniazda.

**Po 90 minutach urządzenie wyłącza się automatycznie.**

**Czyszczenie i pielęgnacja**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy się upewnić, że zostało ono wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazda sieciowego. Należy czyścić urządzenie po ostygnięciu i tylko wilgotną, miękką szmatką.
- Nie wolno w tym celu stosować agresywnych środków czyszczących, ostrych szczotek, rozpuszczalników ani alkoholu. Może to zniszczyć powierzchnię urządzenia.
- Podczas czyszczenia nigdy nie należy zanurzać urządzenia pod wodę oraz nie wolno dopuścić do sytuacji, aby woda wnikała do jego wnętrza.
- Urządzenie można użytkować dopiero wtedy, gdy jest w pełni wysuszone.
- Wyprostować przewód zasilający, jeśli jest poskręcany.
- Polecamy zapakować urządzenie do oryginalnego opakowania i przechowywać je w bezpiecznym, czystym, chłodnym i suchym miejscu.

**Poszwa wkładu**

- Zdjąć poszwę z ogrzewacza stóp
- Wyczyścić zdejmowaną poszwę zgodnie z informacjami znajdującymi się na etykiecie.

**Utylizacja**

 Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, bez względu na to, czy zawierają one szkodliwe substancje czy nie, do punktów odbioru takich odpadów w swoim mieście lub do punktów znajdujących się w sklepach, aby zapewnić ich ekologiczną utylizację. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

**Dane techniczne**

|                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Nazwa i model:                  | <b>medisana Ogrzewacz stóp FW 150</b> |
| Zasilanie:                      | 220 - 240 V~ 50/60 Hz                 |
| Moc:                            | 100 Watt                              |
| wymiary (dług. x szer. x wys.): | ok. 30 x 30 x 24 cm                   |
| Masa:                           | ok. 0,7 kg                            |
| Warunki przechowywania:         | w suchym i czystym miejscu            |
| Numer artykułu:                 | 60259                                 |
| Numer EAN:                      | 40 15588 60259 7                      |

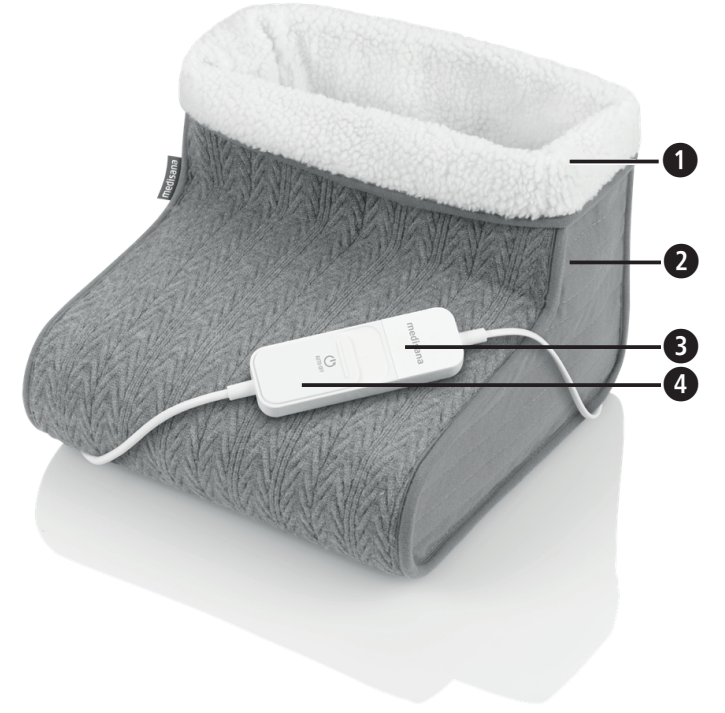
**W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i zmian formy urządzenia.**  
Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Warunki gwarancji i napraw**

W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli zmuszeni są Państwo do wysłania urządzenia, proszę opisać uszkodzenie i załączyć kopię dokumentu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty **medisana** objęte są 3-letnią gwarancją licząc od daty zakupu. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.
2. Wady materiałów i wady produkcyjne usuwane są w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
  - a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, np. nieprzestrzegania zapisów instrukcji obsługi.
  - b. Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
  - c. Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
  - d. Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

 **medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, NIEMCY



#### Vysvětlení značek



**DŮLEŽITÉ**  
Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

**VAROVÁNÍ**  
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.



**POZOR**  
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

**UPOZORNĚNÍ**  
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.



|                                                                                   |                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | Ohříváč nohou používejte pouze v uzavřených prostorách! |
|  | Třída ochrany II                                        |
| <b>LOT</b>                                                                        | Číslo šarže                                             |
|  | Výrobce                                                 |

|                                                                                   |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ochrana proti kapající vodě (netýká se ovladače), Ovladač: IPX0                       |
|  | Do ohříváče nohu nevpicujete žádné jehly!                                             |
|  | Ohříváč nohou nepoužívejte, pokud je složený nebo přehnutý!                           |
|  | Nevhodný pro malé děti (0-3)!                                                         |
|  | Ohříváč nohou se nesmí prát!                                                          |
|  | Nepoužívejte bělidlo!                                                                 |
|  | Ohříváč nohou se nesmí sušit v sušičce! Vnitřní povlak lze sušit v sušičce!           |
|  | Ohříváč nohou se nesmí žehlit! Vnitřní povlak lze při nastavení nízké teploty žehlit! |
|  | Nečistěte chemicky!                                                                   |
|  | Potah (vnitřek) lze prát v běžné pračce při teplotě nepřesahující 30 °C!              |

**CZ Bezpečnostní pokyny**  
**Před použitím přístroje si pozorně přečtete návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte jej pro další použití. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.**



• Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.  
• Přístroj není určen pro komerční účely nebo pro použití v lékařském prostředí.  
• Pozor! Příliš dlouhé používání ohříváče nohou s nastavený intenzivním vyhříváním může způsobit popálení pokožky.

#### pro napájení proudem

• Dříve než přístroj připojíte ke zdroji elektrického proudu, přesvědčte se, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím vaší elektrické sítě.  
• Síťový zdroj zapojujte do zásuvky pouze tehdy, je-li přístroj vypnutý.  
• Používejte pouze síťovou přípojku dodanou společně s přístrojem.  
• Síťový zdroj, kabel a přístroj chraňte před teplem, horkými povrchy, vlhkostí a kapalinami.  
• Nesahejte na síťový zdroj, pokud stojíte ve vodě, a zástrčky se dotýkejte pouze suchýma rukama.  
• Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Ihned vytáhněte síťovou zástrčku, resp. síťový zdroj ze zásuvky.  
• Přístroj musí být připojen tak, aby byl síťový zdroj volně přístupný.  
• Ihned po použití vždy vypněte přístroj pomocí tlačítek na ovládacím panelu a vytáhněte síťový zdroj ze zásuvky.  
• Při odpojování přístroje od elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel, nýbrž vždy za síťový zdroj.  
• Přístroj nenoste, nevytahujte nebo neotáčejte uchopením za kabel nebo síťový zdroj.  
• Pokud je kabel nebo síťový zdroj poškozen, nesmí být přístroj dále používán. Z bezpečnostních důvodů smí tyto součásti vyměňovat pouze autorizované servisní středisko. Abyste se vyhnuli možným rizikům, pošlete přístroj k opravě do servisního střediska.  
• Dbejte na to, aby o kabely nikdo nemohl zakopnout. Je nutné zabránit zlomení, sevření nebo zkroucení kabelů.

#### pro určité osoby

• Přístroj není určen k použití pro děti, zdravotně postižené nebo spící osoby nebo pro osoby, které nedokážou vnímat teplo a zareagovat na přehřátí.  
• Děti do 3 let nesmí tento přístroj používat, neboť nejsou schopné reagovat na přehřátí.  
• Přístroj smí používat malé děti starší 3 let pouze tehdy, jestliže je spínací jednotka předem nastavena rodiči nebo opatroující osobou nebo bylo dítě dostatečně poučeno o tom, jak se spínací jednotka bezpečně používá.  
• Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.  
• Děti si s přístrojem nesmí hrát.  
• Nepoužívejte tento přístroj na podporu nebo jako náhradu lékařských aplikací. Chronické bolesti a příznaky by se mohly ještě více zhoršit.  
• Pokud byste pociťovali bolesti nebo vnímali masáž jako nepříjemnou, přestaňte přístroj používat a poradte se s lékařem.  
• Pokud trpíte nevysvětlitelnými bolestmi, jste v lékařské péči nebo používáte lékařská zařízení, promluvte si před použitím masážního přístroje se svým lékařem.

#### před uvedením přístroje do provozu

• Před každým použitím pečlivě zkontrolujte síťovou přípojku, kabel a přístroj a ujistěte se, že nejsou poškozené. Vadný přístroj se nesmí uvádět do provozu.  
• Přístroj nepoužívejte, pokud je zjevně poškozen přístroj nebo kabel, pokud přístroj nefunguje bezchybně, případně pokud přístroj spadl na zem nebo byl vystaven vlhkosti. Abyste se vyhnuli možným rizikům, pošlete přístroj k opravě do servisního střediska.  
• Před použitím si zujte venkovní boty.  
• Přístroj se nesmí používat k zahřívání zvířat.

• Neskladujte nebo neuchovávejte elektrické přístroje na místech, odkud by mohly spadnout do vany nebo umyvadla.  
• Přístroj používejte pouze ve správné poloze, tedy tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.  
• Nepoužívejte přístroj během spánku nebo když ležíte v posteli.  
• Maximální doba provozu v rámci jedné aplikace činí 15 minut. Delší použití zkracuje životnost přístroje a může namísto uvolnění vést ke svalovému napětí.  
• Příliš dlouhé používání může způsobit přehřátí. Před dalším použitím nechte přístroj vždy nejprve vychladnout.  
• Přístroj nepokládejte a nepoužívejte přímo vedle elektrických kamen či jiných tepelných zdrojů.  
• Nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.  
• Zabraňte kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.  
• Nezakrývejte přístroj, pokud je zapnutý. Přístroj v žádném případě nepoužívejte pod příkrývkami nebo polštáři. Hrozí nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.  
• Neprovozujte přístroj pomocí časových spínačů nebo externích dálkových ovladačů.  
• Nepoužívejte přístroj při výskytu rozprašovaného aerosolu nebo při současném použití kyslíku.

**pro údržbu a čištění**  
• Přístroj je bezúdržbový. Pokud přesto dojde k poruše, zkontrolujte, zda je z hlediska funkční bezpečnosti správně připojen síťový zdroj.  
• Přístroj smíte sami pouze čistit. V případě závad nebo poškození neopravujte přístroj sami – zanikají tím veškeré nároky vyplývající ze záruky. Abyste předešli ohrožení, obraťte se s dotazy na svého specializovaného prodejce a opravy nechte provádět pouze v autorizovaných servisech.  
• Nikdy nekládejte přístroj do vody nebo jiných kapalných látek. Pokud do přístroje vnikne kapalná látka, ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.  
• Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.  
• Během skladování nepokládejte na zařízení žádné předměty, aby nedošlo k jeho deformaci.

**Použití v souladu s určeným účelem**  
Přístroj slouží k zahřívání a masírování chodidel. Není určen k lékařským/terapeutickým účelům. Není vhodný pro kliniky, masážní praxe, wellness studia atp. Tento masážní přístroj není zdravotnickým prostředkem a neslouží k léčbě bolesti. V případě pochybností nebo nejistoty se před použitím poraďte s lékařem.

**VAROVÁNÍ**  
**Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem! Hrozí nebezpečí udušení!**

#### Přístroj a ovládací prvky

- ➊ Vložka (vnitřní)
- ➋ Ohříváč nohou
- ➌ Indikátor úrovně
- ➍ Posuvný spínač (zapnutí/vypnutí přístroje, úrovně: 0–1–2–3)

**Obsah dodávky**  
Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce nebo servisní centrum.  
Součástí obsahu dodávky je:

- 1 **medisana** ohříváč nohou **FW 150**
- 1 návod k použití

Pokud si při vybalování všimnete závady způsobené při přepravě, ihned kontaktujte svého prodejce.

**Použití přístroje**  
Při každém použití se ujistěte, zda není ohříváč nohou zlomený nebo přehnutý. Ohříváč nohou používejte vždy pouze s oběma návleky.  
• Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky. Dbejte na to, aby zástrčka zůstala dobře přístupná.  
• Funkci vyhřívání přístroje zapnete tím, že posuvný spínač ➍ posunete do polohy „1“. Případně můžete zvolit vyšší úroveň 2 nebo 3.  
• Pokud již nechcete přístroj používat, posuňte oba spínače do polohy „0“. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

**Po 90 minutách se přístroj automaticky vypne.**

**Čištění a údržba**  
• Před čištěním přístroje zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda je síťová zástrčka vytažená ze zásuvky. Očistěte zchladlý přístroj navlhčenou měkkou utěrkou.  
• V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, tvrdé kartáče, rozpouštědla nebo alkohol. Mohlo by dojít k poškození povrchu.  
• Při čištění nikdy nekládejte přístroj pod vodu a dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda.  
• Přístroj opět používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.  
• Pokud je kabel překroucený, je nutné jej narovnat.  
• Přístroj je lepší ukládat zpět do originálního obalu a uchovávat na bezpečném, čitém, chladném a suchém místě.

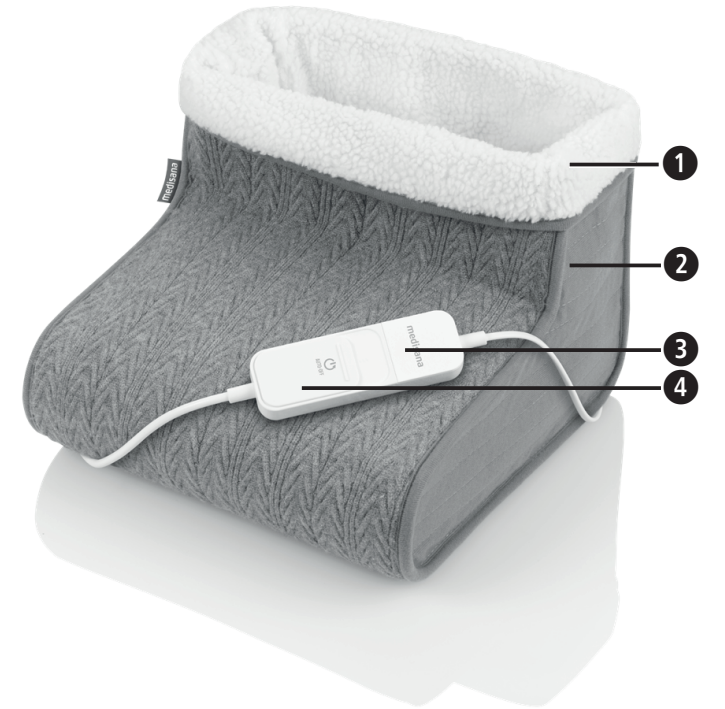
**Vyjímatelná vložka**  
• Oddělte ohříváč nohou a vložku  
• Vyjímatelný povlak očistěte podle pokynů uvedených na štítku.

**Likvidace**  
 Tento přístroj nesmí být likvidován společně s domácím odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat všechna elektrická nebo elektronická zařízení a přístroje, ať už obsahují škodlivé látky či nikoliv, na sběrné místo ve své obci nebo do obchodu, aby mohla být předána k ekologické likvidaci. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní příslušný úřad nebo na svého prodejce.

|                                                                                                                   |                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Technické údaje</b>                                                                                            |                                             |
| Název a model:                                                                                                    | <b>medisana</b> Ohříváč nohou <b>FW 150</b> |
| Napájení:                                                                                                         | 220–240 V~ 50/60 Hz                         |
|                                                                                                                   |                                             |
| Výkon:                                                                                                            | 100 wattů                                   |
| Rozměry D × Š × V:                                                                                                | cca 30 x 30 x 24 cm                         |
| Hmotnost:                                                                                                         | cca 0,7 kg                                  |
| Skladovací podmínky:                                                                                              | čistě a suché prostředí                     |
| Číslo výrobku:                                                                                                    | 60259                                       |
| Číslo EAN:                                                                                                        | 40 15588 60259 7                            |
| <b>V rámci neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo provádět na něm technické a tvarové změny.</b>      |                                             |
| Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese <a href="http://www.medisana.com">www.medisana.com</a> . |                                             |

**Záruční a servisní podmínky**  
V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jaký druh závady se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:

- Na výrobky **medisana** je od data prodeje poskytována 3letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
- Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
- Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprodlužuje.
- Záruka se nevztahuje na:
  - všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
  - škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolányými třetími osobami.
  - škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zásílání do servisní dílny.
  - díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
- Záruka na nepřímé nebo přímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.



Vysvetlenie značiek

-  **DÔLEŽITÉ**  
Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo škodám na prístroji.
-  **VÝSTRAHA**  
Aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa, musíte dodržiavať tieto výstražné upozornenia.
-  **POZOR**  
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.
-  **UPOZORNENIE**  
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie týkajúce sa inštalácie alebo prevádzky.

-  Ohrievač nôh používajte iba v uzavretých priestoroch!
-  Trieda ochrany II
-  **LOT** LOT číslo
-  Výrobca

**IPX1** Odolné proti kvapkám vody (neplatí pre riadiacu jednotku)  
IPX 0 pre riadiacu jednotku

-  Do ohrievača nôh nestrkajte ihly!
-  Ohrievač nôh nepoužívajte zložený alebo poskladaný!
-  Nie je vhodný pre malé deti (0 – 3 roky)!
-  Ohrievač nôh sa nesmie prať!
-  Nebieliť!

 Ohrievač nôh sa nesmie sušiť v sušičke! Poťah sa smie sušiť v sušičke!  
 Ohrievač nôh sa nesmie žehliť! Poťah sa smie žehliť pri nízkej teplote!

-  Nečistite chemicky!
-  Kryt (vnútorný) sa môže prať bežne na max. 30 °C!

**SK Bezpečnostné pokyny**  
 **Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.**



- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely záruka zaniká.
- Prístroj nie je určený pre komerčné účely alebo medicínsku oblasť.
- Pozor! Príliš dlhé používanie ohrievača nôh pri nastavení vysokej hodnoty môže spôsobiť popálenia kože.

- Napájanie**
- Skôr ako prístroj pripojíte do vášho napájania prúdom, dbajte na to, aby sa sieťové napätie uvedené na typovom štítku zhodovalo s napätím vašej elektrickej siete.
  - Sieťový konektor zapojte do zásuvky, len ak je prístroj vypnutý.
  - Používajte len sieťový konektor dodaný s prístrojom.
  - Sieťový konektor, kábel a prístroj uschovávajú v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, horúcich povrchov, vlhkosti a kvapalín.
  - Ak stojíte vo vode, nedotýkajte sa sieťového konektora. So zástrčkou manipulujte vždy so suchými rukami.
  - Nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku, resp. sieťový konektor zo zásuvky.
  - Prístroj musí byť napojený tak, aby bol sieťový konektor voľne prístupný.
  - Vždy ihneď po použití prístroj vypnite tlačidlami na ovládacej jednotke a vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky.
  - Na odpojenie prístroja z elektrickej siete nikdy neťahajte za sieťový kábel, ale vždy za sieťový konektor.
  - Prístroj nikdy nenoste, neťahajte ani neotáčajte za kábel alebo sieťový konektor.
  - Keď je kábel alebo sieťový konektor poškodený, prístroj sa nesmie ďalej používať. Z bezpečnostných dôvodov smie tieto diely vymieňať len autorizovaný servis. Aby sa zabránilo ohrozeniam, prístroj zašlite na opravu do servisu.
  - Dbajte na to, aby sa na kábloch nikto nemohol potknúť. Nesmiete ich lámať, privrieť ani prekrútiť.

- Pokyny pre osobitné skupiny používateľov**
- Prístroj nenasadzujte deťom, postihnutým alebo spiacim osobám, ako ani ľuďom necitlivým na teplo, ktorí nemôžu reagovať na prehriatie.
  - Deti mladšie ako 3 roky nesmú používať tento prístroj, pretože nie sú schopné reagovať na prehriatie.
  - Prístroj nesmú používať malé deti staršie ako 3 roky, iba ak by rodič alebo iná dozerajúca osoba vopred nastavila spíniacu jednotku alebo by bolo dieťa dostatočne poučené o bezpečnom použití spínacej jednotky.
  - Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
  - Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
  - Tento prístroj nepoužívajte na podporu alebo ako náhradu za lekárske ošetrovanie. Chronické ochorenia a symptómy by sa mohli ešte zhoršiť.
  - Ak by ste pociťovali bolesti alebo by ste sa pri masáži necítili príjemne, prerušte používanie a poraďte sa so svojim lekárom.
  - Pri neobjasnených bolestiach, keď sa nachádzate v lekárskej starostlivosti a/alebo používate medicínske prístroje, pred použitím masážneho prístroja sa poraďte so svojim lekárom.

- Pred použitím prístroja**
- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či sieťový konektor, kábel a prístroj nevykazujú poškodenia. Pokazený prístroj nesmiete uvádzať do prevádzky.
  - Prístroj nepoužívajte, keď sú na prístroji alebo kábli viditeľné poškodenia, nefunguje bezchybne, keď spadol alebo navlhol. Aby sa zabránilo ohrozeniam, prístroj zašlite na opravu do servisu.
  - Pred použitím odstráňte vonkajšie topánky.
  - Zariadenie nepoužívajte na ohrievanie zvierat.

- Elektrický prístroj neskladujte ani neuchovávajú na miestach, z ktorých by mohol spadnúť do vane alebo umývadla.
- Prístroj používajte len v správnej polohe, tzn. ako je to opísané v tomto návode na použitie.
- Prístroj nepoužívajte počas spánku, ani keď ležíte v posteli.
- Maximálna prevádzková doba na jedno použitie predstavuje 15 minút. Dlhšie použitie skracuje životnosť prístroja a namiesto uvoľnenia môže spôsobiť napätia vo svalstve.
- Príliš dlhé používanie môže spôsobiť prehriatie. Skôr ako prístroj znova použijete, nechajte ho vždy predtým vychladnúť.
- Prístroj nikdy neumiestňujte a nepoužívajte priamo vedľa elektrických kachlí alebo iných zdrojov tepla.
- Keď je prístroj pripojený do elektrickej siete, nikdy ho nenechávajú bez dozoru.
- Zabráňte kontaktu prístroja so špicatými alebo ostrými predmetmi.
- Keď je prístroj zapnutý, nezakrývajte ho. V žiadnom prípade ho nepoužívajte pod prikryvkami alebo vankúšom. Hrozí nebezpečenstvo požiaru, zásahu elektrickým prúdom a poranenia.
- Na prevádzkovania prístroja nepoužívajte žiadne spínacie hodiny alebo externé diaľkové ovládania.
- Prístroj nepoužívajte pri rozprášenej hmle zo sprejov ani pri súčasnom použití kyslíku.

- Údržba a čistenie**
- Prístroj si nevyžaduje údržbu. Ak by sa i napriek tomu vyskytla porucha, len skontrolujte, či je sieťový konektor spoľahlivo pripojený.
  - Prístroj môžete sami len čistiť. V prípade porúch alebo poškodení prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Informujte sa u vášho predajcu a realizáciu opráv prenechajte autorizovaným servisným stredkám, aby sa zabránilo ohrozeniam.
  - Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Ak by sa do vnútra prístroja predsa len dostala kvapalina, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku.
  - Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
  - Počas skladovania neukladajte na prístroj žiadne predmety, aby sa zabránilo jeho nadmernému zalomeniu.

**Používanie zariadenia podľa predpisov**  
Prístroj slúži na zohrievanie a masírovanie nôh. Nie je určený na lekársko-terapeutické použitie. Nie je vhodný pre kliniky, masérske prevádzky, wellness štúdiá, atď. Masážny prístroj nie je lekársky prístroj a neslúži na ošetrovanie bolestivých stavov. V prípade pochybností alebo neistoty sa pred použitím poraďte so svojim lekárom.

 **VÝSTRAHA**  
**Dbajte na to, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo udusenía!**

- Prístroj a ovládacie prvky**
- 1 Vyberateľná vložka (vnútri)
  - 2 Ohrievač nôh
  - 3 Indikátor stupňa
  - 4 Posuvný spínač (zapne/vypne prístroj, stupne: 0 - 1 - 2 - 3)

**Obsah balenia**  
Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko.  
Obsah balenia:

- 1 ohrievač nôh FW 150 medisana vrátane riadiacej jednotky
- 1 návod na použitie

Ak by ste počas rozbaľovania zistili poškodenie spôsobené transportom, okamžite sa spojte s vaším predajcom.

**Použitie prístroja**  
Vždy sa ubezpečte, že ohrievač nôh nie je počas používania zalomený ani zložený. Ohrievač nôh používajte vždy len s oboma návkami.  
Sieťový konektor zasunúť do zásuvky. Dbajte na to, aby táto zostala dobre prístupná.  
Funkciu ohrevu na prístroji zapnete tak, že posuvný spínač 4 prepnete do polohy „1“. Prípadne zvolte jeden z vyšších stupňov 2 alebo 3.  
Ak už prístroj nechcete viac používať, prepnite oba spínače do polohy „0“. Sieťový konektor vytiahnite zo zásuvky.

**Po 90 minútach sa prístroj automaticky vypne.**

**Čistenie a údržba**

- Pred čistením prístroja sa presvedčte, že je prístroj vypnutý a že je sieťový konektor vytiahnutý zo zásuvky. Vychladnutý prístroj čistite len navlhčenou a mäkkou handrou.
- V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, hrubé kefy, rozpúšťadlá alebo alkohol. Mohli by poškodiť povrch.
- Prístroj nikdy nečistíte ponorením do vody a dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala voda.
- Prístroj znova použite až vtedy, keď je úplne suchý.
- Ak je kábel pokrútený, rozmotajte ho.
- Prístroj odložte najlepšie v originálnom obale a uschovajte ho na bezpečnom, čistom, chladnom a suchom mieste.

**Vyberateľná vložka**

- Oddel'te ohrievač nôh a vyberateľnú vložku
- Odnímateľnú vložku očistite podľa pokynov na ošetrovanie vytlačených na etikete.

**Likvidácia**  
 Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý spotrebiteľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky alebo nie, odovzdať na zbernom mieste vo svojom meste alebo v obchode, aby sa tieto mohli ekologicky zlikvidovať. V súvislosti s likvidáciou sa informujte na vašom komunálnom úrade alebo u vášho predajcu.

**Technické údaje**

|                   |                                     |
|-------------------|-------------------------------------|
| Názov a model:    | Ohrievač nôh <b>FW 150</b> medisana |
| Napájanie prúdom: | 220 - 240 V ~ 50/60 Hz              |

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Výkon:                 | 100 wattov           |
| Rozmery D x Š x V:     | cca 30 x 30 x 24 cm  |
| Hmotnosť:              | cca 0,7 kg           |
| Skladovacie podmienky: | čisté a suché miesto |
| Číslo výrobku:         | 60259                |
| Číslo EAN:             | 40 15588 60259 7     |

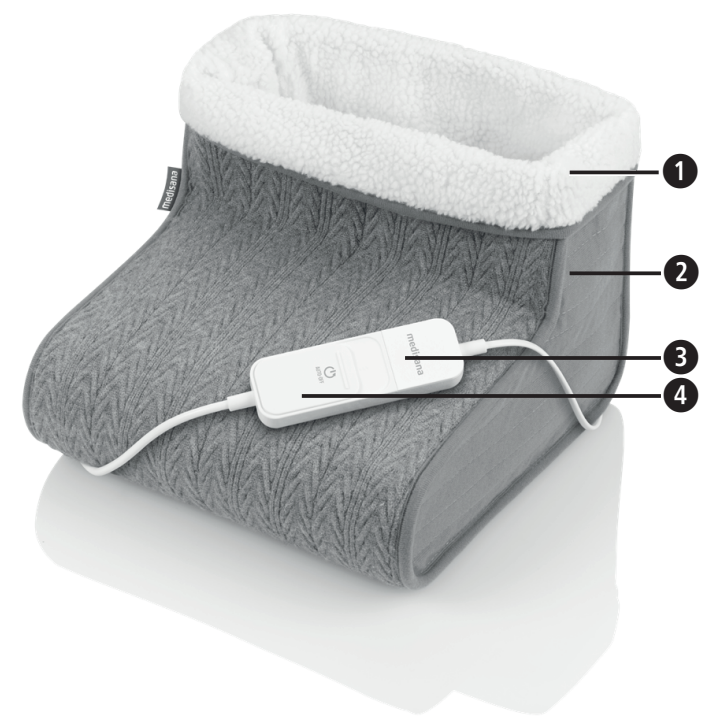
**V súvislosti s neustálymi vylepšeniami výrobku si vyhradzuje technické a konštrukčné zmeny.**

Vždy aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Záručné a servisné podmienky**  
V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na váš špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak by ste museli prístroj zaslať, uveďte, prosím, o akú poruchu ide a priložte kópiu potvrdenia o kúpe. Prítom platia tieto záručné podmienky:

- Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje záruka v trvaní 3 rokov. V prípade uplatnenia záruky musí byť dátum predaja preukázaný potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
- Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
- Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
- Zo záruky sú vyňaté:
  - Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
  - Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupca alebo neoprávnených tretích osôb.
  - Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
  - Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
- Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

 **medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, NEMECKO



Razlaga simbolov

**POMEMBNO**  
Neupoštevanje teh navodil lahko privede do težkih telesnih poškodb ali škode na napravi.

**OPOZORILO**  
Upoštevajte opozorila, saj se le tako lahko prepreči morebitne poškodbe uporabnika.

**POZOR**  
Upoštevajte napotke, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe naprave.

**NAPOTEK**  
Ti napotki vas bodo dodatno podučili glede inštalacije ali delovanja.

Grelnik nog uporabljajte samo v zaprtih prostorih!

Razred zaščite II

**LOT** LOT številka

Proizvajalec

**IPX1** Odporen na kapljanje (ne velja za krmilno enoto), IPX 0 za krmilno enoto

V grelnik nog ne zabadajte igel!

Grelnika nog ne uporabljajte v stisnjenem stanju ali zloženega!

Ni primerno za malčke (0-3 let)

Grelnika nog ni dovoljeno prati!

Ne belite!

Grelnika nog ni dovoljeno sušiti v sušilnem stroju! Preveleko je dovoljeno sušiti v sušilnem stroju!  
 Grelnika nog ni dovoljeno likati! Preveleko lahko likamo pri nizki temperaturi!

Prepovedano kemično čiščenje!

Pokrov (notranjost) lahko operete kot običajno pri maks. 30 °C!

**SI Varnostni napotki**  
 **Pred uporabo artikla skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke in navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo posredujete tretjim osebam, obvezno priložite ta navodila za uporabo.**



- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. Pri nepravilni uporabi garancija preneha.
- Naprava ni namenjena industrijski uporabi ali za uporabo v medicinske namene.
- Pozor! Predolga uporaba grelnika za noge z visoko nastavitvijo lahko povzroči opekline.

**za električno napajanje**

- Preden napravo priključite na električno napajanje pazite na to, da se na tipski tablici navedeno omrežno napajanje ujema z napajanjem vašega električnega omrežja.
- Vtič vstavite samo v vtičnico, kadar je naprava izklopljena.
- Uporabite samo napajalnik, ki je dobavljen skupaj z napravo.
- Napajalnik, kabel in napravo držite stran od vročine, vročih površin, vlage in tekočin.
- Ne prijemajte napajalnika, če stojite v vodi in vtič vedno prijemajte s suhimi rokami.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Omrežni vtič oz. napajalnik takoj izvlecite iz vtičnice.
- Napravo je potrebno priključiti tako, da je napajalnik prosto dostopen.
- Takoj po uporabi naprave izklopite krmilni del s tipkami in izvlecite napajalnik iz vtičnice.
- Da bi napravo izključili iz električnega omrežja, nikoli ne povlecite omrežnega kabla, temveč vedno napajalnik.
- Naprave ne nosite, vlecite ali vrtite za napajalni kabel ali napajalnik.
- Če sta kabel ali napajalnik poškodovana, naprave ne uporabljajte naprej. Iz varnostnih razlogov lahko te dele zamenja samo pooblaščen servis. Za preprečevanje tveganj pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.
- Bodite pozorni na to, da se na kablih ne spotaknete. Ni jih dovoljeno prepogniti, stisniti ali zaviti.

**za posebne posameznike**

- Naprave ne uporabljajte pri otrocih, prizadetih osebah ali osebah, ki spijo in tudi ne osebah, ki ne občutijo vročine, saj se ne morejo odzvati na pregrevanje.
- Otroci, mlajši od 3 let naprave ne smejo uporabljati, saj se niso sposobni odzvati na pregrevanje.
- Otroci, mlajši od 3 let naprave ne smejo uporabljati razen, če jim je vklopno enoto predstavil starš ali nadzorna oseba ali pa je otrok v zadostni meri podučen, kako ravnati z vklopno enoto.
- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom ali potem, ko so bili podučeni o varni uporabi naprave in tvega njih, ki izhajajo iz tega.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Kronična obolenja in simptomi se lahko še poslabšajo.
- Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite z uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Pri nejasnih bolečinah, kadar se nahajate v zdravniškem zdravljenju in/ali uporabljate medicinske naprave, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.

**pred obratovanjem naprave**

- Pred vsako uporabo skrbno preverite, da napajalnik, kabel in krmilna naprava niso poškodovani. Okvarjene naprave ni dovoljeno uporabljati.
- Naprave ne uporabljajte, kadar so na napravi ali delih kabla vidne poškodbe, če naprava ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali pa je vlažna. Za preprečevanje tveganj pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.
- Čevlje za dejavnosti na prostem je treba pred uporabo sezuti.
- Naprave ne smete uporabljati za ogrevanje živali.

- Nobene električne naprave ne skladiščite ali hranite na mestih, s katerih bi lahko padla v kopalno kad ali v umivalnik.
  - Napravo uporabljajte samo v pravilnem položaju, torej tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.
  - Naprave ne uporabljajte, če spite ali ležite v postelji.
  - Napravo lahko najdlje uporabljate 15 minut. Daljša uporaba skrajšuje življenjsko dobo naprave in lahko namesto do sprostitve pripelje do napetosti v mišicah.
  - Predolga uporaba lahko pripelje do pregretja. Napravo pustite vedno najprej popolnoma ohladiti, preden jo ponovno uporabite.
  - Naprave nikoli ne odlagajte ali uporabljajte neposredno v bližini električne peči ali drugih virov vročine.
  - Naprave ne puščajte brez nadzora, kadar je priključena na električno omrežje.
  - Preprečite stik naprave s koničastimi ali ostrimi predmeti.
  - Ko je naprava vklopljena naprave ne izklaplajte. V nobenem primeru je ne uporabljajte pod odejami ali vzglavniki. Obstaja nevarnost požara, električnega udara in poškodbe.
  - Za delovanje ne uporabljate ur za nastavljanje časa ali drugih zunanjih upravljalnikov.
  - Naprave ne uporabljajte v meglici iz razpršila ali hkratni uporabi kisika.
- za vzdrževanje in čiščenje**
- Naprava ne potrebuje vzdrževanja. Če bi kljub temu prišlo do motnje zgolj preverite, ali je napajalnik varno priključen.
  - Sami lahko na napravi izvajate samo čiščenje. V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj v tem primeru vsa garancija preneha. Vprašajte pri vašem strokovnem prodajalcu in popravila naj izvaja samo pooblaščen servis, da preprečite tveganja.
  - Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Če bi kljub temu v notranjost naprave prodrla tekočina takoj izvlecite vtič.
  - Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
  - Preprečiti je treba, da se naprava močno prepogne s tem, ko bi pri skladiščenju nanjo odložili predmete.

**Pravilna uporaba**

Naprava je namenjena segrevanju in lastni masaži stopal. Ni primerna za medicinsko in terapevtsko uporabo. Ni primerna za klinike, masažne salone, studie dobrega počutja itd. Masažna naprava ni medicinska naprava in ni namenjena zdravljenju bolečin. V primeru dvoma ali negotovosti se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom.

**OPOZORILO**  
**Pazite na to, da embalažna folija ne pride v roke otrok! Obstaja nevarnost zadušitve!**

**Naprava in upravljalni elementi**

- ➊ Preveleka vložka (znotraj)
- ➋ Grelec za noge
- ➌ Stopenjski prikaz
- ➍ Pomično stikalo(vklopi/izklopi napravo, stopnje: 0 - 1 - 2 - 3)

**Obseg dobave**

Najprej preverite ali je naprava popolna in brez poškodb. V primeru dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega trgovca ali servis. V obseg dobave sodijo:

- 1 medisana grelnik za noge, FW 150 vključno s krmilno enoto
- 1 navodila za uporabo

Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom se takoj obrnite na vašega prodajalca.

**Uporaba naprave**

Vedno se prepričajte, da grelnik za noge ni prepognjen ali zložen, kadar ga uporabljate. Grelnik za noge vedno uporabljajte z obema prevlekama.

- Omrežni vtič vstavite v vtičnico. Bodite pozorni na to, da bo ta dobro dostopen.
- Vključite funkcijo ogrevanja na napravi tako, da drsno stikalo ➍ potisnete na položaj „1“. Po potrebi izberite višjo stopnjo 2 ali 3.
- Oba drsnika potisnite na položaj „0“, če naprave ne želite več uporabiti. Izvlecite napajalnik iz vtičnice.

**Po 90 minutah delovanja se naprava samodejno izklopi.**

**Čiščenje in nega**

- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in, da se omrežni vtič ne nahaja v vtičnici. Ohlajeno napravo čistite samo z vlažno in mehko krpo.
- V nobenem primeru ne uporabljajte agresivnih čistil, močnih ščetk, razredčila ali alkohola. To bi lahko poškodovalo površino.
- Naprave nikoli ne čistite tako, da jo potopite v vodo in pazite na to, da v napravo ne sme vdirati voda.
- Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Če je kabel zavozlan, ga odvozajte.
- Najbolje, da napravo shranjujete v originalni embalaži in jo hranite na varnem, čistem, hladnem in suhem mestu.

**Prevleka vložka**

- Z grelnika nog odstranite prevleko vložka
- Snemljivo prevleko čistite v skladu z navodili za nego, navedenimi na etiketi.

**Odlaganje**

Te naprave ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak potrošnik je zadolžen, da vse električne ali elektronske naprave, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, oddate na zbirni lokaciji svojega mesta ali v trgovini, da jih je mogoče odložiti na okolju prijazen način. Glede odstranjevanja se obrnite na lokalne organe oblasti ali na prodajalca.

**Tehnični podatki**

Naziv in model: **medisana Grelec za noge FW 150**  
Napajanje: 220 - 240 V~ 50/60 Hz

Zmogljivost: 100 vatov  
Mere D x Š x V: pribl. 30 x 30 x 24 cm  
Teža: pribl. 0,7 kg  
Pogoji skladiščenja: čisto in suho  
Številka artikla: 60259  
Številka EAN: 40 15588 60259 7

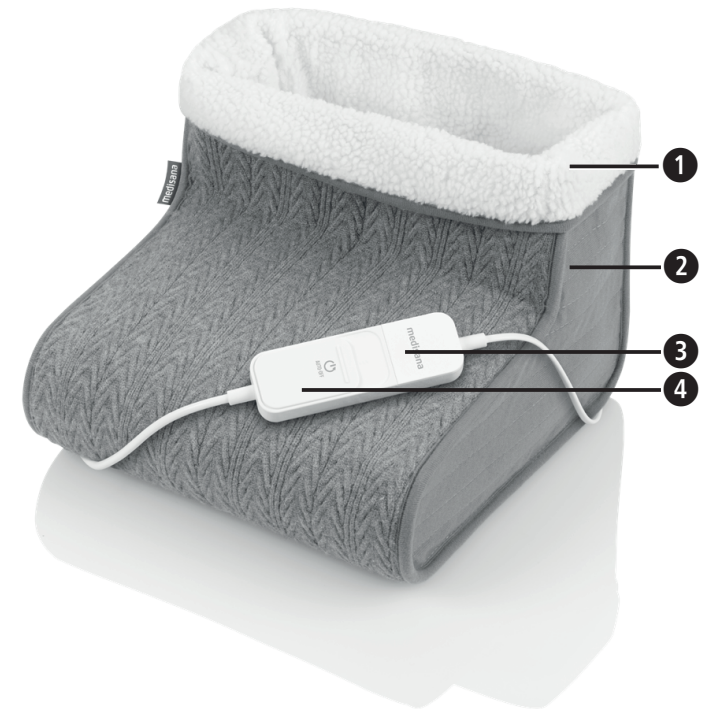
**Zaradi nenehnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.**

Aktualna različica teh navodil za uporabo je na voljo na naslovu [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garancijski pogoji in pogoji za popravila**

V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:

1. Na proizvode **medisana** vam zagotavljamo 3 leta garancije od datuma nakupa. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
2. Pomanjkljivosti zaradi napak v materialu ali pri proizvodnji bodo brezplačno odstranjene v garancijskem obdobju.
3. Z uveljavljanjem garancijskega zahtevka ne pride do podaljšanja garancijskega časa, ne za napravo in tudi ne za zamenjane dele.
4. Iz garancije je izključeno naslednje:
  - a. Vsa škoda, ki nastane zaradi nepravilnega ravnanja, npr. zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
  - b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščenih oseb.
  - c. Škoda pri transportu, ki je nastala na poti od proizvajalca do potrošnika ali pri pošiljanju na servisno mesto.
  - d. Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
5. Jamstvo za posredno ali neposredno posledično škodo, ki jo povzroči naprava, je izključeno tudi takrat, kadar je škoda na napravi priznana, kot garancijski primer.



#### Objašnjenje znakova



#### VAŽNO

Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.



#### UPOZORENJE

Ovih se upozorenja treba pridržavati da bi se spriječile moguće ozljede korisnika.



#### OPREZ

Ovih se napomena treba pridržavati da bi se spriječila oštećenja na uređaju.



#### NAPOMENA

Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.



Grijač stopala koristite samo u zatvorenim prostorijama!



Razred zaštite II



Broj ŠARŽE



Proizvođač



Otporno na kapanje (ne odnosi se na upravljačku jedinicu), IPX 0 za upravljačku jedinicu



Ne ubadajte igle u grijač stopala!



Grijač stopala nemojte koristiti skupljen ili naboran!



Nije prikladna za malu djecu (0-3 godine)!



Grijač stopala se ne smije prati!



Proizvod ne bijeljeti!



Grijač stopala se ne smije sušiti u sušilici! Navlaka se smije sušiti u sušilici!



Grijač stopala se ne smije glačati! Navlaka se smije glačati na niskoj temperaturi!



Ne čistiti kemijski!



Poklopac (unutrašnjost) se može prati normalno, na temperaturi od maks. 30 °C!

#### HR Sigurnosne napomene



**Pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene, prije nego započnete s radom uređaja i sačuvajte ovu Uputu za kasnije korištenje. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.**



- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputi o uporabi. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Masažer nije predviđen za korištenje u profesionalne ili medicinske svrhe.
- Pozor! Predugo korištenje grijača stopala na previsoko namještenoj temperaturi može dovesti od opekлина kože.

##### O opskrbi strujom

- Prije priključivanja uređaja na električnu mrežu pripazite da električni napon naveden na tipskoj pločici uređaja odgovara naponu vašeg izvora struje.
- Adapter umetnite u utičnicu samo kada je uređaj isključen.
- Koristite samo adapter koji je isporučen zajedno s uređajem.
- Držite adapter, kabel i uređaj podalje od izvora topline, vrućih površina, vlage i tekućina.
- Ne hvatajte adapter dok stojite u vodi, odnosno utikač uvijek hvatajte suhim rukama.
- Ne posežite za električnim uređajem koji je pao u vodu. Odmah izvucite mrežni utikač, odnosno adapter iz utičnice.
- Uređaj se mora priključiti tako da je adapter normalno dostupan.
- Uređaj nakon korištenja odmah isključite pomoću tipke na upravljačkoj jedinici i izvucite adapter/mrežni utikač iz utičnice.
- Kako biste uređaj odvojili od električne mreže, nikada ga ne povlačite o mrežni kabel nego uvijek o mrežni utikač!
- Uređaj nikada ne nosite, ne povlačite ili okrećite koristeći kabel ili mrežni utikač/adapter.
- Ako su kabel ili adapter/mrežni utikač oštećeni, uređaj se više ne smije koristiti. Iz sigurnosnih razloga ove dijelove smije zamijeniti samo ovlašteni servis. Da biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.
- Vodite računa o tome da se ne spotaknete o kabel. Kabel se ne smije presavijati, uklještit i izvijati.

##### Za posebne osobe

- Ne koristite uređaj kod djece, osoba s posebnim potrebama ili osoba koje spavaju kao i kod osoba neosjetljivih na toplinu koje ne mogu reagirati na pregrijavanje.
- Djeca mlađa od 3 godine ne smiju koristiti ovaj uređaj, s obzirom da su nesposobna reagirati na pregrijavanje.
- Uređaj ne smiju koristiti mala djeca u dobi od više od 3 godine, osim ako je jedan roditelj ili osoba koja vrši nadzor, uklopnu jedinicu već unaprijed namjestila tako, ili je dijete podučeno u dostatnoj mjeri, kako se uklopna jedinica koristi na siguran način.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi iznad 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
- Ne koristite ovaj uređaj kao pomoć ili kao zamjenu za medicinske postupke. Kronične bolesti i simptomi mogli bi se samo pogoršati.
- Ako osjetite bolove ili ako masažu doživljavate kao neugodu, prekinite s ovakvim tretmanom i konzultirajte svojeg liječnika.
- U slučaju nerazjašnjenih oboljenja/bolova, ako se nalazite u medicinskoj skrbi i/ili ako koristite medicinske proizvode, prije korištenja masažera posavjetujte se sa svojim liječnikom.

##### Prije rada s uređajem

- Prije svakog korištenja uređaja pažljivo provjerite jesu li adapter, kabel i uređaj neoštećeni. Neispravan uređaj ne smije se uključivati.
- Ne koristite masažer ako na njemu ili na kabelu postoje vidljiva oštećenja, ako uređaj ne funkcionira besprijekorno, ako vam je pao na tlo ili u vodu. Da biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.
- Obuću za van potrebno je prije korištenja skinuti.
- Uređaj se ne smije koristiti za utopljavanje životinja.

- Ne skladištite i ne čuvajte električni uređaj na mjestima sa kojih on može pasti u kadu ili u umivaonik.
- Koristite uređaj samo u ispravnom položaju, t.j. kako je opisano u ovoj Uputi o uporabi.
- Ne koristite uređaj dok spavate ili ležite u krevetu.
- Najduže trajanje rada uređaja po jednom tretmanu iznosi 15 minuta. Duže korištenje skraćuje životni vijek uređaja i može uzrokovati napetost mišićnog tkiva umjesto njegovog opuštanja.
- Predugi rad može dovesti do pregrijavanja uređaja. Redovito pustite da se masažer ohladi prije nego ga uključite za novi tretman.
- Nikada ne odlažite i ne koristite uređaj neposredno pokraj električne grijalice ili drugih izvora topline.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Izbjegavajte kontakt uređaja sa šiljatim ili oštrim predmetima.
- Ne prekrivajte uređaj dok je uključen. Ni u kojem slučaju ne koristite masažer ispod pokrivača ili spavaćih jastuka. Postoji opasnost od požara, strujnog udara i ozljeđivanja.
- Ne koristite nikakve uklopne satove ili vanjske daljinske upravljače u svrhu pokretanja i rada uređaja.
- Uređaj ne koristite izložen mlaznoj maglici iz raspršivača (spreja) ili uz istodobnu izloženost djelovanju kisika.

##### O održavanju i čišćenju

- Uređaj ne zahtijeva održavanje/servisiranje. Ako bi ipak došlo do funkcionalnih smetnji, provjerite je li adapter/mrežni utikač čvrsto (potpuno) spojen s utičnicom.
- Vi osobno smijete samo izvana čistiti uređaj. U slučaju smetnji ili oštećenja nemojte sami popravljati uređaj jer se u tom slučaju gubi svako pravo na jamstvo. Pitajte svog specijaliziranog trgovca i provodite popravke samo u ovlaštenim servisima da biste izbjegli rizike.
- Uređaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine. Ako bi tekućina ipak dospjela u unutrašnjost uređaja, odmah izvucite mrežni utikač.
- Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Treba izbjegavati oštro (pre)savijanje uređaja stavljanjem predmeta na njega tijekom njegova skladištenja.

##### Namjensko korištenje uređaja

Uređaj služi za grijanje i vlastitu masažu stopala. Uređaj nije osmišljen za upotrebu u medicinsko terapijske primjene. Uređaj nije prikladan za klinike, bolnice, masažne ordinacije/salone, wellness studio itd. Masažer nije medicinski proizvod i ne služi za terapije kod postojanja bolova. Ako ste u nedoumici ili nesigurnosti, obratite se svojem liječniku prije upotrebe masažera.



#### UPOZORENJE

**Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!**

##### Uređaj i elementi za upravljanje

- ➊ Navlaka za umetanje (unutarnja)
- ➋ Grijač stopala
- ➌ Prikaz stupnjeva
- ➍ Klizni prekidač (uključuje/isključuje uređaj, stupnjevi: 0 - 1 - 2 - 3)

##### Opseg isporuke

Prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu bilo kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne rabite uređaj i kontaktirajte svojeg prodavača ili servisnu službu.

U opseg isporuke pripada:

- 1 **medisana Grijač za stopala FW 150 uključivo upravljačka jedinica**
- 1 Uputa o uporabi

Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

##### Primjena uređaja

Uvijek provjerite da grijač stopala tijekom korištenja nije presavinut ili naboran. Grijač stopala koristite uvijek samo s obje navlake.

- Mrežni utikač gurnite u utičnicu. Vodite računa o tome da isti ostane neometano dostupan.
- Uključite funkciju grijanja uređaja tako da klizni prekidač ➍ pomaknete u položaj „1“ . Odaberite po potrebi jedan od viših stupnjeva 2 ili 3.
- Pomaknite oba prekidača u položaj „0“, ako uređaj više ne želite koristiti. Izvucite adapter iz utičnice.

##### Nakon 90 minuta uređaj se automatski isključuje.

##### Čišćenje i održavanje

- Prije nego započnete s njegovim čišćenjem, provjerite je li uređaj isključen a mrežni utikač izvučen iz utičnice. Kad se uređaj ohladio, očistite ga vlažnom i mekanom krpom.
- Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili jake četke, otapala ili alkohol. To može oštetiti vanjsku površinu jastuka.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu radi čišćenja i pripazite da u jastučasti uređaj ne dospije voda.
- Uređaj koristite ponovno tek onda kada se potpuno osušio.
- Izravnavajte kabel, ako se izvitoperi.
- Najbolje je da uređaj pospremite u originalnoj ambalaži i da ga držite na sigurnom, čistom, hladnom i suhom mjestu.

##### Navlaka za umetanje

- Odvojite grijač stopala od navlake za umetanje
- Očistite navlaku koja se može skinuti u skladu s uputama za njegu otisnutim na etiketi.

##### Zbrinjavanje



Ovaj se uređaj ne smije zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač dužan je zbrinuti sve električne ili elektroničke uređaje i opremu, bez obzira na to sadrži li isti štetne tvari ili ne, predajom u **reci** klažno dvorište u svom gradu ili u trgovini, kako bi bili zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. U svezi sa zbrinjavanjem, molimo vas da se obratite svojem komunalnom poduzeću ili svojem trgovcu.

##### Tehnički podaci

Naziv i model: **medisana** Grijač stopala **FW 150**  
Opskrba strujom: 220 - 240 V~ 50/60 Hz

Snaga: 100 W  
Dimenzije D x Š x V: oko 30 x 30 x 24 cm  
Težina: oko 0,7 kg  
Uvjeti skladištenja: čisto i suho  
Broj artikla: 60259  
EAN broj: 40 15588 60259 7

#### U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske promjene.

Trenutačno važeću verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na internetskoj stranici [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

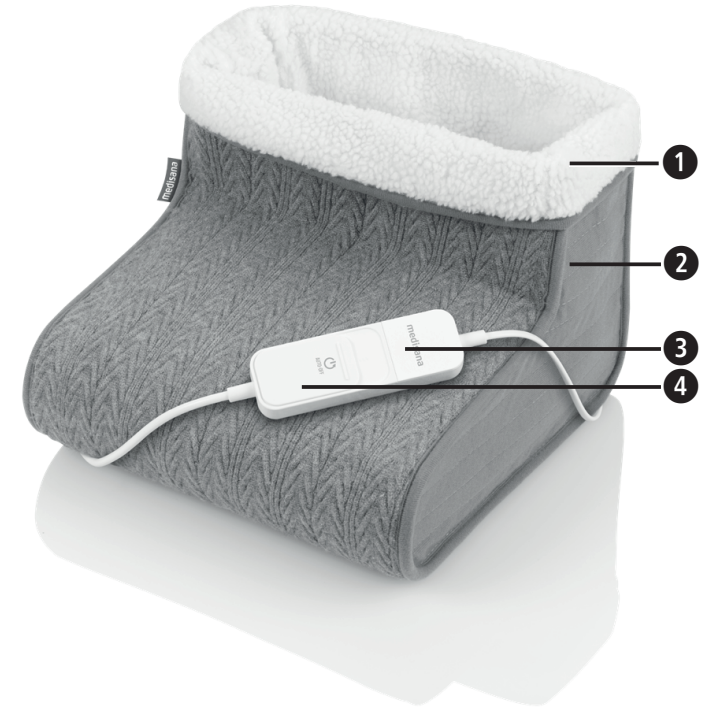
##### Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili neposredno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu. Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

- Na proizvode **medisana** odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
- Nedostatci zbog grešaka u materijalu ili u proizvodnji uklanjaju se besplatno u jamstvenom roku.
- Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
- Iz jamstva su isključene(-a):
  - bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepridržavanja Upute o uporabi.
  - štete koje počinjavu na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
  - oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
  - dijelovi pribora koji podliježu normalnom habanju.
- Odgovornost za izravne ili neizravne posljedice štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.



**medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND



#### Jelmagyarázat



**FONTOS**  
Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.



**FIGYELMEZTETÉS**  
A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztető utasításokat be kell tartani.



**FIGYELEM**  
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében ezeket az utasításokat be kell tartani.



**MEGJEGYZÉS**  
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látják el a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.



A lábmelegítőt csak zárt térben használja!



II. védelmi osztály



**LOT** Tételszám



Gyártó



**IPX1** Csepegésbiztos (a vezérlőegységre nem érvényes), IPX 0 a vezérlőegység esetében



Ne szűrjön tűt a lábmelegítőbe!



Ne használja a lábmelegítőt gyűrött vagy összehajtott állapotban!



Kisgyermekek esetében nem használható (0-3 év)!



A lábmelegítő nem mosható!



Ne használjon fehérítőt!



A lábmelegítő nem szárítható szárítógépben! A huzat szárítógépben is szárítható!



A lábmelegítő nem vasalható! A huzat alacsony hőfokon vasalható! Vegytisztítással nem tisztítható!



A huzat (belső) 30 °C-os normál mosáson mosható!

#### HU Biztonsági tudnivalók



**Alaposan olvassa át a használati utasítást, különösen a biztonsági utasításokat, mielőtt a terméket használatba venne, valamint őrizze meg a használati útmutatót a további felhasználáshoz. Ha harmadik személy részére továbbadja a készüléket, akkor mindenképpen ezt a használati útmutatót is adja át vele együtt.**



- A készüléket csak a használati utasításban ismertetett rendeltetésének megfelelően szabad használni. Ettől eltérő használat a garanciaérvényesítési jog elvesztésével jár.
- Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi célú vagy orvosi használatra.
- Figyelem! Az erős melegítésre állított készülék túl hosszú ideit tartó használata a bőr égési sérüléseit okozhatja.

##### Áramellátás

- A készülék áramellátásra csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket az aljzatba, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Csak a készülékhez mellékelt tápegységgel használja.
- A tápegységet, a hálózati kábelt és a készüléket tartsa távol hőtől, forró felületektől, nedvességtől és folyadékoktól.
- Ne fogja meg a tápegységet, ha Ön vízben áll, illetve a dugaszolóaljzathoz mindig száraz kézzel nyúljon.
- Ne nyúljon a készülék után, ha az beleesett a vízbe. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót, illetve a tápegységet a dugaszolóaljzathból.
- A készüléket úgy kell csatlakoztatni, hogy a tápegység szabadon hozzáférhető legyen.
- Használat után mindig azonnal kapcsolja ki a készüléket a kezelőfelületen található gombokkal, és húzza ki a tápegységet a dugaszolóaljzathból.
- A hálózatról történő leválasztásakor a készüléket soha ne a hálózati kábeltől fogva, hanem mindig a tápegységet fogva húzza ki a csatlakozóaljzathból.
- A készüléket soha ne vigye, húzza vagy forgassa a kábeltől vagy a tápegységtől fogva.
- Ha a kábel vagy a tápegység sérült, a készüléket nem szabad használni. Biztonsági megfontolások alapján az alkatrészeket kizárólag arra jogosul szakműhelyben cserélthetető. Megelőzendő a veszélyeztetéseket, a készüléket küldje szervizbe javításra.
- Ügyeljen arra, hogy a kábelben ne botolhasson meg senki. A kábelt nem szabad megtörni, becsíptetni vagy elcsavarni.

##### Különleges személyek

- Ne használja a készüléket olyan gyerekek, fogyatékos, alvó, és hőérzékeny személyek esetében, akik nem tudnak reagálni a készülék túlmelegedésére.
- 3 év alatti gyermekek nem használhatják a készüléket, mivel nem képesek arra, hogy reagáljanak a túlmelegedésre.
- A készüléket 3 évesnél idősebb kisgyermekek csak akkor használhatják, ha a csatlolóegységet a szülő vagy a gyermeket felügyelő személy előzetesen beállította, vagy ha a gyermeket megfelelően betanították arra, miképpen kezelje biztonságosan a csatlolóegységet.
- A készüléket 8 éves vagy idősebb feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha a biztonságukra egy arra kijelölt személy felügyel vagy kioktatták a készülék biztonságos használatára és megértette az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ne használja a készüléket orvosi alkalmazások támogatására vagy helyettesítésére. A krónikus panaszok és tünetek akár még rosszabbodhatnak is.
- Ha fájdalmat érez vagy a masszázst kellemetlennek érzi, akkor hagyja abba a készülék használatát és konzultáljon az orvosával.
- Nem tisztázott fájdalmak esetén, illetve ha Ön orvosi kezelés alatt áll és/vagy orvosi készülékeket használ, úgy a masszázskészülék használata előtt kérje ki orvosa tanácsát.

##### A készülék üzemeltetése előtt

- Minden egyes használat előtt gondosan ellenőrizze a kábel és a készülék ép-ségét. Hibás készüléket tilos üzembe helyezni.
- Ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a kábelen sérülések láthatók, ha azok nem működnek kifogástalanul, ill. ha leesett vagy nedvesség érte. Megelőzendő a veszélyeztetéseket, a készüléket küldje szervizbe javításra.
- Használat előtt az utcai cipőket le kell vetni.
- Az eszköz nem használható állatok melegítésére.

- Ne tároljon s ne tartson olyan helyen elektromos készüléket, ahonnan az a fűrdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet.
- A készüléket csakis a helyes pozícióban használja, vagyis a használati útmutatóban leírtak szerint.
- Ne használja a készüléket, amikor alszik, vagy az ágyban fekszik.
- Egy alkalmazás maximális üzemideje 15 perc. A hosszabb használat csökkenti a készülék élettartamát, és az izomzat kilazítása helyett az izmok befeszülését okozhatja.
- A túl hosszú ideig tartó használat túlmelegedéshez vezethet. Mindig hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt ismét használná.
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül villanykályha vagy egyéb hőforrás mellé, illetve ne üzemeltesse ezek közelében.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, miután csatlakoztatta az elektromos hálózatra.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen hegyes vagy éles tárgyakkal.
- Ne takarja le a készüléket, amikor bekapcsolt állapotban van. Semmi esetre se használja a készüléket takaró vagy párna alatt. Tűzveszély, áramütés vagy sérülés veszélye áll fenn.
- Ne használjon csatlakozóórát vagy más külső távvezérlést a készülék működtetéséhez.
- Ne használja a készüléket párástítók permetében vagy oxigén egyidejű használata mellett.
- Karbantartás és tisztítás**
- A készülék nem igényel karbantartást. Amennyiben mégis üzemzavar keletkezik, csupán azt ellenőrizze, hogy a tápegység működőképesen van csatlakoztatva.
- A készüléket kizárólag a felhasználó tisztíthatja. Zavarok vagy meghibásodások esetén ne javítsa meg a készüléket, mert ez a garancia elvesztéséhez vezet. Érdeklődjön a szakkereskedőnél, és csakis az erre jogosult szolgáltatóknál javíttassa, a veszélyeztetések elkerülése érdekében.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba. Amennyiben a készülékbe mégis víz kerül, akkor azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartást soha nem végezhetik felügyelet alatt nem álló gyermekek.
- Kerülendő, hogy a készülék élesen törjön a tárolás folyamán rátett tárgyak hatására.

##### Rendeltetésszerű használat

A készülék a lábak melegítésére és masszírozására szolgál. Nem orvosi terápiás használatra készült. Nem alkalmas klinikákon. masszázsszalonokban, wellness-stúdiókban, stb. történő használatra. A masszírozó készülék nem orvosi készülék, nem használható fájdalomcsillapításra. Kétség vagy bizonytalanság esetén használat előtt kérjen orvosi tanácsot.



**FIGYELMEZTETÉS**

**Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!**

##### Készülék és kezelőelemek

- 1 A betét huzata (belül)
- 2 Lábmelegítő
- 3 Fokozat-kijelző
- 4 Tolókapcsoló (ki-/bekapcsolja az eszközt, fokozatok: 0 - 1 - 2 - 3)

##### A csomag tartalma

Kérjük, először ellenőrizze, hogy az eszköz teljes-e, és nem tapasztalható-e károsodás rajta. Ha bármiféle kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizhez.

Az egységcsomag tartalma:

- 1 **medisana FW 150 lábmelegítő, vezérlőegységgel**
- 1 használati útmutató

Amennyiben a kicsomagolásnál szállítási sérülést észlel, úgy azonnal vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével.

##### A készülék használata

Mindig győződjék meg arról, hogy a lábmelegítő nem gyűrött vagy összehajtott a használat folyamán. A lábmelegítőt mindig mindkét huzattal használja.

A hálózati csatlakozódugót csatlakoztassa a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy az könnyen hozzáférhető maradjon.

Kapcsolja be a készülék melegítőfunkcióját a tolókapcsoló 4 „1”-es pozícióba történő eltolásával. Adott esetben válassza a 2-es vagy a 3-as fokozat egyikét.

Mindkét kapcsolót tolja „0” állásba, ha már nem kívánja tovább használni a készüléket. Húzza ki a tápegységet a hálózati csatlakozó aljzathból.

##### 90 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

##### Tisztítás és ápolás

- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolták és a hálózati vezetékét kihúzták a csatlakozóaljzathból. Tisztítsa a lehűlt készüléket puha, nedves törlővel.
- A tisztításhoz soha ne használjon agresszív tisztítószereket, durva kefét, oldószert vagy alkoholt. Az felmarhatja a felületet.
- Tisztításhoz soha ne merítse a készüléket vízbe, és ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.
- A készüléket csak akkor használja ismét, ha az teljes mértékben megszáradt.
- Egyenesítse ki a kábelt, ha az megcsavarodott.
- Legjobb a készüléket az eredeti csomagolásában tárolni, biztonságos, tiszta, hűvös és száraz helyen.

##### A betét huzata

- Különítse el a lábmelegítőt és a betét huzatát
- A levehető huzatot tisztítsa meg a címként feltüntetett ápolási utasításoknak megfelelően.

##### Ártalmatlanítás



A készüléket tilos a háztartási hulladékba tenni. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos vagy elektronikus készüléket - függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy sem -, a települési gyűjtőhelyen vagy szaküzletben leadni, hogy onnan környezetkímélő ártalmatlanításra kerüljön. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz.

##### Műszaki adatok

|                      |                                           |
|----------------------|-------------------------------------------|
| Név és modell:       | <b>medisana</b> lábmelegítő <b>FW 150</b> |
| Áramellátás:         | 220 - 240 V~ 50/60 Hz                     |
| Teljesítmény:        | 100 Watt                                  |
| Méretek H x Sz x M:  | kb. 30 x 30 x 24 cm                       |
| Tömeg:               | kb. 0,7 kg                                |
| Tárolási feltételek: | tiszta és száraz                          |
| Cikkszám:            | 60259                                     |
| EAN szám:            | 40 15588 60259 7                          |

##### Tekintettel a folyamatos termékfejlesztésre, a műszaki és formatervezési módosítások jogát fenntartjuk.

A használati útmutató aktuális változata a [www.medisana.com](http://www.medisana.com) weboldalon található

**Garanciális és javítási feltételek**

Garancia érvényesítése végett forduljon szakkereskedéséhez, vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben be kell küldeni a készüléket, úgy jelölje meg a hibát, és mellékelje a blokkot is.

A következő garanciafeltételek érvényesek:

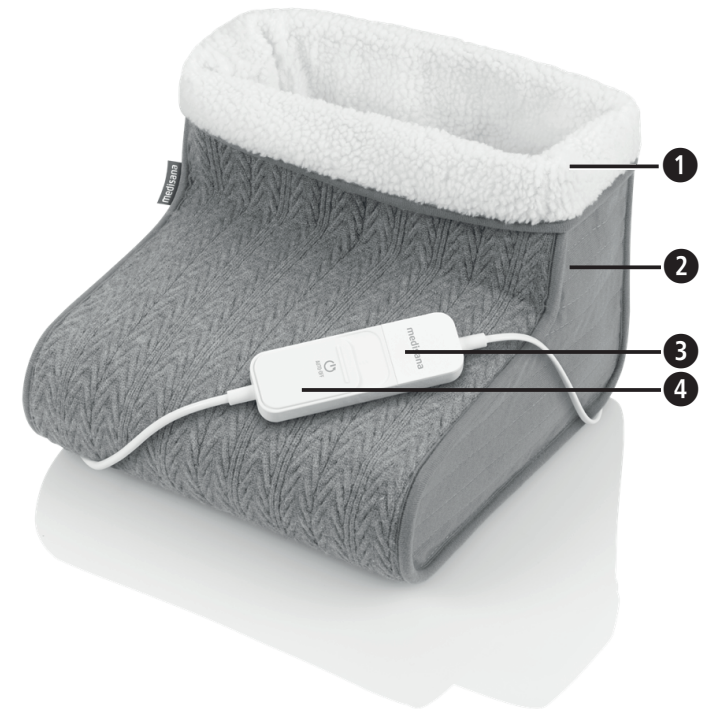
- A **medisana** termékekre az eladás napjától számítva 3 év garanciát biztosítunk. Garanciális igény esetén az eladás napját pénztárblokkal, vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibákat a garancia ideje alatt ingyenesen javítjuk.
- A garanciális javításokkal nem hosszabbodik meg a garancia időtartama, sem a készülékre, sem a cserélt alkatrészekre.
- A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
  - a szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.

a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy vagy beavatkozás miatti károkra.

  - a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a szervizbe való beküldés során keletkezett károkra.
  - a normál használat során elhasználódó tartozékokra.
- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodására vonatkozóan a garanciális igény elismert.



**medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, NÉMETORSZÁG



Explicație desen

**IMPORTANT**  
Nerespectarea acestei indicații poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

**AVERTISMENT**  
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.

**ATENȚIE**  
Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.

**INDICAȚIE**  
Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.

Folosiți încălzitorul de picioare doar în spații închise!

Clasă de protecție II

Număr LOT

Producător

**IPX1** Protecție împotriva stropirii cu apă (nu se aplică pentru unitatea de control)  
IPX 0 pentru unitatea de control

Nu introduceți ace în încălzitorul de picioare!

Nu folosiți încălzitorul de picioare tras sau pliat!

Nu se pretează la copii mici (0-3 ani)!

Încălzitorul de picioare nu se poate spăla!

A nu se folosi înălțitor!

Încălzitorul de picioare nu se poate usca în uscător! Husa poate fi uscată la uscător! Încălzitorul de picioare nu se poate călca! Husa poate fi călcată la temperatură redusă!

A nu se curăța chimic!  
Carcasa (interiorul) poate fi spălat la program normal max. 30 °C!

**RO Indicații de securitate**  
**Citiți instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.**



- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Aparatul nu este destinat scopurilor comerciale sau domeniului medical.
- Atenție! O utilizare prea îndelungată a încălzitorului de picioare cu o setare prea ridicată poate cauza arsuri ale pielii

- Referitor la alimentarea cu curent**
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dumneavoastră electrice.
  - Introduceți conectorul de alimentare în priză doar atunci când aparatul este oprit.
  - Utilizați doar conectorul de alimentare livrat împreună cu aparatul.
  - Țineți conectorul de alimentare, cablul și aparatul la distanță față de căldură, suprafețe fierbinți, umiditate și lichide.
  - Nu atingeți niciodată elementul de rețea dacă este în apă și atingeți ștecherul cu mâinile uscate.
  - Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul respectiv conectorul de alimentare din priză.
  - Aparatul trebuie conectat în așa fel, încât conectorul de alimentare să fie liber accesibil.
  - Opriti imediat aparatul după utilizare de la tastele de pe elementul de comandă și scoateți conectorul de alimentare din priză.
  - Pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de curent, nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci întotdeauna de conectorul de alimentare.
  - Nu transportați, nu trageți și nu învârtiți aparatul ținând de cablu sau conectorul de alimentare.
  - În cazul în care cablul sau conectorul de alimentare sunt deteriorate, aparatul nu mai poate fi folosit. Din motive de siguranță aceste piese pot fi înlocuite doar de către un centru de service Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatul spre reparație la un centru de service autorizat.
  - Cablul poate constitui un obstacol de împiedicare. Acesta nu trebuie îndoit, prins sau răsucit.

- Pentru persoane speciale**
- Nu folosiți aparatul în cazul copiilor, persoanelor cu handicap sau care dorm sau a persoanelor insensibile la căldură care nu pot reacționa la o supraîncălzire.
  - Copii sub 3 ani nu au voie să utilizeze acest aparat deoarece nu au capacitatea de a reacționa la supraîncălzire.
  - Aparatul nu poate fi utiliza de copii de peste 3 ani decât în cazul în care unitatea de pornire este presetată de un părinte sau de un supraveghetor sau copilul a fost instruit suficient cu privire la utilizarea unității de pornire.
  - Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din aceasta.
  - Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
  - Nu utilizați acest aparat pentru a susține sau a înlocui tratamentul medical. Bolile și simptomele cronice se pot înrăutăți.
  - În cazul în care aveți dureri sau masajul este neconfortabil, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați-vă cu medicul dvs.
  - În cazul apariției durerilor inexplicabile dacă sunteți sub tratament medical, consultați medicul dvs. înainte de a folosi aparatul de masaj.

- Înainte de utilizarea aparatului**
- Verificați elementul de conectare, cablul și aparatul înainte de fiecare utilizare cu privire la deteriorări. Un aparat defect nu trebuie pus în funcțiune.
  - Nu folosiți aparatul dacă, sunt vizibile deteriorări asupra aparatului sau cablului, dacă nu funcționează corect, sau în cazul în care a căzut sau s-a umezit. Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatul spre reparație la un centru de service autorizat.
  - Pantofii de drumeții trebuie scoși înainte de utilizare.
  - Dispozitivul nu trebuie utilizat pentru încălzirea animalelor.

- Nu depozitați sau păstrați un aparat electric în locurile din care ar putea cădea în cadă sau în chiuveță.
- Utilizați aparatul doar în poziția corectă, așa cum este descris în manualul de instrucțiuni.
- Nu folosiți aparatul atunci când dormiți sau când stați în pat.
- Timpul maxim de funcționare pentru o utilizare este de 15 minute. O utilizare mai îndelungată scurtează durata de viață a aparatului și poate provoca în loc de relaxare tensionarea musculaturii.
- O utilizare prea îndelungată poate cauza supraîncălzirea. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a îl folosi din nou.
- Nu amplasați și nu utilizați niciodată aparatul direct lângă un cuptor electric sau alte surse de căldură.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua electrică.
- Evitați contactul aparatului cu obiecte ascuțite.
- Nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. Nu îl folosiți sub nicio formă sub păături sau perne. Există pericol de incendiu, de electrocutare și de rănire.
- Nu utilizați cronotermostate sau telecomenzi externe pentru a acționa aparatul.
- Nu folosiți aparat pe ceața pulverizată din doze de spray sau la folosirea concomitentă a oxigenului.

- Pentru întreținere și curățare**
- Aparatul nu necesită întreținere. Dacă mai apare o defecțiune, verificați dacă conectorul de alimentare este conectat corect.
  - Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. În caz de defecțiuni sau deteriorări nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției. Contactați magazinul dvs. de specialitate și dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un atelier autorizat, pentru a împiedica apariția riscurilor.
  - Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă totuși se întâmplă ca să ajungă lichid în aparat, scoateți imediat ștecherul din priză.
  - Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
  - Se va evita îndoirea puternică a aparatului prin așezarea obiectelor pe el în timpul depozitării.

**Utilizarea corespunzătoare**  
Aparatul are ca scop încălzirea și masajul picioarelor. Nu este destinat uzului medical-terapeutic. Nu este adecvat pentru clinici, cabinete de masaj, studiouri de wellness etc. Aparatul de masaj nu este un dispozitiv medical și nu are ca scop tratarea durerilor. În caz de dubii sau de nesiguranță adresați-vă medicului înainte de utilizare.

**AVERTISMENT**  
**Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor!**  
**Există pericol de asfixiere!**

- Aparat și elemente de operare**
- 1 Inserție înveli (interior)
  - 2 Încălzitor picioare
  - 3 Afișarea nivelului
  - 4 Întrerupător glisant (pornește/oprește aparatul, niveluri: 0 - 1 - 2 - 3)

- Pachet de livrare**  
Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.  
Pachetul de livrare cuprinde:
- 1 Încălzitor de picioare medisana FW 150 inclusiv unitatea de comandă inclusivă
  - 1 Instrucțiuni de utilizare
- Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

- Utilizarea aparatului**  
Asigurați-vă întotdeauna că încălzitorul de picioare nu este îndoit sau pliat dacă este în timpul utilizării. Folosiți încălzitorul de picioare doar cu ambele învelișuri.
- Introduceți ștecherul de alimentare în priză. Aveți grijă ca acesta să rămână ușor accesibil.
  - Porniți funcția de încălzire a aparatului, glisând întrerupătorul glisant 4 în poziția „1”. Selectați după caz o treaptă mai superioară 2 sau 3.
  - Împingeți ambele întrerupătoare în poziția „0”, dacă nu mai doriți să folosiți aparatul. Scoateți ștecherul din priză.

După 90 de minute aparatul se oprește automat.

- Curățare și întreținere**
- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit și ștecărul de alimentare este scos din priză. Curățați aparatul doar cu o lavetă umedă și moale.
  - Nu folosiți în niciun caz substanțe agresive de curățat, perii dure, soluții sau alcool. Acestea ar putea ataca suprafața.
  - Nu introduceți niciodată aparatul în apă pentru a-l curăța și asigurați-vă să nu pătrundă apă în aparat.
  - Refolosiți aparatul doar după ce acesta este perfect uscat.
  - Desfaceți cablul, în cazul în care este răsucit.
  - Depozitați aparatul în ambalajul său original și păstrați-l într-un loc sigur, curat, răcoros și uscat.

- Insertie înveliș**
- Separați încălzitorul de picioare și învelișul
  - Curățați învelișul detașabil în mod corespunzător conform indicațiilor de îngrijire de pe eticheta imprimată.

**Înlăturare**  
Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator are obligația să ducă toate aparatele electrice sau electronice indiferent dacă conțin substanțe dăunătoare sau nu, la un punct de colectare din oraș sau la comerciant pentru a putea garanta o înlăturare ecologică. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

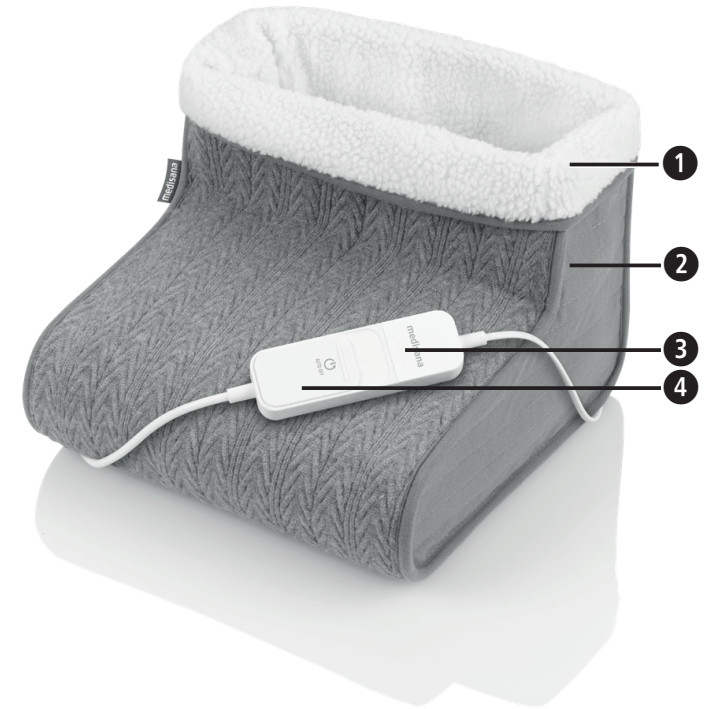
|                             |                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Specificații tehnice</b> |                                                   |
| Denumire și model:          | <b>medisana</b> Încălzitor picioare <b>FW 150</b> |
| Alimentare cu curent:       | 220 - 240 V~ 50/60 Hz                             |
| Putere:                     | 100 wați                                          |
| Dimensiuni LXLXl:           | cca. 30 x 30 x 24 cm                              |
| Greutate:                   | cca. 0,7 kg                                       |
| Condiții de depozitare:     | La loc răcoros și uscat                           |
| Număr articol:              | 60259                                             |
| Număr EAN:                  | 40 15588 60259 7                                  |

**În urma îmbunătățirilor constante ale produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.**

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

- Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație**  
În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:
- Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 3 ani  
În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
  - Avariile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
  - Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
  - Excluse de la garanție sunt:
    - toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
    - saunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
    - daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
    - Piese de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
  - Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.





Sümbolite selgitus

**TÄHTIS!**  
Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

**HOIATUS**  
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

**TÄHELEPANU!**  
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.

**MÄRKUS**  
Need juhised annavad Teile vajalikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

Kasutage jalasoojendit ainult suletud ruumides!

Kaitseklass II

Partii number

Tootja

**IPX1** Tilgakindel (ei kehti juhtimisseadme koh-  
ta), IPX 0 juhtimisseadme kaitseklass

Ärge torgake jalasoojendi sisse nõelu!

Ärge kasutage jalasoojendit kortsutatuna või kokku voldituna!

Ei sobi alla väikelastele (0–3-aastased)!

Jalasoojendit ei tohi pesta!

Mitte valgendada!

Jalasoojendit ei tohi pesukuivatis kuivatada! Katet tohib pesukuivatis kuivatada!  
Jalasoojendit ei tohi triikida!  
Katet tohib madalal temperatuuril triikida!

Mitte keemiliselt puhastada!

Katet (sisemine) võib pesta tavapesurežiimis max 30 °C juures!

**EE Ohutusjuhised**  
**Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, hoolikalt enne seadme kasutuselevõttu läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.**



- Kasutage seadet ainult vastavalt kasutusjuhendis ettenähtud otstarbele. Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks.
- Seade pole mõeldud kasutamiseks ärilistel või meditsiinilistel eesmärkidel.
- Tähelepanu! Jalasoojendi liiga pikaajaline kasutamine kõrgel temperatuurist-  
mel võib põhjustada nahapõletusi.

**toitevoolu saamiseks**

- Enne seadme ühendamist voolutoitega, kontrollige et tüübisildil märgitud nimi-  
pinge langeks kokku teie vooluvõrgu pingega.
- Ühendage adapter pistikupessa ainult siis, kui seade on välja lülitatud.
- Kasutage seadet ainult koos kaasasoleva adapteriga.
- Hoidke adapter, juhe ja seade eemal kuumusest, kuumadest pindadest, niisku-  
sest ja vedelikest.
- Ärge puudutage adapterit vees seistes; adapterit tohib puudutada ainult kuiva-  
de kätega.
- Ärge haarake kinni seadmest, mis on vette kukkunud. Tõmmake võrgupistik või  
adapter kohe pistikupesast välja.
- Seade tuleb ühendada selliselt, et adapter oleks vabalt ligipääsetav.
- Pärast kasutamist lülitage seade alati kohe välja, vajutades juhtseadmel olevaid  
nuppe, ja tõmmake adapter pistikupesast välja.
- Seadme vooluvõrgust lahutamisel ärge tõmmake kunagi toitejuhtmest, vaid ala-  
ti adapterist.
- Ärge kandke, tõmmake ega keerake seadet kunagi, hoides juhtmest või adap-  
terist.
- Kui juhe või adapter on kahjustatud, ei tohi seadet edasi kasutada. Ohutuse  
kaalutlustel tohib neid osi välja vahetada ainult volitatud hooldustöökogas. Ohtu-  
de vältimiseks saatke seade remonti hooldustöökotta.
- Jälgige, et juhtmete otsa ei komistataks. Neid ei tohi murda, muljuda ega vää-  
nata.

**Erivajadustega isikute jaoks**

- Ärge kasutage seadet laste, puuetega või magavate  
inimeste puhul, samuti kuumas suhtes mittetundlike inimeste puhul, kes ei suuda  
ülekuumenemisele reageerida.
- Alla 3-aastased lapsed ei tohi seda seadet kasutada, sest  
nad ei ole võimelised ülekuumenemisele reageerima.
- Seadet ei tohi kasutada üle 3-aastased väikelapsed,  
v.a kui lülitusseade on lapsevanema või järelevaataja poolt  
seadistatud vaikumisi kindlalt töötama  
või kui lapsele on selgeks tehtud  
lülitusseadme ohutu kasutamine.
- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsi-  
liste, aistinguliste või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega  
isikud, kui neil on järelevaataja või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasuta-  
mist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge kasutage seadet meditsiiniliste protseduuride toetamiseks või asendami-  
seks. Kroonilised sümptomid võivad veelgi süveneda.
- Kui tunnete valu või massaaž tundub ebameeldiv, katkestage kasutamine ja  
konsulteerige oma arstiga.
- Seletamatute valude korral, kui viibite arstiravil ja/või kasutate meditsiinisead-  
meid, pidage enne massaažiseadme kasutamist oma arstiga nõu.

**enne seadme kasutamist**

- Kontrollige adapterit, juhet ja seadet enne iga kasutuskorda hoolikalt kahjustus-  
te suhtes. Defektset seadet ei tohi kasutada.
- Ärge kasutage seadet, kui märkate kahjustusi seadmel või juhtmel, kui seade  
ei tööta laitmatult, kui see on kukkunud või märjaks saanud. Ohtude vältimiseks  
saatke seade remonti hooldustöökotta.
- Välisjalanõud tuleb enne kasutamist jalast võtta.
- Seadet ei tohi kasutada loomade soojendamiseks.

- Ärge hoidke elektrilisi seadmeid kohtades, kust need võivad kukkuda vanni või  
kraanikaussi.
- Kasutage seadet ainult õiges asendis, s.t nii, nagu käesolevas kasutusjuhendis  
kirjeldatud.
- Ärge kasutage seadet magades või voodis lamades.
- Ühe kasutuskorra maksimaalne tööaeg on 15 minutit. Pikemaajaline kasuta-  
mine lühendab seadme tööiga ja võib tekitada lihaste pingeid, selle asemel et  
lihaseid lõdvestada.
- Liiga pikaajaline kasutamine võib põhjustada ülekuumenemist. Enne taaskasu-  
tamist laske seadmel alati jahtuda.
- Ärge asetage ega kasutage seadet kunagi otse elektrilise ahju või muude soo-  
jusallikate läheduses.
- Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud.
- Vältige seadme kokkupuutumist teravate esemetega.
- Ärge katke seadet kinni, kui see on sisse lülitatud. Ärge kasutage seadet mingil  
juhul tekkide või patjade all. Valitseb tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste oht.
- Ärge kasutage seadme sisselülitamiseks taimereid ega väliseid juhtseadmeid.
- Ärge kasutage seadet aerosooli pihustite läheduses või samaaegselt hapniku  
kasutamisega.

**Hoolduse ja puhastuse kohta**

- Seade on hooldusvaba. Kui sellegipoolest peaks tekkima tõrge, kontrollige, kas  
võrguadapter on kindlalt ühendatud.
- Te ise võite seadmel teha üksnes puhastustöid. Rikete või kahjustuste tekkimi-  
sel ärge parandage seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse. Pöörduge  
oma edasimüüja poole ja laske remonditöid teostada ainult volitatud hooldus-  
töökodades, et vältida ohtusid.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse. Kui sellegipoolest  
peaks seadmele sattuma vedelikku, lahutage see kohe pistikupesast.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Tuleb vältida seadme kokkuvoltimist ja muljumist, kui hoiule panemisel aseta-  
takse sellele muid esemeid.

**Otstarbekohane kasutamine**

Seade on mõeldud jalgade soojendamiseks ja masseerimiseks. See pole mõel-  
dud meditsiinilisel raviotstarbel kasutamiseks. See ei sobi kasutamiseks haigla-  
tes, massaažisalongides, spordiklubides jne. Massaažiseade ei ole meditsiiniline  
seade ja pole mõeldud valu ravimiseks. Kahtluste või küsimuste korral pöörduge  
enne kasutamist oma arsti poole.

**HOIATUS**  
**Jälgige, et pakkekile ei satuks laste kätte! Lämbumisoht!**

**Seade ja juhtelemendid**

- ➊ sisevooder (sees)
- ➋ jalasoojendi
- ➌ Astmenäidik
- ➍ Liuglülit (lülitab seadme sisse/välja, astmed: 0 - 1 - 2 - 3)

**Tarnekomplekt**

Kõigepealt kontrollige, et seade on terve ning see pole kahjustatud. Kui kahtlete  
selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge oma edasimüüja või teenindus-  
punkti poole.

Tarnekomplektis sisaldub:

- 1 medisana jalasoojendi FW 150 koos juhtimisseadmega
- 1 kasutusjuhend

Kui märkate seadme lahtipakkimisel transpordikahjustusi, võtke otsekohe ühen-  
dust oma edasimüüjaga.

**Seadme kasutamine**

- Kontrollige alati, et jalasoojendi poleks kasutamise ajal muljutud  
ega kokku volditud. Kasutage jalasoojendit ainult koos  
mõlema kattega.
- Ühendage pistik pistikupessa. Jälgige, et need oleksid hõlpsalt ligipääsetavad.
- Lülitage seadme soojendusfunktsioon sisse, lükates liuglülit ➍ asendisse „1“. Soo-  
vi korral valige üks kõrgematest astmetest: 2 või 3.
- Kui te ei soovi enam seadet kasutada, lükake mõlemad lülitid asendisse „0“. Tõm-  
make toiteadapter pistikupesast välja.

**Pärast 90 minuti möödumist lülitub seade automaatselt välja.**

**Puhastus ja hooldus**

- Enne seadme puhastamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja võrgupistik  
pistikupesast välja tõmmatud. Puhastage  
jahtunud seadet ainult niiske ja pehme lapiga.
- Ärge mingil juhul kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, tugevaid harju,  
lahusteid ega alkoholi. See võib kahjustada pealispindasid.
- Ärge kunagi kastke seadet puhastamiseks vette ja jälgige,  
et vesi ei tungiks seadmesse.
- Kasutage seadet taas alles siis, kui see on täielikult kuivanud.
- Keerake juhe lahti, kui see on keerdus.
- Pange seade hoiule soovitavalt originaalpakendis ning hoidke seda  
kindlas, puhtas, jahedas ja kuivas kohas.

**Sisevooder**

- Võtke sisevooder jalasoojendist välja
- Puhastage väljavõetav sisevooder vastavalt  
etiketile trükitud hooldusjuhiste.

**Jäätmete kõrvaldamine**

 Seda seadet ei tohi visata majapidamisjäätmete  
hulka. Iga kasutaja on kohustatud viima kõik elektrilised või  
elektronilised seadmed (olenemata sellest, kas need sisaldavad kahjulik  
ke aineid või mitte) oma linna kogumispunkti või tagastama need poodi, et  
need saaks keskkonnasõbralikult utiliseerida. Pöörduge utiliseerimise küsimustes  
oma kohaliku omavalitsuse poole või seadme müüja poole.

**Tehniline teave**

Nimi ja mudel: **medisana** jalasoojendi **FW 150**  
Toitevool: 220 - 240 V~ 50/60 Hz

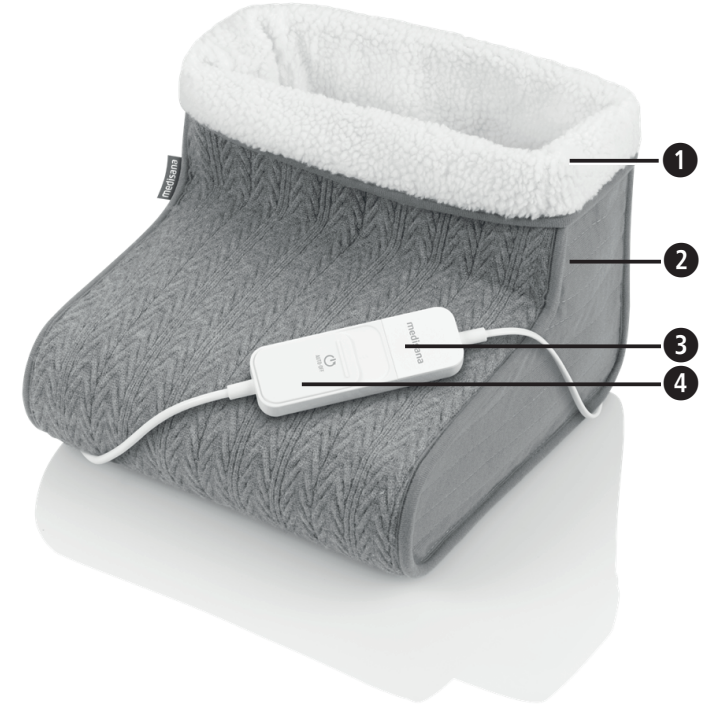
Võimsus: 100 vatti  
Mõõtmed P x L x K: ca 30 x 30 x 24 cm  
Kaal: ca 0,7 kg  
Hoiustamistingimused: puhas ja kuiv  
Tootenumber: 60259  
EAN-number: 40 15588 60259 7

**Pideva tootearenduse tõttu jätame endale õiguse tehnilisteks ja kujun-  
duslikeks muudatusteks.**

Selle kasutusjuhendi olemasoleva ajakohase versiooni leiate veebiaadressilt: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garantii- ja remonditingimused**

Palun pöörduge garantii korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme  
meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumendist.  
Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:  
**1. medisana** toodetele kehtib 3-aastane garantii alates  
ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostukviitungi või arve.  
**2.** Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse  
garantiiperioodil tasuta.  
**3.** Garantiiremondi korral ei pikene seadme ega väljavahetatud  
detailide garantiiperiood.  
**4.** Garantiitööde alla ei kuulu:  
**a.** kõik vääraast kasutamisest, nt kasutusjuhendi eiramisest  
tingitud kahjud;  
**b.** kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute  
sekkumiste või remondi tagajärjel;  
**c.** transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde  
või teeninduspunkti;  
**d.** varuosad, mis kuuluvad tavapäraselt;  
**5.** vastutust seadmest tingitud otseste või kaudsete kahjude eest  
on välistatud ka siis, kui seadme kahjustus  
kuulub garantii alla.



#### Simbolu skaidrojums



#### SVARĪGI

Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.



#### BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.



#### UZMANĪBU

Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējamos ierīces bojājumus.



#### NORĀDE

Šīs norādes sniedz jums derīgu papildu informāciju par uzstādīšanu vai lietošanu.



Lietojiet pēdu sildītāju tikai slēgtās telpās.



II aizsardzības klase



LOT numurs



Ražotājs



IPX1 Piliendrošs (neattiecas uz vadības bloku) Interīkla pakešapmaiņas protokols (IPX) 0 vadības blokam



Neduriet adatas pēdu sildītājā.



Nelietojiet pēdu sildītāju, ja tas ir sakrokots vai salocīts.



Nav piemērots mazuliem (0–3 gadi).



Pēdu sildītāju nedrīkst mazgāt.



Nedrīkst balināt.



Pēdu sildītāju nedrīkst žāvēt žāvētājā. Pārvalku drīkst žāvēt žāvētājā. Pēdu sildītāju nedrīkst gludināt. Pārvalku drīkst gludināt ar samazinātu temperatūru.



Nedrīkst tīrīt ar ķīmiskās tīrīšanas metodēm.



Apvalku (iekšpuse) var mazgāt parastā mazgāšanas režīmā, nepārsniedzot 30 °C!

#### LV Drošības norādījumi



**Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabāji**et lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. **Nododot ierīci trešajām personām, obligāti nododiet arī šo lietošanas instrukciju.**



- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam paredzētajam mērķim. Nelietojot atbilstoši mērķim, tiek zaudēta garantija.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai komerciāliem mērķiem vai medicīnas jomā.
- Uzmanību! Pārāk ilga pēdu sildītāja lietošana ar iestatītu augstu siltuma pakāpi var izraisīt ādas apdegumus.

##### Strāvas padeve

- Pirms ierīci pieslēdzat elektrotīklam, pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Pieslēdziet barošanas bloku kontaktligzdai tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.
- Izmantojiet tikai ierīces komplektācijā iekļauto barošanas bloku.
- Sargājiet barošanas bloku, vadu un ierīci no karstuma, karstām virsmām, mitruma un šķidrumiem.
- Nepieskarieties barošanas blokam, ja atrodaties ūdenī, un vienmēr satveriet to tikai ar sausām rokām.
- Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu vai barošanas bloku no kontaktligzdas.
- Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tā, lai barošanas bloks būtu viegli aizsniedzams.
- Ierīci vienmēr izslēdziet uzreiz pēc lietošanas, izmantojot vadības ierīces slēdžus, un atvienojiet barošanas bloku no kontaktligzdas.
- Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, nekad nevelciet, satverot aiz barošanas kabļa, bet gan satverot barošanas bloku.
- Nedrīkst ierīci nest, vilkt vai pagriezt, turot aiz kabeļa vai barošanas bloka.
- Ja kabelis vai barošanas bloks ir bojāts, ierīci vairs nedrīkst lietot. Drošības apsvērumu dēļ šīs daļas drīkst nomainīt tikai pilnvarotā servisā. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.
- Raugieties, lai kabeli nekļūtu par pakļupšanas iemeslu. Tos nedrīkst pārlocīt, iespiest vai savērp

##### Personām ar īpašām vajadzībām

- Nelietojiet ierīci bērniem, personām ar invaliditāti vai guļošām personām, kā arī cilvēkiem, kuri nav jutīgi pret karstumu un tādēļ nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo viņi nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Ierīci nedrīkst lietot mazi bērni, kas vecāki par 3 gadiem, izņemot gadījumus, kad kāds no vecākiem vai uzraugoša persona ir iepriekš ar vadības ierīci iestatījusi drošu siltuma iestatījumu vai bērns ir pietiekami instruēts par drošu vadības ierīces lietošanu.
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Nelietojiet šo ierīci, lai papildinātu vai aizstātu medicīnisku ārstēšanu. Tā rezultātā hroniskas sāpes un simptomi var pasliktināties.
- Ja jūtat sāpes vai ja masāža rada diskomfortu, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
- Pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja jums ir nepamato

##### Pirms ierīces lietošanas

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai barošanas bloks, kabelis un ierīce nav bojāti. Nedrīkst lietot bojātu ierīci.
- Nelietojiet ierīci, ja ierīcei vai kabelim ir redzami bojājumi, ja tā nedarbojas nevainojami, ja tā ir nokritusi vai kļuvusi mitra. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.
- Pirms lietošanas novelciet āra apavus.
- Ierīci nedrīkst izmantot dzīvnieku sildīšanai.

- Nenovietojiet un neglabājiet elektriskās ierīces vietās, no kurām tās var iekrist vannā vai izlietnē.
- Lietojiet ierīci tikai pareizā pozīcijā, proti, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Nelietojiet ierīci, kad guļat vai atrodaties guļus stāvoklī.
- Vienas lietošanas reizes maksimālais ilgums ir 15 minūtes. Ilgāka lietošana samazina ierīces darbmūžu un muskuļu atslābšanas vietā var izraisīt saspringš

##### Apkope un tīrīšana

- Ierīcei nav nepieciešama apkope. Ja tomēr rodas darbības traucējumi, tikai pārbaudiet, vai barošanas bloks ir pareizi pieslēgts.
- Jūs drīkstat patstāvīgi veikt tikai tīrīšanu. Traucējumu vai bojājumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiek atcelta. Konsultējieties ar jūsu specializēto tirgotāju un uzticiet remontdarbus tikai pilnvarotam servisam, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos. Ja šķidrums tomēr iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu.
- Tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Jāizvairās no asiem ierīces locījumiem, kurus var izraisīt priekšmetu novietošana uz ierīces glabāšanas laikā.

##### Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta pēdu sildīšanai un patstāvīgai masāžai. Tā nav paredzēta medicīniski terapeitiskam lietojumam. Tā nav piemērota klīnikām, masāžas praksēm, labsajūtas studijām utt. Masāžas ierīce nav medicīniska ierīce un nav paredzēta sāpju ārstēšanai. Šaubu vai nedrošības gadījumā pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu.



**BRĪDINĀJUMS**  
**Gādājiet, lai bērni nevar piekļūt izstrādājuma iepakojanai izmantotajām plēvēm. Pastāv nosmakšanas risks!**

##### Ierīce un vadības elementi

- ➊ Apvalks (iekšā)
- ➋ Pēdu sildītājs
- ➌ Pakāpju rādītjums
- ➍ Bīdāmais slēdzis (ieslēdz/izslēdz ierīci, pakāpes: 0 - 1 - 2 - 3)

##### Piegādes komplekts

Vispirms pārbaudiet, vai ierīce ir pilnīga un tai nav nekādu bojājumu pazīmju. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie tirgotāja vai servisā.

Piegādes komplektā ir iekļauts:

- 1 medisana kāju sildītājs FW 150 ar vadības ierīci
- 1 lietošanas instrukcija

Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar savu tirgotāju.

##### Ierīces lietošana

Lietošanas laikā vienmēr pārliecinieties, ka pēdu sildītājs nav salocīts vai sakrokots. Lietojiet pēdu sildītāju tikai tādā gadījumā, ja abi apvalki ir uzstādīti.

- Iespraudiet elektrības kontaktdakšu kontaktligzdā. Gādājiet, lai tā vienmēr būtu ērti aizsniedzama.
- Ieslēdziet ierīces sildīšanas funkciju, pabīdot bīdāmo slēdzi ➍ līdz pozīcijai “1”. Ja nepieciešams, izvēlieties kādu no augstākajām pakāpēm: 2 vai 3.
- Ja vēlaties pārtraukt ierīces lietošanu, pabīdiet abus slēdžus līdz pozīcijai “0”. Atvienojiet barošanas bloku no kontaktligzdas.

##### Pēc 90 ierīce automātiski izslēdzas.

##### Tīrīšana un kopšana

- Pirms tīrāt ierīci, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas. Kad ierīce ir atdzisusi, tīriet to tikai ar mitru un mīkstu lupatu.
- Nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus, suku

- Nedrīkst ierīci tīrīšanas nolūkā iegremdēt ūdenī, turklāt jāraugās, lai ūdens neieklūtu ierīcē.

- Lietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnīgi sausa.

- Attiniet kabeli, ja tas ir savērpts.

- Lai ierīci uzglabātu, ieteicams to ievietot oriģinālajā iepakojumā. Uzglabājiet ierīci drošā, tīrā, vēsā un sausā vietā.

##### Apvalks

- Atdaliet apvalku no pēdu sildītāja

- Tīriet noņemamo apvalku saskaņā ar

kopšanas norādēm, kas sniegtas uz birkas.

##### Utilizācija



Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos.

Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai ➤ nav – nodot sava novada savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Ar jautājumiem par utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

##### Tehniskie dati

Nosaukums un modelis: **medisana** Pēdu sildītājs **FW 100**  
Strāvas padeve: 220–240 V~ 50/60 Hz

Jauda: 100 W  
IzmērsG x P x A: apm. 30 x 30 x 24 cm  
Svars: apm. 0,7 kg  
Glabāšanas apstākļi: tīrs un sauss  
Preces numurs: 60259  
EAN kods: 40 15588 60259 7

**Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.**

Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas izdevumu meklējiet [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

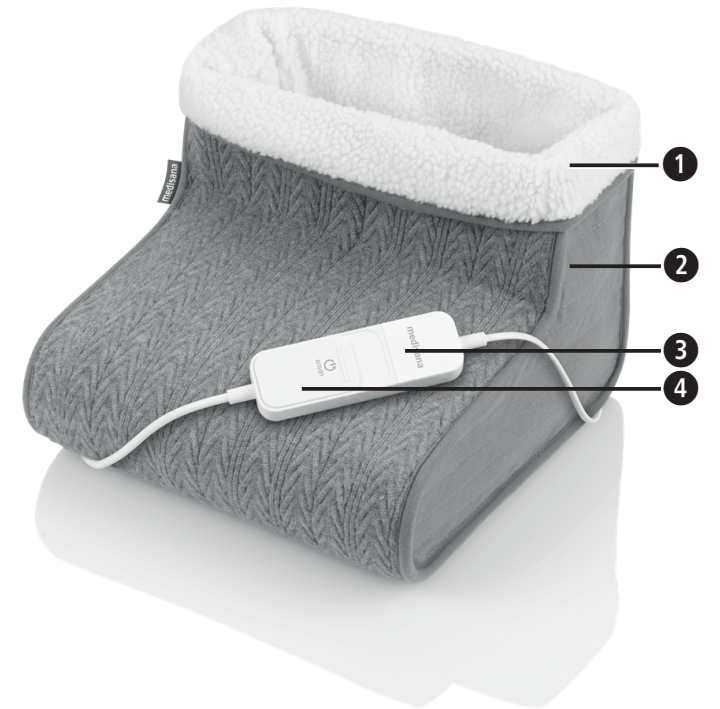
##### Garantijas un remonta noteikumi

Garantijas gadījumā, lūdzu, griezties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi.

- medisana** izstrādājumiem tiek nodrošināta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Iegādes datumu garantijas gadījumā jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.
- Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.
- Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.
- Garantija neattiecas uz:
  - visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
  - bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepiederošu trešo personu remontu vai iejaukšanās dēļ;
  - transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
  - detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietošajiem bojājumiem, kurus ir izraisījusi ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.



**medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, VĀCIJA



#### Simbolių paaiškinimas



#### SVARBU

Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.



#### ĮSPĖJIMAS

Laikykitės šių įspėjamųjų nurodymų, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužalojimų.



#### DĖMESIO

Laikykitės šių nurodymų, kad išvengtumėte galimų prietaiso gedimų.



#### NURODYMAS

Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą.



Pėdų šildytuvą naudokite tik uždaroje patalpoje!



Apsaugos klasė II



Partijos numeris



Gamintojas



Neleidžiantis išbėgti skysčiui (netaikoma valdymo įrenginiui), IPX 0 valdymo įrenginiui



Į pėdų šildytuvą nesmeikite adatų!



Nenaudokite pėdų šildytuvo, jei jį sulankstyta ar suraukšlėta!



Netinka kūdikiams (0-3 metų)!



Pėdų šildytuvo neskalkbkite!



Nebalinkite!



Pėdų šildytuvo negalima džiovinti džiovyklėje! Įtiesalo negalima džiovinti džiovyklėje! Pėdų šildytuvo negalima lyginti! Įtiesalą galite lyginti nustatę žemą temperatūrą!



Nevalykite cheminiu būdu!



Apvalkalą (vidinį) galima skalbti su įprastais skalbiniais prie maks. 30 °C!

#### LT Saugos nurodymai



**Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus, prieš pradėdami naudoti prietaisą ir saugokite naudojimo instrukciją, kad ją galėtumėte naudotis toliau. Jei prietaisą perduodate tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią instrukciją.**



- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais arba medicinos srityje.
- Dėmesio! Ilgas prietaiso naudojimas esant aukštos temperatūros nustatymui, gali sukelti odos nudegimus.

##### dėl maitinimo

- Prieš įjungdami prietaisą į elektros lizdą, įsitikinkite, kad jūsų elektros tinklo įtampa yra tokia, kaip nurodyta aprašo plokštelėje.
- Maitinimo bloką į elektros lizdą kiškite tik tuomet, kai prietaisas išjungtas.
- Su prietaisu naudokite tik pridėtą maitinimo bloką.
- Maitinimo bloko, laido ir prietaiso nelaikykite karštyje, šalia įkaitusių paviršių, drėgmės ir skysčių.
- Negriebkite maitinimo bloko, jei jis yra vandenyje, o tinklo kištuką griebkite tik sausomis rankomis.
- Negriebkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iš elektros lizdo tuoj pat ištraukite tinklo kištuką arba maitinimo bloką.
- Prietaisą reikia prijungti taip, kad maitinimo blokas būtų lengvai pasiekiamas.
- Pasinaudoję prietaisu iš karto jį išjunkite naudodami mygtukus valdymo pulte ir iš elektros tinklo ištraukite maitinimo bloką.
- Norėdami prietaisą išjungti iš elektros tinklo, visuomet traukite kištuką, o ne elektros laidą!
- Neneškite, netraukite arba nesukite prietaiso paėmę jį už laido arba maitinimo bloko.
- Jei laidas ar maitinimo blokas pažeisti, prietaiso daugiau nenaudokite. Dėl saugumo priežasčių šias dalis pakeisti gali tik įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisyti klientų aptarnavimo centrui.
- Pasirūpinkite, kad už laidų nebūtų galima užkliūti. Jų negalima nei lankstyti, nei spausti, nei persukinėti.

##### ypatingiems asmenims

- Nenaudokite prietaiso vaikams, neįgaliems arba miegantiems asmenims bei karščiui jautriems žmonėms, kurie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą. Šį prietaisą draudžiama naudoti vaikams, jaunesniems nei 3 metai, nes jie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą.
- Prietaiso negalima naudoti ir vaikams, vyresniems nei 3 metai, nebent, perjungimo bloką reguliuoja vienas iš tėvų arba prižiūrintis asmuo.
- Nenaudokite prietaiso kaip atramos arba kaip medicinos priemonių pakaitalo. Lėtinės ligos ir simptomai gali dar pasunkėti.
- Pajutę skausmus arba jei masažas jums būtų nemalonus, nutraukite naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju.
- Esant neaiškaus pobūdžio skausmams, jei esate gydytojo priežiūroje ir (arba) naudojotės medicininiais prietaisais, prieš naudodami masažo prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Nenaudokite šio prietaiso kaip atramos arba kaip medicinos priemonių pakaitalo. Lėtinės ligos ir simptomai gali dar pasunkėti.

- Pajutę skausmus arba jei masažas jums būtų nemalonus, nutraukite naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju.
- Esant neaiškaus pobūdžio skausmams, jei esate gydytojo priežiūroje ir (arba) naudojotės medicininiais prietaisais, prieš naudodami masažo prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.

##### prieš pradėdami naudoti prietaisą

- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo blokas, laidas ir prietaisas. Sugedusio prietaiso naudoti negalima.
- Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų prietaiso arba laido pažeidimų, jei jis tinkamai neveikia, jei prietaisas nukrito arba sudrėko. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisyti klientų aptarnavimo centrui.
- Lauko batus reikia nusiauti prieš naudojimą.
- Prietaiso negalima naudoti gyvūnams sušildyti.

- Elektros prietaiso nelaikykite ir nesaugokite vietose, kuriose jis galėtų įkristi į vonią ar kriauklę.
- Prietaisą naudokite tik tinkamoje padėtyje, t. y. kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Prietaiso nenaudokite, kai miegate arba gulite lovoje.
- Ilgiausia vieno masažo seanso trukmė yra 15 minučių. Ilgesnė naudojimo trukmė sutrumpina prietaiso tarnavimo trukmę ir raumenys vietoj to, kad atsipalaiduotų, gali įsitempti.
- Dėl per ilgos naudojimo trukmės prietaisas gali perkaisti. Prieš pradėdami naudoti vėl, leiskite prietaisui atvėsti.
- Nedėkite ir nenaudokite prietaiso prie pat elektrinės krosnelės arba kitų karščio šaltinių.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei jis įjungtas į elektros tinklą.
- Prižiūrėkite, kad prietaisas nesiliestų su smailais arba aštriais daiktais.
- Neuždenkite prietaiso, kai jį naudojate. Prietaiso joku būdu nenaudokite po antklode arba pagalve. Kyla užsiliepsnojimo, elektros smūgio ir sužeidimo pavojus.
- Nenaudokite laikmačių arba išorinių nuotolinio valdymo įtaisų, kad galėtumėte naudoti prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso, kai iš flakonų purškiamas aerozolis arba tuo pačiu metu naudojamas deguonis.

##### techninei priežiūrai ir valymui

- Techninė priežiūra prietaisui nereikalinga. Jei vis dėl to vėl atsirastų triktis, patikrinkite, ar tinkamai prijungtas maitinimo blokas.
- Patys galite prietaisą tik valyti. Jei prietaisas neveikia arba sugedo, neremontuokite jo patys, nes tokiu atveju garantija nebegalios. Teiraukitės savo pardavėjo ir remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms, kad išvengtumėte galimų grėsmių.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius. Jei vis dėl to į prietaisą pateko skysčio, nedelsdami ištraukite kištuką.
- Vaikams, neprižiūrimiems suaugusiųjų, prietaisą draudžiama valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus.
- Sandėliuodami pasistenkite prietaiso stipriai nesulankstyti, kai ant jo uždedami daiktai.

##### Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas šildyti ir masažuoti pėdas. Jis nėra skirtas naudoti medicininiais gydomaisiais tikslais. Jis neskirtas naudoti klinikose, masažo kabinetuose, sveikatingumo centruose ir t. t. Masažo prietaisas nėra medicininės paskirties prietaisas ir skirtas tik skausmui gydyti. Jei dvejojate ar nesate tikri, prieš naudodami prietaisą, pasitarkite su savo gydytoju.



#### ĮSPĖJIMAS

**Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų į vaikų rankas! Kyla pavojus uždusti!**

##### Prietaisas ir valdymo elementai

- Įtiesalas (viduje)
- Pėdų šildytuvas
- Pakopų rodinys
- Slankusis jungiklis (prietaisą įjungia / išjungia, pakopos: 0 - 1 - 2 - 3)

##### Pakuotės turinys

Pirmiausia patikrinkite, ar prietaisas pilnai sukomplektuotas ir neturi pažeidimų. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą.

Pakuotės turinys:

- 1 medisana kojų šildytuvas FW 150, įskaitant valdiklį
- 1 naudojimo instrukcija

Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekitė su savo pardavėju.

##### Kaip naudoti prietaisą?

Visuomet įsitikinkite, kad naudojimo metu pėdų šildytuvas nėra įlenktas arba sulankstytas. Pėdų šildytuvą visuomet naudokite su abiem įtiesalais.

- Įkiškite kištuką į elektros lizdą. Pasirūpinkite, kad prie jo būtų galima lengvai prieiti.
- Įjunkite prietaiso šildymo funkciją slankiųjų jungiklį ➊ pastumdami į „1“ padėtį. Jei reikia, pasirinkite aukštesnę pakopą 2 ar 3.
- Jei prietaiso daugiau nenorite naudoti, abu jungiklius pastumkite į „0“ padėtį. Maitinimo bloką ištraukite iš kištukinio lizdo.

##### Po 90 minučių prietaisas automatiškai išsijungia.

##### Valymas ir priežiūra

- Prieš pradėdami valyti prietaisą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir iš elektros tinklo ištrauktas kištukas. Atvėsusį prietaisą valykite tik drėgna ir minkšta šluoste.
- Jokiu būdu nenaudokite stiprių valiklių, šiurkščių šepečių, tirpalų arba alkoholio. Tai gali sugadinti paviršių.
- Valydami niekuomet nepanardinkite į vandenį ir prižiūrėkite, kad į prietaisą nepatektų vandens.
- Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai sausas.
- Išvyniokite laidą, jei jis susisukęs.
- Geriausiai prietaisą sudėkite į originalią pakuotę ir laikykite saugioje, švarioje, vėsioje ir sausoje vietoje.

##### Įtiesalas

- Iš pėdų šildytuvo išimkite įtiesalą
- Nuimamą įtiesalą valykite laikydamiesi etiketėje pateiktų nurodymų.

##### Utilizavimas



Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas naudotojas privalo visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, nepriklausomai nuo to, ar juose yra nuodingų medžiagų, ar ne, perduoti savivaldybės arba komerciniams surinkimo punktams, kad jie būtų tinkamai sutvarkyti ir neužterštų gamtos. Dėl utilizavimo kreipkitės į savo savivaldybės pareigūnus arba į savo prekybininką.

##### Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis: **medisana** Pėdų šildytuvas **FW 150**  
Maitinimas: 220–240 V~ 50/60 Hz

Galia: 100 vatų  
Išmatavimai l x P x A: maždaug 30 x 30 x 24 cm  
Svoris: maždaug 0,7 kg  
Saugojimo sąlygos: švariai ir sausai  
Artikulo numeris: 60259  
EAN numeris: 40 15588 60259 7

#### Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasiliecame teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Aktualią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

##### Garantijos ir remonto sąlygos

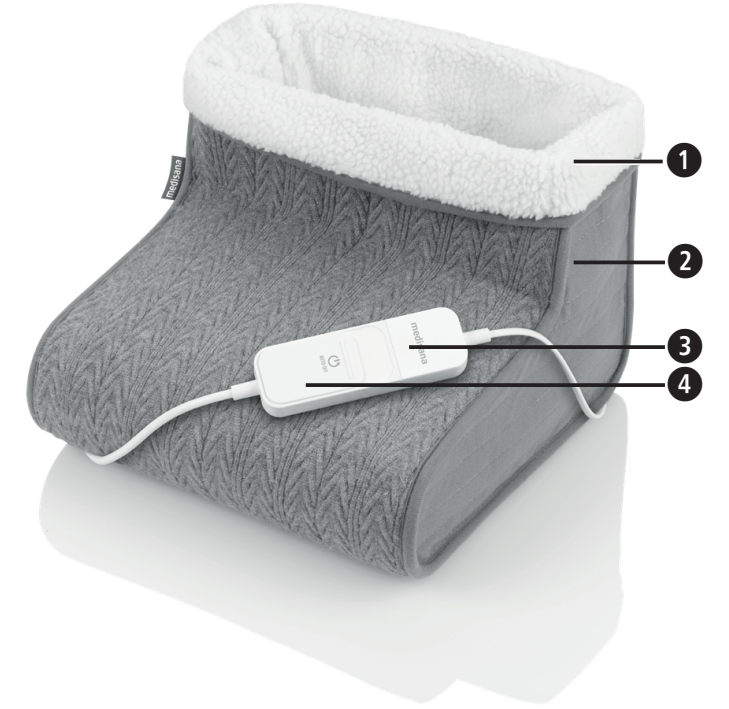
Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į serviso tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją.

Galioja tokios garantijos sąlygos:

- medisana** gaminiams nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju pirkimo datą liudija kasos čekis arba sąskaita faktūra.
- Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
- Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
- Garantija netaikoma:
  - visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
  - gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens remonto darbų ar įsikišimo.
  - pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
  - atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.
- Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.



**medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, VOKIETIJA



#### Условные обозначения



#### ВАЖНО!

Несоблюдение этой инструкции может привести к серьезным травмам или повреждению прибора.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте эти предупреждения во избежание возможного травмирования пользователя.



#### ВНИМАНИЕ

Необходимо соблюдать данные указания, чтобы предупредить возможные повреждения.



#### УКАЗАНИЕ

Эти указания дают вам дополнительную полезную информацию по установке и использованию устройства.



Используйте грелку для ног только в закрытых помещениях!



Класс защиты от поражения электрическим током II



Номер партии



Производитель



Защита от брызг (не касается блока управления), Степень защиты блока управления IPX 0



Не втыкайте в грелку для ног иглы!



Не используйте грелку для ног в свернутом или сложенном виде!



Не подходит для маленьких детей (0-3 лет)!



Грелку для ног нельзя мыть!



Не отбеливать!



Грелку для ног нельзя сушить в сушилке! Чехол можно сушить в сушилке! Грелку для ног нельзя гладить утюгом! Чехол можно гладить утюгом, отрегулированным на слабый нагрев!



Не подвергать химчистке!



Чехол (внутренняя часть) можно стирать в режиме обычной стирки при макс. 30 °C!

#### RU Указания по технике безопасности



**Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по применению, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство по применению для дальнейшего использования. Если вы передаете кому-либо этот прибор, обязательно передавайте вместе с ним это руководство по применению.**



- Используйте устройство только в соответствии с его назначением, следуя руководству по использованию. При использовании не по назначению теряется право на гарантию.
- Устройство не предназначено для коммерческого использования или применения в сфере медицины.
- Внимание! Слишком долгое использование грелки для ног с настройками для сильного нагрева может привести к ожогам кожи.

#### Электропитание

- Перед тем как подключить устройство к сети, убедитесь, что напряжение сети, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению вашей электросети.
- Вставляйте блок питания в розетку, только когда устройство выключено.
- Используйте только блок питания, поставляемый в комплекте с устройством.
- Оберегайте блок питания, сетевой кабель и устройство от нагрева, горячих поверхностей, влажности и жидкостей.
- Не прикасайтесь к блоку питания, если вы находитесь в воде, беритесь за штепсельную вилку только сухими руками.
- Не хватайте руками устройство, которое упало в воду. Немедленно вытащите сетевую штепсельную вилку или блок питания из розетки.
- Устройство должно подключаться таким образом, чтобы был свободный доступ к блоку питания.
- После окончания использования всегда сразу выключайте прибор с помощью кнопки на пульте управления и вытаскивайте сетевую вилку из розетки.
- Чтобы отсоединить устройство от электросети, никогда не тяните за кабель сетевого питания, а только за блок питания.
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство за кабель или блок питания.
- Запрещается пользоваться устройством, если поврежден кабель или блок питания. В целях безопасности замена этих деталей должна производиться авторизованной сервисной службой. Во избежание опасности отошлите устройство на ремонт в сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы не споткнуться о кабель. Запрещается перекручивать, сгибать, пережимать кабели.

#### для особых лиц

- Не используйте устройство на детях, инвалидах или спящих людях, а также на людях, нечувствительных к теплу, которые не могут реагировать на перегрев.
- Дети до 3 лет не должны пользоваться этим устройством, так как они неспособны реагировать на перегрев.
- Устройством не должны пользоваться маленькие дети старше 3 лет, кроме случая, когда температуру на блоке управления установят родители или надзирающие за ними лица, или если ребенок достаточно осведомлен, как безопасно пользоваться блоком управления.
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми со сниженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не используйте это устройство в качестве замены медицинского лечения или для его поддержки. Могут обостриться хронические болезни и симптомы.
- Если при применении устройства вы почувствуете боль или возникнут неприятные ощущения, прекратите использование и посоветуйтесь со своим врачом.
- В случае появления необъяснимых болевых ощущений, если вы находитесь в процессе медицинского лечения и/или пользуетесь медицинскими устройствами, перед использованием массажера проконсультируйтесь у врача.

#### перед использованием устройства

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте блок питания, кабель и устройство на наличие повреждений. Не пользуйтесь неисправным устройством.
- Не используйте устройство, если обнаружены повреждения на устройстве или кабеле, если оно работает не безупречно, падало на пол или если оно намокло. Во избежание опасности отошлите устройство на ремонт в сервисный центр.
  - Перед использованием следует снять уличную обувь.
  - Устройство не должно использоваться в качестве грелки для животных.

- Не размещайте и не храните электроприбор в местах, с которых он может упасть в ванну или раковину.
- Используйте прибор только в правильном положении, указанном в настоящем руководстве по применению.
- Не используйте прибор во время сна или лежа в постели.
- Максимальная длительность использования составляет 15 минут. Длительное использование устройства сокращает срок его службы и может привести к напряжению мышц вместо расслабления.
- Слишком длительное использование может привести к перегреву. Перед повторным использованием дайте устройству сперва полностью остыть.
- Никогда не устанавливайте и не используйте устройство рядом с электрическим обогревателем или другими источниками тепла.
- Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно присоединено к электросети.
- Не допускайте контакта устройства с колющими или режущими предметами.
- Не накрывайте устройство, когда оно включено. Ни в коем случае не используйте устройство под одеялом или под подушкой. Существует опасность пожара, поражения электротоком и травмирования.
- Не используйте выключатели с часовым механизмом или посторонние дистанционные управления при эксплуатации устройства.
- Не используйте устройство при распылении аэрозольных баллонов или при одновременном использовании кислорода.

#### для обслуживания и очистки

- Устройство не нуждается в обслуживании. Тем не менее, если возникнет неисправность, просто проверьте, правильно ли подключен блок питания.
- Вы можете самостоятельно осуществлять только очистку устройства. В случае неполадок или повреждений не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как вследствие этого право на гарантию будет утрачено. Обратитесь к своему продавцу и, во избежание опасностей, выполняйте ремонты только в авторизованных сервисных организациях.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Если все же в устройство попала жидкость, немедленно отключите сетевую вилку от сети.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Нельзя допускать сильного перегибания устройства, ставя на него какие-либо предметы во время хранения.

#### Использование по назначению

Устройство используется для обогрева и самостоятельного массажа ног. Он не предназначен для применения в лечебных целях. Он не подходит для больниц, массажных кабинетов, оздоровительных центров и т.д. Массажер не является медицинским прибором и не предназначен для обезболивающего лечения. При возникновении сомнений перед использованием прибора обратитесь к своему врачу.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей! Существует опасность удушения!**

#### Устройство и элементы управления

- ❶ Вкладной чехол (внутренний)
- ❷ Грелка для ног
- ❸ Индикатор уровня
- ❹ Ползунковый переключатель(включает/выключает устройство, уровни: 0 - 1 - 2 - 3)

#### Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность устройства и нет ли у него повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр.

В поставляемый комплект входит:

- 1 грелка для ног medisana FW 150 с блоком управления
- 1 Руководство по применению

Если при распаковке вы заметите повреждение изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

#### Рекомендации по применению

Всегда следите за тем, чтобы при использовании грелка для ног не перегибалась и не сдавливалась.

Используйте грелку для ног всегда только с обоими чехлами.

- Вставьте сетевую вилку в сетевую розетку. Следите за тем, чтобы к ней оставался свободный доступ.
- Включите функцию нагрева устройства, передвинув ползунковый переключатель ❹ в положение «1». При необходимости переключите на один из более высоких уровней 2 или 3.
- Если вы больше не хотите использовать устройство, переведите оба переключателя в положение «0». Вытащите блок питания из розетки.

**Примерно через 90 минут устройство автоматически выключится.**

#### Очистка и уход

- Прежде чем приступать к чистке прибора, убедитесь в том, что прибор выключен и вилка вынута из розетки. Дайте прибору остыть, после чего удалите все загрязнения с помощью влажной мягкой салфетки.
- Ни в коем случае не используйте агрессивные чистящие средства, жесткие щетки, растворители или спирт. Они могут повредить поверхность.
- Никогда не погружайте прибор в воду для его чистки и следите за тем, чтобы вода не попадала внутрь прибора.
- Используйте прибор только после его полного высыхания.
- Раскрутите сетевой шнур, если он перекручен.
- Устройство лучше всего хранить в оригинальной упаковке, в безопасном, чистом, прохладном и сухом месте.

#### Внутренний чехол

- Выньте внутренний чехол из грелки для ног
- Очистите съемный чехол в соответствии с указаниями по уходу за изделием, напечатанными на этикетке.

#### Указания по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в приемные пункты своего города либо торговые предприятия, чтобы обеспечить их экологическую утилизацию. По вопросам утилизации обратитесь в вашу коммунальную службу или к дилеру.

#### Технические характеристики

Название и модель: **medisana** Грелка для ног **FW 150**  
Электропитание: 220 - 240 В~ 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 100 Ватт  
Габаритные размеры Д x Ш x В: пригл. 30 x 30 x 24 см  
Вес: пригл. 0,7 кг  
Условия хранения: в сухом, чистом месте  
Артикул: 60259  
Номер EAN: 40 15588 60259 7

**В процессе постоянного усовершенствования продукции мы сохраняем за собой право изменять оформлнение и технические параметры.**

Текущую версию этого руководства можно найти на сайте [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

#### Условия гарантии и ремонта

Гарантийный срок на изделия medisana составляет три года.

В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.



**medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND

